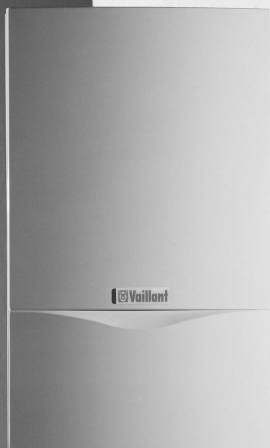


Pre odborného pracovníka



Návodna inštaláciu a údržbu aquaPLUS



Plynové nástenné vykurovacie zariadenie
s vrstveným zásobníkom

VUI 280-7
VUI 282-7
VUI SK 242-7

Upozornenia k dokumentácii	7	5.6	Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu ..	91
Použitie a úschova dokladov	7	5.7	Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (tlak na dýze)	93
Použité symboly	7	5.8	Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (prietok plynu)	99
1 Všeobecné informácie	9	6	Kontrola funkcie	107
1.1 Prehľad typov	9	6.1	Postup	107
1.2 Typový štítok	9	6.1.1	Prevádzka teplej úžitkovej vody	107
1.3 Označenie CE	9	6.1.2	Prevádzka plnenia zásobníka	107
1.4 Použitie v súlade s určením	11	6.1.3	Režim kúrenia	109
1.5 Ručenie	11	6.2	Odobzdanie prístroja používateľovi	109
2 Bezpečnostné pokyny/predpisy	13	7	Zmena výrobných nastavení	111
2.1 Bezpečnostné pokyny	13	7.1	Nastavenie trvania dobehu čerpadla	111
2.2 Predpisy	15	7.2	Blokovanie opätovného zapnutia pre režim kúrenia	113
3 Inštalácia	20	7.3	Nastavenie spínača čerpadla	115
3.1 Úvod	20	7.4	Charakteristika čerpadla	115
3.2 Miesto umiestnenia prístroja	23	7.5	Nastavenie množstva teplej úžitkovej vody ..	115
3.3 Rozsah dodávky VUI 280-7	25	8	Inšpekcia a údržba	117
3.4 Rozsah dodávky VUI 282-7	27	8.1	Náhradné dielce	117
3.5 Inštalačné príslušenstvo	29	8.2	Inšpekčné intervaly (tabuľka)	117
3.6 Montážna šablóna	29	8.3	Kontroly	119
3.7 Potrebne voľné montážne priestory	29	8.3.1	Funkcia kúrenia	119
3.8 Rozmery prístroja	31	8.3.2	Funkcia prípravy teplej úžitkovej vody	119
3.9 Pripojovacie rozmery VUI 280-7	31	8.3.3	Funkciu prevádzky plnenia zásobníka	119
3.10 Pripojovacie rozmery VUI 282-7	31	8.4	Čistenie horáka a primárneho výmenníka tepla VUI 280-7	119
3.11 Zavesenie prístroja	33	8.5	Čistenie horáka a primárneho výmenníka tepla VUI 282-7	121
3.12 Prípoj plynu	35	8.6	Čistenie sekundárneho výmenníka tepla	123
3.13 Prípoj studenej a teplej vody	37	8.7	Plnenie zariadenia a sústavy na strane vykurovania	125
3.14 Vstup a spiatočka kúrenia	39	8.8	Vyprázdnenie zariadenia a sústavy na strane vykurovania	125
3.15 Odvod spalín VUI 280-7	43	8.9	Plnenie zariadenia na strane pitnej vode	127
3.16 Vedenie vzduchu/spalín VUI 282-7	43	8.10	Vyprázdnenie zariadenia na strane pitnej vody	127
3.17 Elektrické pripojenie	45	8.11	Skúšobná prevádzka	127
3.18 Príprava k uvedeniu do prevádzky	55	8.12	Snímač spalín VUI 280-7	129
3.19 Zloženie krytu prístroja	55	8.12.1	Kontrola funkcie snímača spalín	129
3.20 Nasadenie krytu prístroja	57	9	Hľadanie príčiny poruchy	135
4 Nastavenie plynu VUI 280-7	59	9.1	Stavové kódy	135
4.1 Výrobné nastavenie plynu	59	9.2	Diagnostické kódy	137
4.2 Vykonanie nastavenia plynu	61	9.3	Chybové kódy	139
4.3 Kontrola tlaku na prívode (tlak plynu v rozvode)	63	9.4	Chybová pamäť	139
4.4 Pripojenie U-manometra	63	10	Zoznam náhradných dielcov	145
4.5 Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)	65	11	Technické údaje	151
4.6 Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu ..	67			
4.7 Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (tlak na dýze)	69			
4.8 Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (prietok plynu)	75			
5 Nastavenie plynu VUI 282-7	83			
5.1 Výrobné nastavenie plynu	83			
5.2 Vykonanie nastavenia plynu	85			
5.3 Kontrola tlaku na prívode (tlak plynu v rozvode)	87			
5.4 Pripojenie U-manometra	87			
5.5 Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)	89			

Upozornenia k dokumentácii

Nasledujúce pokyny sú sprievodcom cez celú dokumentáciu. V spojení s týmto návodom na inštaláciu a údržbu sú platné ďalšie podklady.

Za škody, vzniknuté nedodržaním tohoto návodu, nepreberáme žiadnu záruku!

Použitie a úschova dokladov

Predajte prosím tento návod na inštaláciu a údržbu ako aj pomôcky prevádzkovateľovi zariadenia. Ten ich preberá do úschovy, aby návody a pomôcky boli v prípade potreby k dispozícii.

Použité symboly

Dodržiujte prosím pri inštalácii prístroja bezpečnostné pokyny v tomto návode!



Nebezpečenstvo!

bezprostredné nebezpečenstvo pre zdravie a život!



Pozor!

Možná nebezpečná situácia pre produkt a okolie!



Upozornenie!

Doporučené použitie.

- Tento symbol znázorňuje potrebnú činnosť.

1 Všeobecné informácie

1.1 Prehľad typov

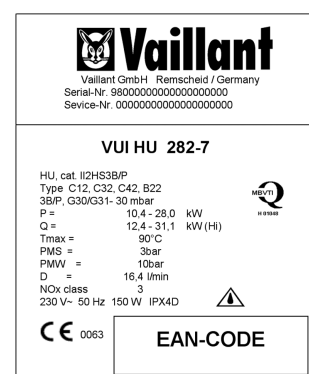
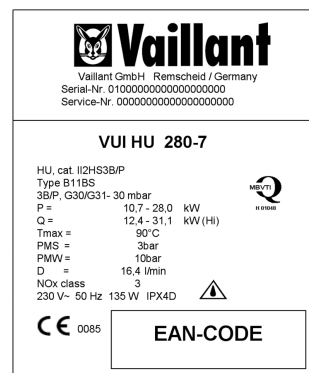
Tabuľka 1.1: Prehľad typov

1.2 Typový štítok

Typový štítok je umiestnený na zadnej stene rozvodnej skrinky.

1.3 Označenie CE

Označením CE sa dokumentuje, že prístroje podľa tabuľky 1.1 spĺňajú základné požiadavky Smernice k plynovým prístrojom (Smernica 90/396/EHS Rady) a Smernice o elektromagnetickej kompatibilite (Smernica 89/336/EHS Rady). Prístroje spĺňajú základné požiadavky Smernice o účinnosti (Smernica 92/42/EHS Rady).



Prístroj	Krajina určenia (podľa ISO 3166)	Kategória schválenia	Druh plynu	Rozsah menovitého tepelného výkonu P (kW)
VUI 280-7	SK	II ₂ H3B/P	2H (G20) 3 B/P (G30/31)	10,7 - 28,0 (80/60 °C)
VUI 242-7	SK	II ₂ H3B/P	2H (G20) 3 B/P (G30/31)	8,9 - 24,0 (80/60 °C)
VUI 282-7	SK	II ₂ H3B/P	2H (G20) 3 B/P (G30/31)	10,4 - 28,0 (80/60 °C)

Tabuľka 1.1: Prehľad typov

1.4 Použitie v súlade s určením

Prístroje Vaillant aquaPLUS sú konštruované podľa najnovších technických poznatkov a bezpečnostných technických pravidiel. Napriek tomu môže pri neodbornej manipulácii alebo takom použití, ktoré nie je v súlade s určením, dôjsť k ohrozeniu zdravia a života používateľa alebo tretích osôb resp. k poškodeniam prístrojov a iných materiálnych hodnôt. Prístroje ako výrobničky tepla sú určené pre uzavreté systémy teplovodného ústredného kúrenia a na prípravu teplej úžitkovej vody. Iné alebo tento rámec prekračujúce používanie sa považuje za použitie, ktoré nie je v súlade s určením. Za takto vzniknuté škody nepreberá výrobca/dodávateľ záruku. Riziko znáša sám používateľ. K používaniu v súlade s určením patrí aj rešpektovanie návodu na použitie a inštaláciu a dodržiavanie inšpekčných a servisných podmienok.

1.5 Ručenie

**Pozor!**

Za škody, vzniknuté nedodržaním tohoto návodu, nepreberáme žiadnu záruku!

2 Bezpečnostné pokyny/predpisy

Pred inštaláciou prístroja informujte miestneho dodávateľa plynu a okresného kominárskeho majstra. Inštaláciu prístroja môže vykonávať iba uznávaný odborník. Ten preberá zodpovednosť za to, že inštalácia a spustenie prevádzky budú vykonané podľa predpisov.

2.1 Bezpečnostné pokyny

Spaľovací vzduch, ktorý je privádzaný ku prístroju, nesmie obsahovať chemické látky, ktoré obsahujú napr. flór, chlór alebo síru. Spreje, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, farby a lepidlá môžu obsahovať také látky, ktoré môžu pri prevádzke prístroja v nepriaznivom prípade viesť ku korózii aj vo výfukovej sústave. V živnostenskej oblasti, ako sú napr. kadernícke salóny, lakírnické alebo stolárske dielne, čistiace závody atď. by mala byť pri prevádzke závislej alebo nezávislej na vzduchu v miestnosti na inštaláciu využitá separátna miestnosť, kde by bolo zabezpečené zásobovanie spaľovacím vzduchom technicky bez chemických látok. Na inštaláciu odvodu vzduchu a spalín sa smie používať iba príslušné príslušenstvo firmy Vaillant. Odstup prístroja od stavebných častí z horľavých stavebných látok nie je potrebný (minimálna vzdialenosť od steny 5 mm), pretože pri menovitom tepelnom výkone prístroja tu nevzniká vyššia teplota ako je prípustná teplota 85 °C. Pri uzavretých vykurovacích zariadeniach musí byť zabudovaný konštrukčne schválený poistný ventil zodpovedajúci tepelnému výkonu.

Dôležité pokyny pre prístroje na tekutý plyn

Pri novej inštalácii zariadenia sa vyžaduje odvzdušnenie nádrže na tekutý plyn. Presvedčte sa pred inštaláciou prístroja o tom, že plynová nádrž je odvzdušnená. Za odvzdušnenie nádrže podľa predpisu zásadne zodpovedá dodávateľ tekutého plynu. Pri zle odvzdušnenej nádrži môže dôjsť ku problémom so zapáľovaním. V takomto prípade sa obráťte najprv na dopĺňača nádrže. Nalepte priložením nálepku pre nádrž (Propán), dobre viditeľne na nádrž, prípadne na skrinku na fľaše, podľa možnosti do blízkosti plniaceho hrdla.

Inštalácia pod úrovňou zeme:

Pri inštalácii v priestoroch pod úrovňou zeme dodržiavajte miestne nariadenia.



Pozor!

Pri utáňovaní a uvoľňovaní skrutkových spojov zásadne používajte vhodné vidlicové kľúče (otvorené kľúče) (žiadne rúrkové kliešte, hasáky, nástavce atď.). Neodborné použitie a/alebo nevhodné náradie môže viesť ku škodám (napr. únik plynu alebo vody)!

2.2 Predpisy

Plynové přístroje uvádzané v tomto návode, musia byť inštalované v súlade s obsahom tohto návodu a podľa predpisov platných v SR. Projektovú a montážnu činnosť môžu vykonávať len osoby s patričnou kvalifikáciou a oprávnením, ktoré preberú plnú zodpovednosť za kvalitu vykonaných prác.

Pre všeobecnú orientáciu sú v nasledujúcom prehľade uvedené niektoré základné pravidlá:

- a) Prístroj môže byť prevádzkovaný len v prostredí obyčajnom v zmysle STN 33 0300. Ak má byť prístroj inštalovaný v kúpeľni, platia zvláštne predpisy, ktoré vymedzujú miesto a spôsob inštalácie.
- b) Pre umiestnenie prístroja nie je vhodná miestnosť s výskytom výbušných, horľavých, agresívnych plynov a pár, miestnosť vlhká, prašná a pod.
- c) Plynový rozvod a elektrická inštalácia musia byť urobené oprávnenou firmou a revidované revíznym technikom.
- d) Vykurovací systém musí byť odskúšaný na tesnosť (tlaková/vykurovacia skúška)
- e) Pred uvedením prístroja do prevádzky musí byť bezpodmienečne urobené dôkladné prepláchnutie vykurovacieho systému, na vratnom potrubí musí byť inštalovaný filter.
- f) Objem expanznej nádoby musí zodpovedať objemu vody vo vykurovacom systéme (určuje projektant). Pri väčšom objeme vody je potrebná dodatočná expanzná nádoba.
- g) Pre inštaláciu potrubia prívodu vzduchu a odvodu spalín platia samostatné predpisy.

Prehľad základných noriem.

Plynová časť:

STN 06 1401, STN 38 6405, STN 38 6413, STN 38 6441,
STN 38 6442, EN 297,
vyhl.č.74/1996 Z.z.

Vykurovací teplovodný systém: STN 06 0310,
STN 06 0830, STN 07 0245

Odt'ah spalín: STN 73 4210

Elektroinštalácia:

STN 33 0300, STN 33 2000, STN 33 2180, STN 33 2310,
STN 34 1010

Požiarna bezpečnosť: STN 06 1008

Úžitková voda: 73 6660

Prehľad noriem je informatívny. Výrobca/dovozca nezodpovedá za dôsledky vzniknuté nedodržaním predpisov a noriem tu neuvedených.

Zvýšení teploty vede při zásobníkovém ohreve vody zákonite ku zvýšení objemu a tým k rozpínaniu obsahu zásobníka.

Prístroj je vybavený expanznou nádržou na pitnú vodu na pohltenie rozpínacieho množstva.

Na zaistenie stálej prevádzkovej spoľahlivosti a vyhnutie sa dlhodobým škodám, je pri vysokom sieťovom tlaku studenej vody > 6 bar, predpísané vmontovanie obmedzovača tlaku (6 bar) do prístroja (číslo príslušenstva 306 283), alebo inštalácia bezpečnostnej skupiny (6 bar) počas konštrukcie. Vstupný tlak redukčného ventilu je treba nastaviť na 4,0 bar.

Skontrolujte expanzné nádrže!

Zvýšení teploty vody v uzavretých systémech vede zákonite k zvýšení objemu a tým aj k rozpínaniu.

Membránové expanzné nádrže sa vyrovnávajú trvalo so zmenou objemu vo vykurovacích systémech a systémech pitnej vody so zásobníkovým ohrevom vody. Podliehajú tak vyššie mu mechanickému dlhodobému zaťaženiu.

Aby sa zabránilo dlhodobým poškodeniam v prístroji alebo v systéme, je predpísaná pravidelná kontrola udaných hodnôt membránových expanzívnych nádrží (minimálne každé dve roky).

Systém je nutné pred kontrolou expanznej nádrže odľahčiť. To znamená:

Pri kontrole vykurovacích expanzných nádrží je treba zavrieť kohútiky na údržbu a zabezpečiť, aby bol vykurovací systém bez tlaku. Pri kontrole expanzných nádrží pitnej vody je potrebné uzavrieť prívod studenej vody a otvoriť čapový ventil teplej vody.

3 Inštalácia

3.1 Úvod



Pozor!

Inštaláciu a prvé uvedenie do prevádzky smie vykonať len uznaná kvalifikovaná firma, ktorá je tiež zodpovedná za dodržiavanie platných predpisov, pravidiel a smerníc.



Pozor!

Do vody v systéme kúrenia nepridávajte žiadne prostriedky na ochranu pred mrazom!

Pri obohatení vody v systéme kúrenia o prísady na ochranu pred mrazom môže dôjsť k zmenám na tesneniach a k hlučnosti prevádzky.

Za tento stav firma Vaillant nemôže prevziať zodpovednosť (vrátane prípadných následných škôd).

Informujte používateľa o spôsoboch ochrany pred mrazom.



Pozor!

Pred pripojením prístroja dôkladne prepláchnite systém kúrenia!

Z potrubných rozvodov tak odstránite zvyšky ako zvarové perly, oceľové piliny, konope, tmel, hrdzu, hrubé nečistoty a pod. V opačnom prípade sa tieto látky môžu v prístroji usadiť a zapríčiniť poruchy.

3.2 Miesto umiestnenia prístroja

Pri výbere miesta umiestnenia prístroja dodržte nasledovné bezpečnostné pokyny:



Pozor!

Neinštalujte prístroj v priestoroch, v ktorých hrozí mráz!

Odstup prístroja od stavebných dielcov z horľavých častí nie je stanovený, keďže pri menovitom tepelnom výkone z prístroja nevyžaruje vyššia teplota, ako je prípustná teplota 85 °C.



Pozor!

Neinštalujte prístroj v priestoroch s agresívnymi výparmi alebo prachom!

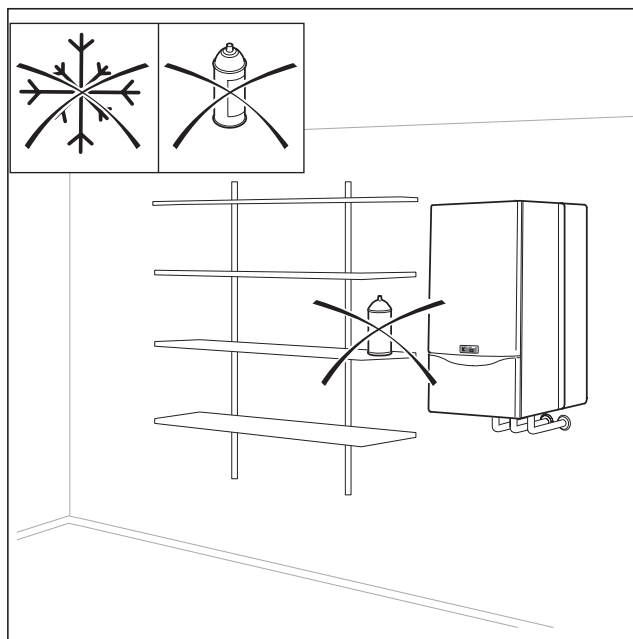
Spaľovací vzduch prístroja nesmie obsahovať látky, ktoré sú obsiahnuté napr. v parách s obsahom fluóru, chlóru, síry a pod. (napr. z výparov zo sprejov, riediacich a čistiacich látok, farieb, lepidiel a benzínu). Tieto látky môžu pri prevádzke prístroja viesť ku korózii v prístroji samotnom a v systéme odvodu spalín.



Pozor!

Preto sa takéto látky nesmú skladovať v priestore, kde je prístroj inštalovaný.

V živnostenskej oblasti (napr. kadernícky salón, lakovacie alebo stolárske dielne, čistiarne a pod.) sa na inštaláciu musí využiť oddelený priestor, aby sa zabezpečil prívod spaľovacieho vzduchu, ktorý neobsahuje horeuvedené látky.



Obr. 3.1: Miesto umiestnenia prístroja

3.3 Rozsah dodávky VUI 280-7



Pozor!
Proveďte dodávku, zda je úplná a neporušená!

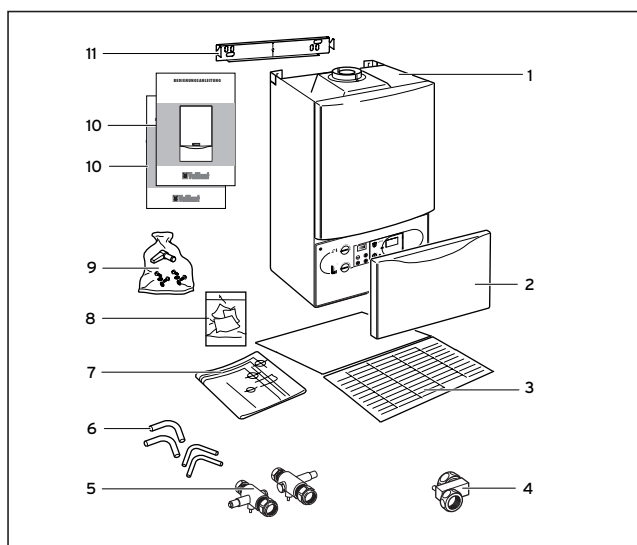


Poznámka!
Kotle VUI 280-7 jsou z výroby vybaveny expanzní nádobou o objemu 10 l.

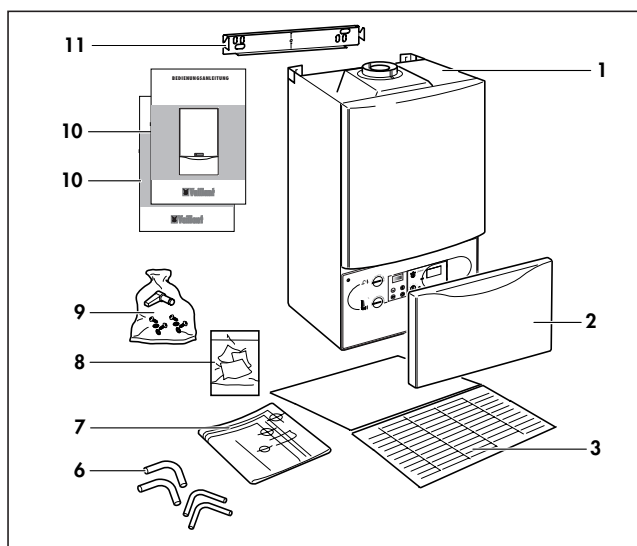
Ověřte prosím před montáží kotle, zda je tento objem dostačující.

Jestliže tomu zde tak není, musí být dodatečně nainstalována expanzní nádoba.

Obr. 3.3a: Rozsah dodávky CZ, 280-7



Obr. 3.3a: Rozsah dodávky SK, 280-7



3.3a. ábra: Szállítási terjedelem HU, 280-7

Položka	Počet	Označení
1	1	Kotel
2	1	Čelní kryt
3	2	Spodní krycí desky
4	1	vtokový ventil studené vody
5	2	kohouty pro údržbu
6	4	připojovací díly
7	1	Montážní šablona
8	1	Sáček s drobným materiálem (plnicí kohout, hmoždinky, šrouby, těsnění, klipy atd.)
9	2	Návod na instalaci a obsluhu
10	1	Závěsná lišta

3.3 Rozsah dodávky VUI 280-7

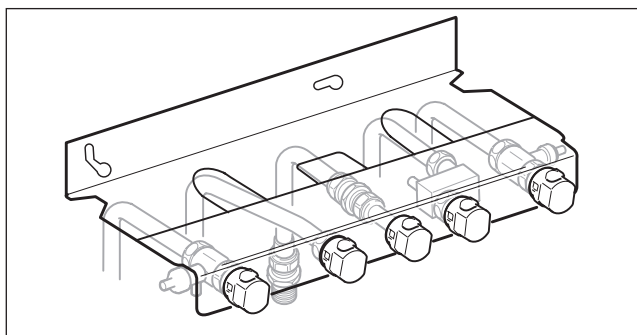
! Pozor!
Skontrolujte úplnosť a neporušenosť rozsahu
dodávky!

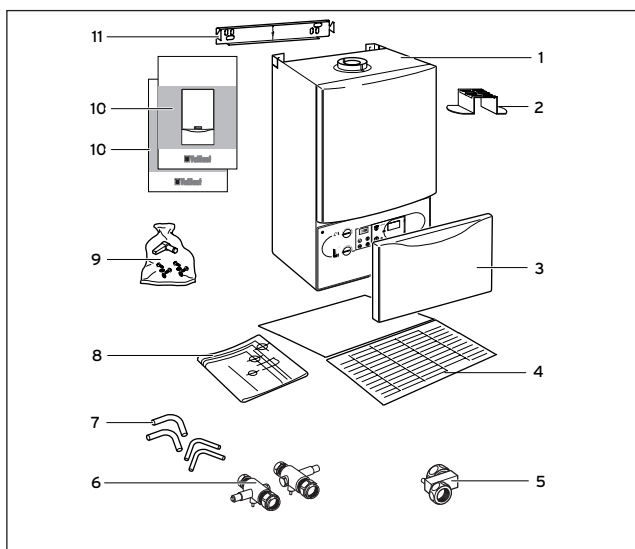
☞ Upozornenie!
Vo výrobnom závode je VUI 280-7 vybavený
expanznou nádobou 10 l.

Pred montážou prístroja skontrolujte, či tento objem postačuje.

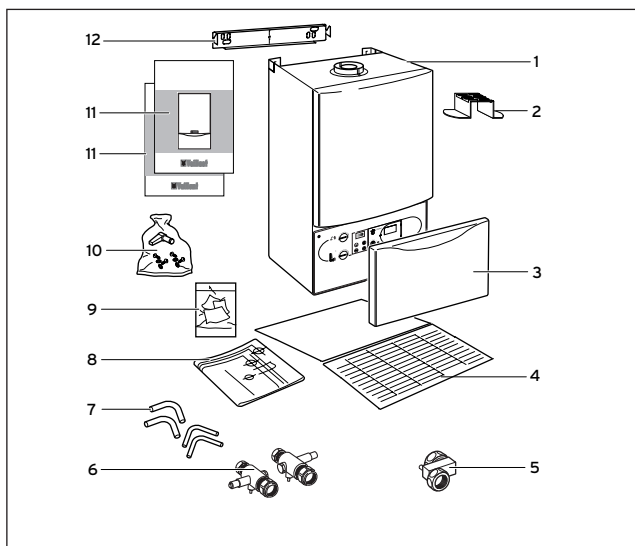
Ak tomu tak nie je, musí sa na konštrukciu nainštalovať dodatočná expanzná nádrž.

Položka	Počet	Názov
1	1	Prístroj
2	1	Obslužná clona
3	1	Spodná krytka
4	1	prívodný ventil studenej vody
5	2	kohúty pre údržbu
6	4	pripojovacie diely
7	1	Montážna šablóna
8	1	Obálka s ďalšími dokladmi od prístroja
9	1	Vrecko s drobným materiálom (plniaci kohút, hmoždinky, skrutky, tesnenia, clips, etc.)
10	2	Návod na inštaláciu a obsluhu
11	1	Závesný strmeň

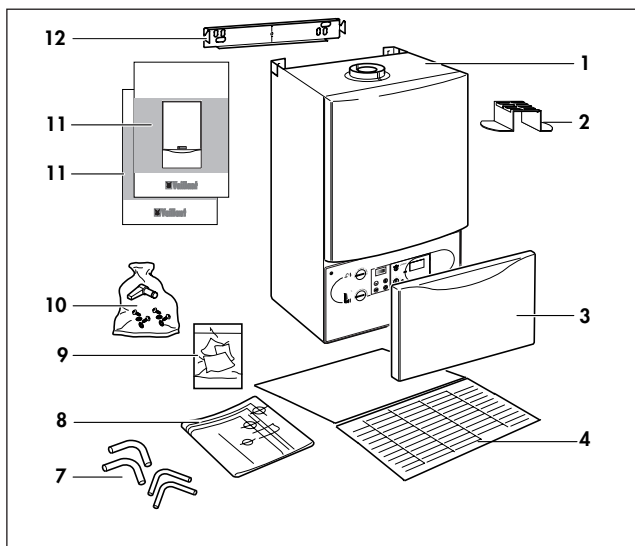




Obr. 3.3b: Rozsah dodávky CZ, 242-7, 282-7



Obr. 3.3b: Rozsah dodávky SK, 242-7, 282-7



3.3b. ábra: Szállítási terjedelem HU, 282-7

3.4 Rozsah dodávky VUI 242-7, 282-7



Pozor!
Prověřte dodávku, zda je úplná a neporušená!



Poznámka!
Kotle VUI 242-7, 282-7 jsou z výroby vybaveny expanzní nádobou o objemu 10 l.

Ověřte prosím před montáží kotle, zda je tento objem dostačující.

Jestliže tomu zde tak není, musí být dodatečně nainstalována expanzní nádoba.

Položka	Počet	Označení
1	1	Kotel
2	1	Clona F1/F2 odvodu spalin
3	1	Čelní kryt
4	1	Spodní krycí desky
5	1	vtokový ventil studené vody
6	2	kohouty pro údržbu
7	4	připojovací díly
8	1	Montážní šablona
9	1	Sáček s drobným materiálem (plnicí kohout, hmoždinky, šrouby, těsnění, klipy atd.)
10	3	Návod na instalaci, obsluhu a montážní návod
11	1	Závěsná lišta

3.4 Rozsah dodávky VUI 242-7, 282-7



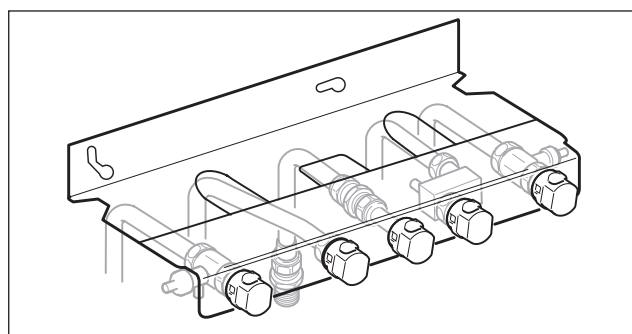
Pozor!
Skontrolujte úplnosť a neporušenosť rozsahu
dodávky!

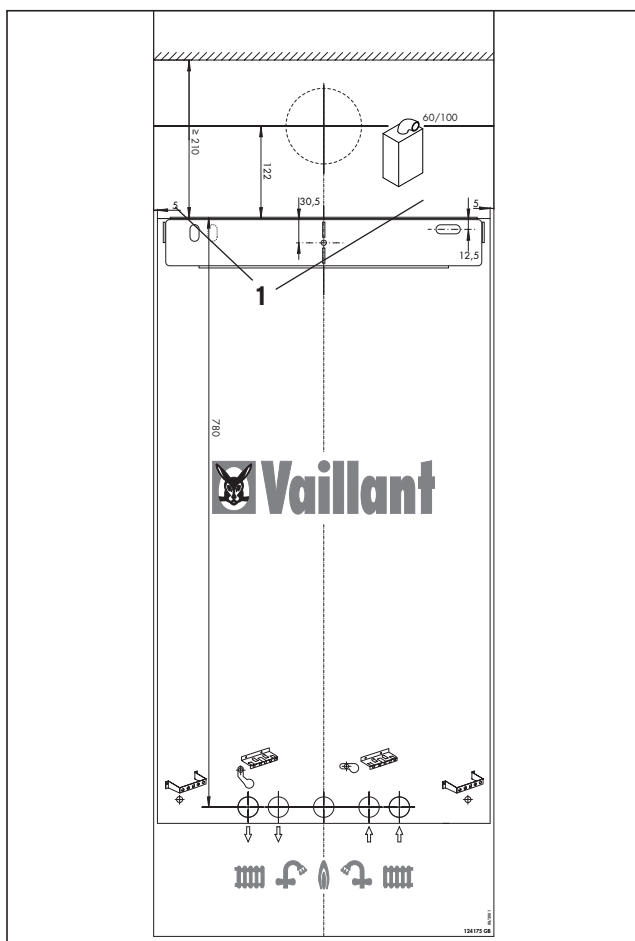


Upozornenie!
Vo výrobnom závode je VUI 242-7, 282-7
vybavený expanznou nádobou 10 l.

Pred montážou prístroja skontrolujte, či tento objem
postačuje.
Ak tomu tak nie je, musí sa na konštrukciu nainštalovať
dodatočná expanzná nádrž.

Položka	Počet	Názov
1	1	Prístroj
2	1	Obálka s ďalšími dokladmi od prístroja
3	1	Obslužná clona
4	1	Spodná krytka
5	1	prívodný ventil studenej vody
6	2	kohúty pre údržbu
7	4	pripojovacie diely
8	1	Montážna šablóna
9	2	Spalinová clona
10	1	Vrečko s drobným materiálom (plniaci kohút, hmoždinky, skrutky, tesnenia, clips, etc.)
11	3	Návod na inštaláciu, obsluhu a montáž
12	1	Závesný strmeň

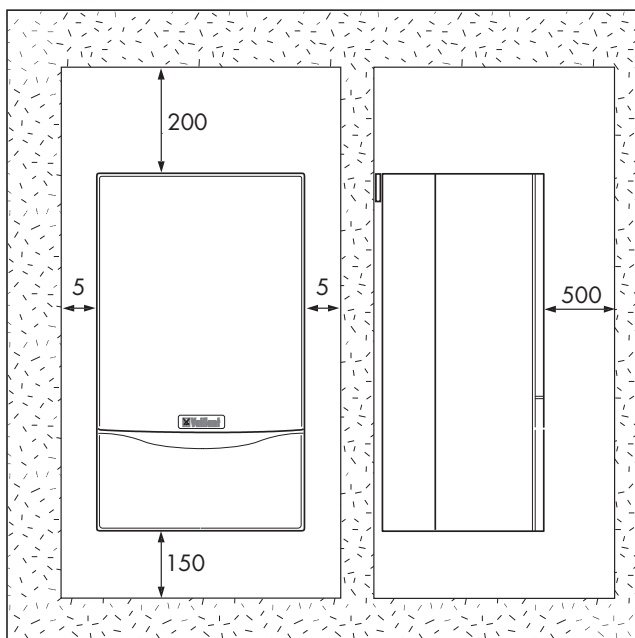




Obr. 3.4: Montážní šablona

Obr. 3.4: Montážna šablóna

3.4. ábra: Szerelésablón



Obr. 3.5: Potřebný montážní prostor

Obr.3.5: Potrebné voľné montážne priestory

3.5. ábra: Szereléshez szabadon hagyandó terek

3.5 Instalační příslušenství



Pozor!

U uvedeného příslušenství dodržujte prosím návody k montáži i které jsou k příslušenství přiloženy!

Označení	Číslo zboží
Regulátor tlaku pitné vody	306 283
Připojovací sada pro cirkulační vedení	306 284

Tab. 3.1: Instalační příslušenství

3.6 Montážní šablona



Pozor!

Kotel lze namontovat pouze na pevnou, celistvou plochu stěny. Dbejte na dostatečnou nosnost všech upevňovacích součástí! Přihlédněte také ke stavu stěny!

- Určete místo pro namontování odvodu spalin a toto místo označte!
- Dbejte na dostatek montážního prostoru a potřebné montážní rozměry.
- Montážní šablonu umístěte na stěnu.
- Vyrtejte dva otvory (1) pro zavěšení kotle.
- Na stěnu zakreslete polohu přípojek.

3.7 Potřebný montážní prostor

Jak pro zavěšení kotle, tak i pro provádění pozdějších kontrol a údržby potřebujete následující montážní prostor:

- 150 mm ze spodní strany
- 5 mm vlevo/vpravo na každé straně
- 200 mm shora
- 500 mm zepředu

3.5 Inštalačné príslušenstvo



Pozor!

Prosím dbajte pri uvedených príslušenstvách na pokyny pre namontovanie a odmontovanie priložené k danému príslušenstvu!

Označenie	Číslo druhu tovaru
Redukčný ventil pitnej vody	306 283
Prípojná sada pre cirkulačné vedenie	306 284

Tab. 3.1: Inštalačné príslušenstvo

3.6 Montážna šablóna



Pozor!

Prístroj sa smie inštalovať iba na pevnej, kompaktnej ploche steny. Dbajte na dostatočnú nosnosť všetkých pripevňovacích prvkov! Zohľadnite pritom aj vlastnosti steny!

- Stanovte miesto montáže vedenia vzduchu/spalín a toto miesto označte.
- Zohľadnite pritom všetky potrebné montážne voľné priestory a pripojovacie rozmery.
- Naneste montážnu šablónu na stenu.
- Vyvrtajte dva otvory (1) pre zavesenie prístroja.
- Zakreslite polohu prípojev na stene.



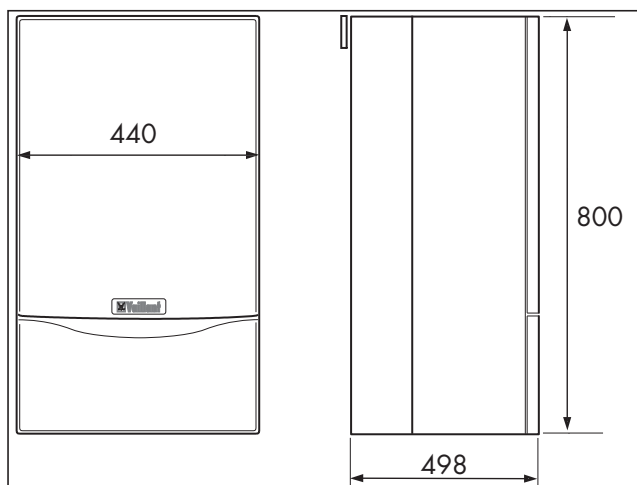
Pozor! VUI 282-7

Prebudovanie odvodu vzduchu/spalín na zadný výstup nie je pri aquaPLUS možné.

3.7 Potrebné voľné montážne priestory

Ako pre zavesenie prístroja, tak aj pre výkon neskorších inšpekčných a údržbárskych prác potrebujete nasledovné voľné montážne priestory:

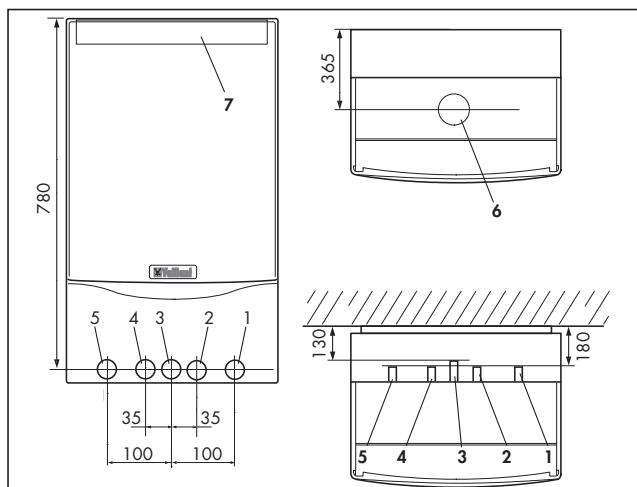
- 150 mm na spodnej strane
- 5 mm vľavo/vpravo na každú stranu
- 200 mm na vrchnej strane
- 500 mm na čelnej strane



Obr. 3.6: Rozměry kotle

Obr. 3.6: Rozmery prístroja

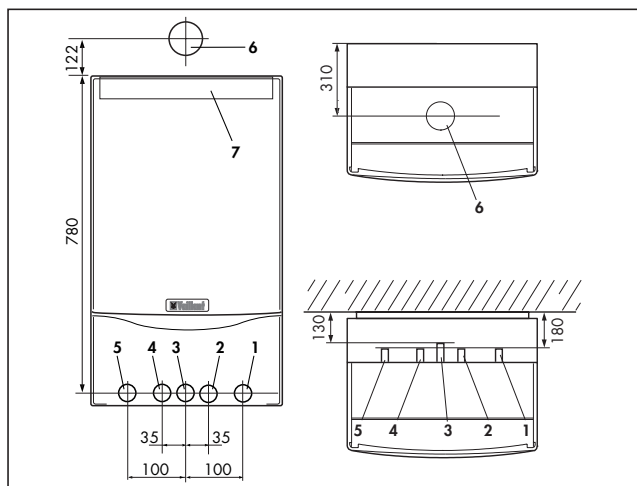
3.6. ábra: A fali gázkészülék fő méretei



Obr. 3.7a: Připojovací rozměry VUI 280-7

Obr. 3.7a: Pripojovacie rozmery VUI 280-7

3.7a. ábra: Csatlakozási méretek VUI 280-7



Obr. 3.7b: Připojovací rozměry VUI 242-7, 282-7

Obr. 3.7b: Pripojovacie rozmery VUI 242-7, 282-7

3.7b. ábra: Csatlakozási méretek VUI 282-7

3.8 Rozměry kotle

3.9 Připojovací rozměry VUI 280-7

Legenda:

- 1 vstup topné vody (zpátečka)
- 2 přívod studené vody
- 3 připojení plynu
- 4 výstup teplé vody
- 5 výstup topné vody
- 6 odvod spalin 130 mm
- 7 závěsná lišta

	Průměr
Vstup topné vody (zpátečka)	R 3/4
Výstup teplé vody	R 3/4
Připojení plynu	15 mm svěrné šroubení
Přívod studené vody	R 3/4
Výstup topné vody	R 3/4

Tabulka 3.2a: Průměr potrubí a závitů VUI 280-7

3.10 Připojovací rozměry VUI 242-7, 282-7

Legenda:

- 1 vstup topné vody (zpátečka)
- 2 přívod studené vody
- 3 připojení plynu
- 4 výstup teplé vody
- 5 výstup topné vody
- 6 odvod spalin
- 7 závěsná lišta

	Průměr
Vstup topné vody (zpátečka)	R 3/4
Výstup teplé vody	R 3/4
Připojení plynu	15 mm svěrné šroubení
Přívod studené vody	R 3/4
Výstup topné vody	R 3/4

Tabulka 3.2b: Průměr potrubí a závitů VUI 242-7, 282-7

3.8 Rozmery prístroja

3.9 Pripojovacie rozmery VUI 280-7

Legenda:

- 1 Spiatočka kúrenia
- 2 Prípoj studenej vody
- 3 Prípoj plynu
- 4 Prípoj teplej úžitkovej vody
- 5 Výstup z kotla
- 6 Prípoj pre odvod spalín 130 mm
- 7 Závesný strmeň

	Priemer
Výstup z kotla	R 3/4
Teplá úžitková voda	R 3/4
Prípoj plynu	15 mm stlačitelný skrutkový spoj
Studená voda	R 3/4
Spiatočka kúrenia	R 3/4

Tabuľka 3.2a: Priemer potrubia a závit VUI 280-7

3.10 Pripojovacie rozmery VUI 242-7, 282-7

Legenda:

- 1 Spiatočka kúrenia
- 2 Prípoj studenej vody
- 3 Prípoj plynu
- 4 Prípoj teplej úžitkovej vody
- 5 Výstup z kotla
- 6 Prípoj pre vedenie vzduchu/spalín
- 7 Závesný strmeň

	Priemer
Výstup z kotla	R 3/4
Teplá úžitková voda	R 3/4
Prípoj plynu	15 mm stlačitelný skrutkový spoj
Studená voda	R 3/4
Spiatočka kúrenia	R 3/4

Tabuľka 3.2b: Priemer potrubia a závit VUI 242-7, 282-7

3.8 A fali gázkészülék fő méretei

3.9 Csatlakozási méretek VUI 280-7

Jelmagyarázat:

- 1 fűtési visszatérő
- 2 hidegvíz-csatlakozás
- 3 gázcsatlakozás
- 4 melegvíz-csatlakozás
- 5 fűtési előremenő
- 6 csatlakozás a levegő-/füstgázvezető rendszerre, 130 mm
- 7 felfüggesztő konzol

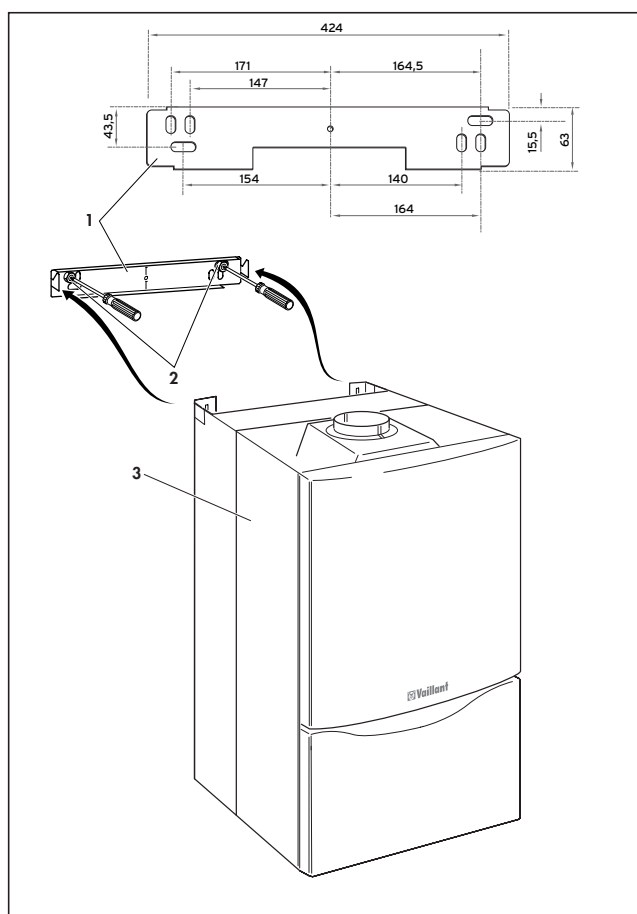
3.2a. táblázat: Csőátmérők és menetek VUI 280-7

3.10 Csatlakozási méretek VUI 282-7

Jelmagyarázat:

- 1 fűtési visszatérő
- 2 hidegvíz-csatlakozás
- 3 gázcsatlakozás
- 4 melegvíz-csatlakozás
- 5 fűtési előremenő
- 6 csatlakozás a levegő-/füstgázvezető rendszerre
- 7 felfüggesztő konzol

3.2b. táblázat: Csőátmérők és menetek VUI 282-7



Obr. 3.8: Zavěšení kotle

Obr. 3.8: Zavesenie prístroja

3.8. ábra: A fali gázkészülék felfüggesztése

3.11 Zavesenie prístroja

- Pomocou skrutiek (2) pripevníte na stenu závesný strmeň (1) a závesný strmeň (1) vyrovnajte.
- Zaveste zariadenie do závesného strmeňa.

Upozornenie!

Odtokové potrubia bezpečnostného ventilu na strane vykurovania a na strane pitnej vody z dôvodu jednoduchšej montáže je potrebné provizórne primontovať pred zavesením zariadenia.

3.12 Prípoj plynu

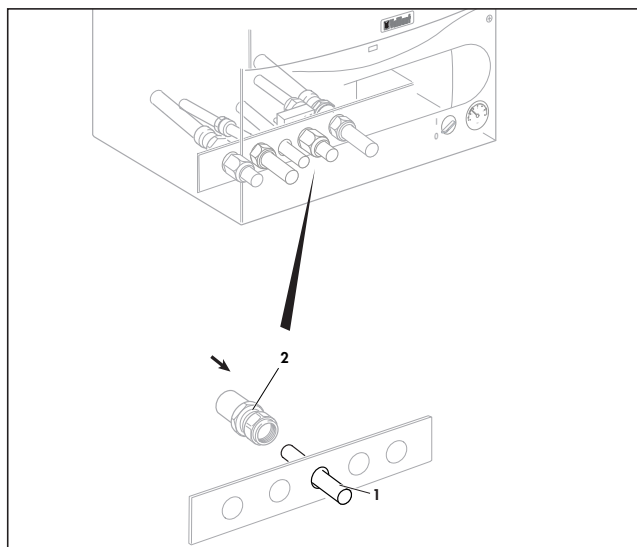
**Pozor!**

Plynové potrubie namontujte tak, aby nedochádzalo k pnutiu, pretože by mohli vzniknúť netesnosti!

**Pozor!**

Regulačný blok plynu sa smie skúšať na tesnosť iba s maximálnym tlakom 50 mbar!

- Namontujte prepojenie (2) na prívod plynu do prístroja (1).
- Vedenie plynu s uzatváracím ventilom prepojte s plynovou prípojkou v dome.



Obr. 3.9: Montáž prípoja plynu SK

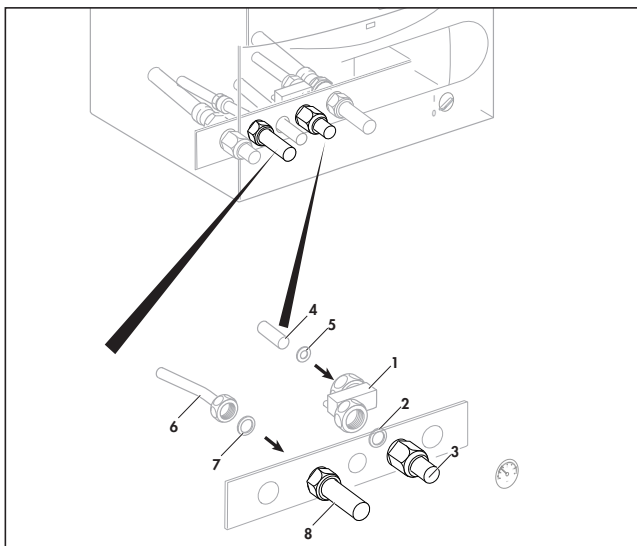
3.13 Prípoj studenej a teplej vody



Pozor!

Prívodné potrubia namontujte tak, aby nedochádzalo k pnutiu, pretože by mohli vzniknúť netesnosti!

- Vmontujte spätný ventil z balíka príslušenstva (pozri vypchávku hlavy kartónu prístroja) podľa priloženej montážnej schémy do prípojky studenej vody prístroja. Dávajte pozor na správnu montovanú polohu vodidla ventilu (dbať na smer toku).
- Namontujte uzatvárací ventil studenej vody (1) s tesnením (2) na prívod studenej vody (3) do prístroja.
- Prepojte prívodnú trúbku studenej vody do kotla (4) s prípojkou studenej vody v dome.
- Namontujte vedenie studenej vody (4) použitím krúžka (5) na uzatvárací ventil studenej vody.
- Prepojte výstup TUV z kotla (6) s vedením teplej vody v dome.
- Napojte vedenie teplej vody (6) s maticou a tesnením (7) na prípojku teplej vody (8) prístroja.



Obr. 3.10: Montáž prípojov studenej a teplej vody SK

3.14 Vstup a spiatočka kúrenia



Pozor!

Prívodné potrubia namontujte tak, aby nedochádzalo k pnutiu, pretože by mohli vzniknúť netesnosti!

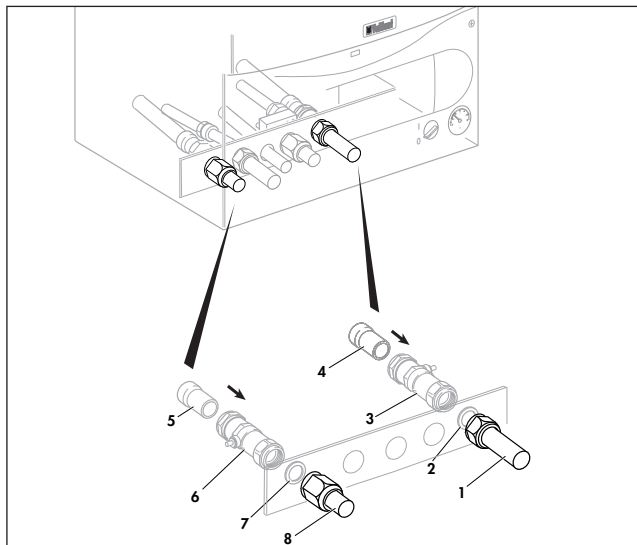


Pozor!

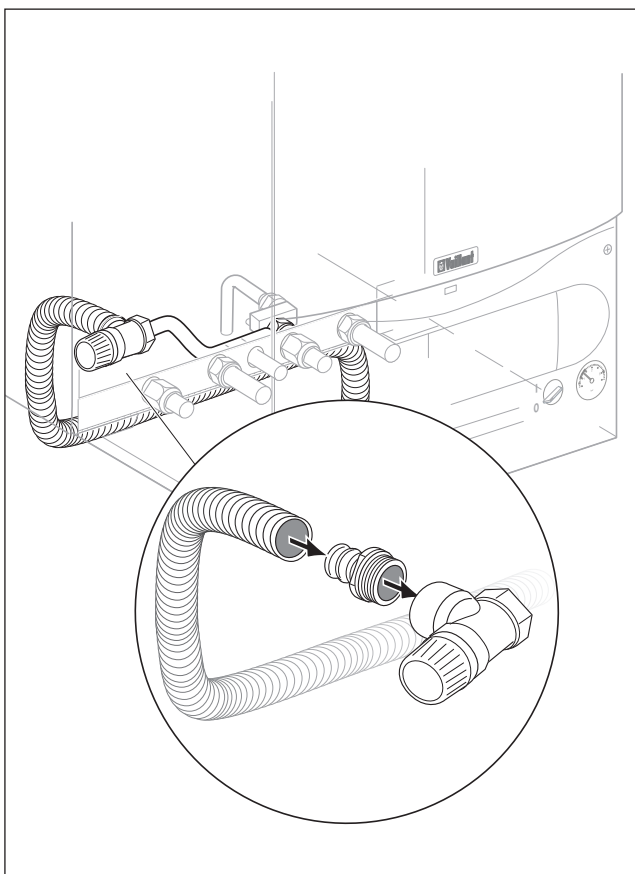
Pred pripojením prístroja dôkladne prepláchnite systém kúrenia!

Z potrubných rozvodov tak odstránite zvyšky ako zvarové perly, ocelové piliny, konope, tmel, hrdzu, hrubé nečistoty a pod. V opačnom prípade sa tieto látky môžu v prístroji usadiť a zapríčiniť poruchy.

- Namontujte uzatvárací kohút (3) s tesnením (2) na spiatočku kúrenia (1) prístroja.
- Na druhú stranu kohúta (3) namontujte rúrku spiatočky (4).
- Namontujte uzatvárací kohút (6) s tesnením (7) na výstup kúrenia z kotla (8).
- Na druhú stranu kohúta (6) namontujte rúrku spiatočky (5).

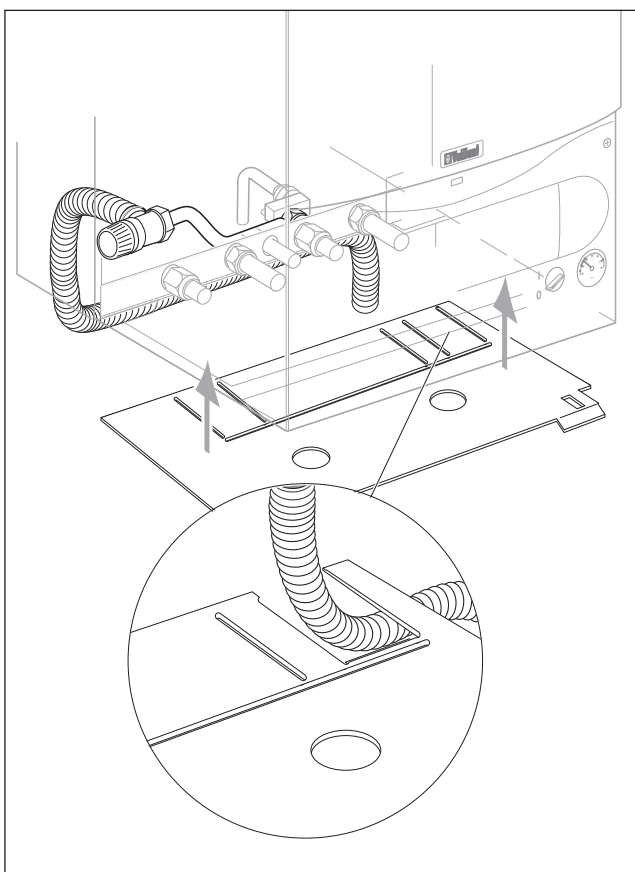


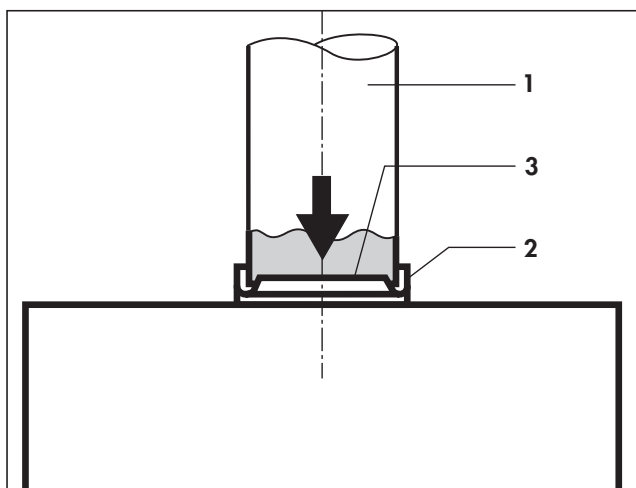
Obr. 3.11: Montáž vstupu a spiatočky kúrenia SK



3.14.1 A biztonsági szelepek összekötése a lefolyóvezetékkel

A készülékben elhelyezett fűtési biztonsági szelep (2,5 bar) és használati víz biztonsági szelep működése során rendeltetésszerűen keletkező vízmennyiség elvezetéséről (hőmérséklet emelkedése miatt tárguló víztérfogat) megfelelő módon gondoskodni szükséges. Ehhez csatlakoztassa a készülékkel együtt szállított műanyag tömlőt a HMV biztonsági szelepre, mellyel a mind a fűtési, mind a HMV oldali csepegő víz együttes elvezetése lehetővé válik.



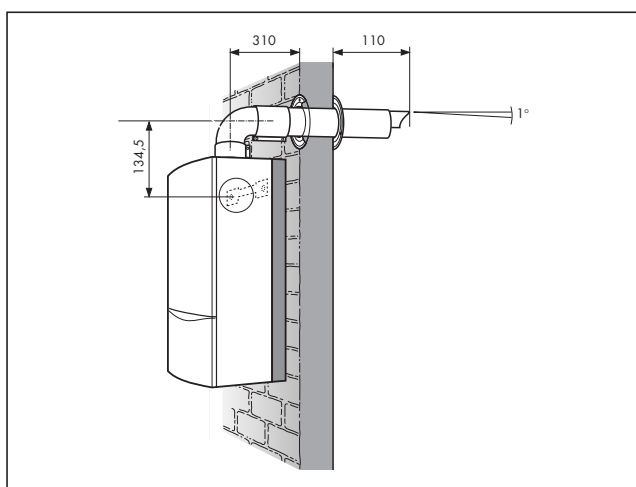


Obr. 3.12: Připojení odvodu spalín VUI 280-7

Obr. 3.12: Prípoj na odvod spalín VUI 280-7

3.15 Odvod spalín VUI 280-7

- Rúru na odvod spalín (1) nasadíte do prípoja na odvod spalín (2). Dbajte na správnu polohu rúry na odvod spalín v hrdle (3) poistky prúdenia.
- Postarajte sa o tesné pripojenie odvodnej rúry na komín, ktoré je v súlade s normami.
- Zo strany stavebníka musí byť vytvorený merací otvor.



Obr. 3.13a: Příklad 1

Obr. 3.13a: Príklad 1

3.13a. ábra: Levegő-/fűtgázvezetés: 1. példa

3.16 Vedenie vzduchu/spalín VUI 242-7, 282-7

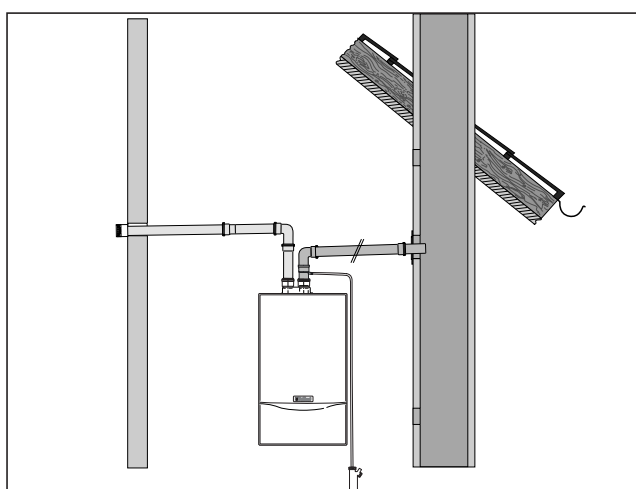
Prístroj možno prevádzkovať s rôznym vedeniami vzduchu/spalín. Vedenie vzduchu/spalín, ktoré je najvhodnejšie pre daný konkrétny prípad montáže, možno obdržať ako príslušenstvo (pozri aj návod na montáž príslušenstva vedenia vzduchu/spalín).

- Vedenie vzduchu/spalín namontujte pomocou návodu na montáž, ktorý je súčasťou dodávky tohoto prístroja.



Pozor!

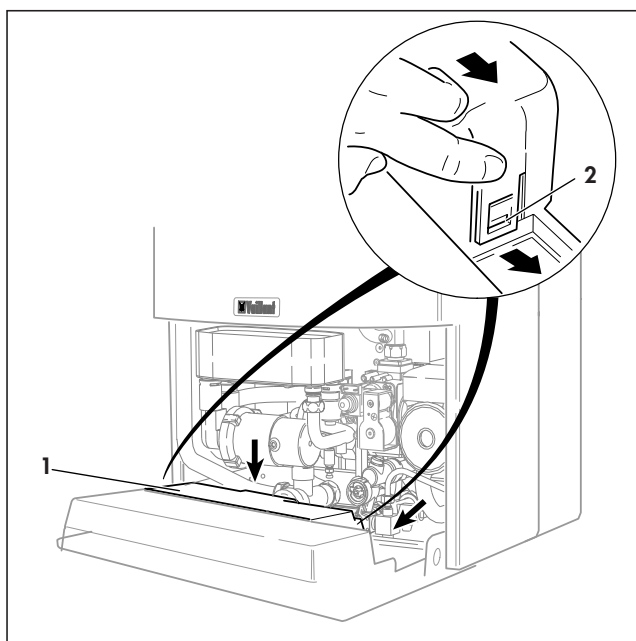
Prebudovnie odvodu vzduchu/spalín na zadný výstup nie je pri aquaPLUS možné.



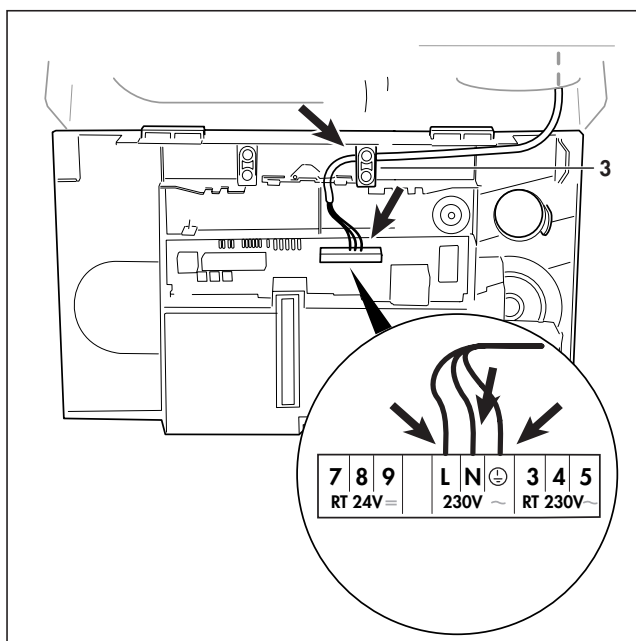
Obr. 3.13b: Příklad 2

Obr. 3.13b: Príklad 2

3.13b. ábra: Levegő-/fűtgázvezetés: 2. példa



Obr. 3.14: Otvorenie zadnej steny rozvodnej skrinky



Obr. 3.15: Káblový kanál

- Ak je to potrebné, rovnakým spôsobom pripojte príslušenstvo uvedené v obr. 3.16.
- Zadné veko opäť nasadíte na rozvodnú skrinku a pritlačíte ho, kým počuteľne nezacvakne.
- Rozvodnú skrinku priklopte a zabezpečte ju potočením oboch uzáverov doprava o 90°.
- Zatvorte čelný panel.

3.17 Elektrické pripojenie



Nezpečenstvo!

Elektroinštaláciu smie vykonať len uznaná kvalifikovaná servisná prevádzka.



Nezpečenstvo!

Elektrické napätie!

Ohrozenie života v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom na prípojkách pod napätím. Vždy najskôr odpojte prívod elektrického prúdu. Až potom smiete vykonať montáž.



Pozor!

Na sieťových pripojovacích svorkách L a N sa nachádza trvale napätie aj vtedy, keď je hlavný vypínač vypnutý!



Pozor!

Na svorky 7,8,9 nepripájať žiadne sieťové napätie!

Nebezpečenstvo zničenia elektroniky!

Prístroj je interne pripravený k prevádzke a na elektrickú sieť je potrebné ho pripojiť pevným prívodom.

Pripojovací systém Vaillant umožňuje rýchlu a bezproblémovú elektrickú inštaláciu.

Pri pripojení prístroja na elektrickú sieť postupujte nasledovne:

- Otvorte čelný panel prístroja a rozvodnú skrinku vyklepte dopredu.
- Odopnite spony zadného veka rozvodnej skrinky (1) na miestach (2) a zadné veko rozvodnej skrinky vyberte.
- Prívodné vodiče (3) skráťte na dĺžku asi 50 cm od výstupu zo steny a žily odizolujte.
- Kábel sieťového prívodu položte tak, ako je to znázornené na obrázku 3.15.
- Pripojte žily sieťového prívodu N, L a uzemnenia na príslušné svorky na dosičke (pozri obr. 3.16).



Pozor!

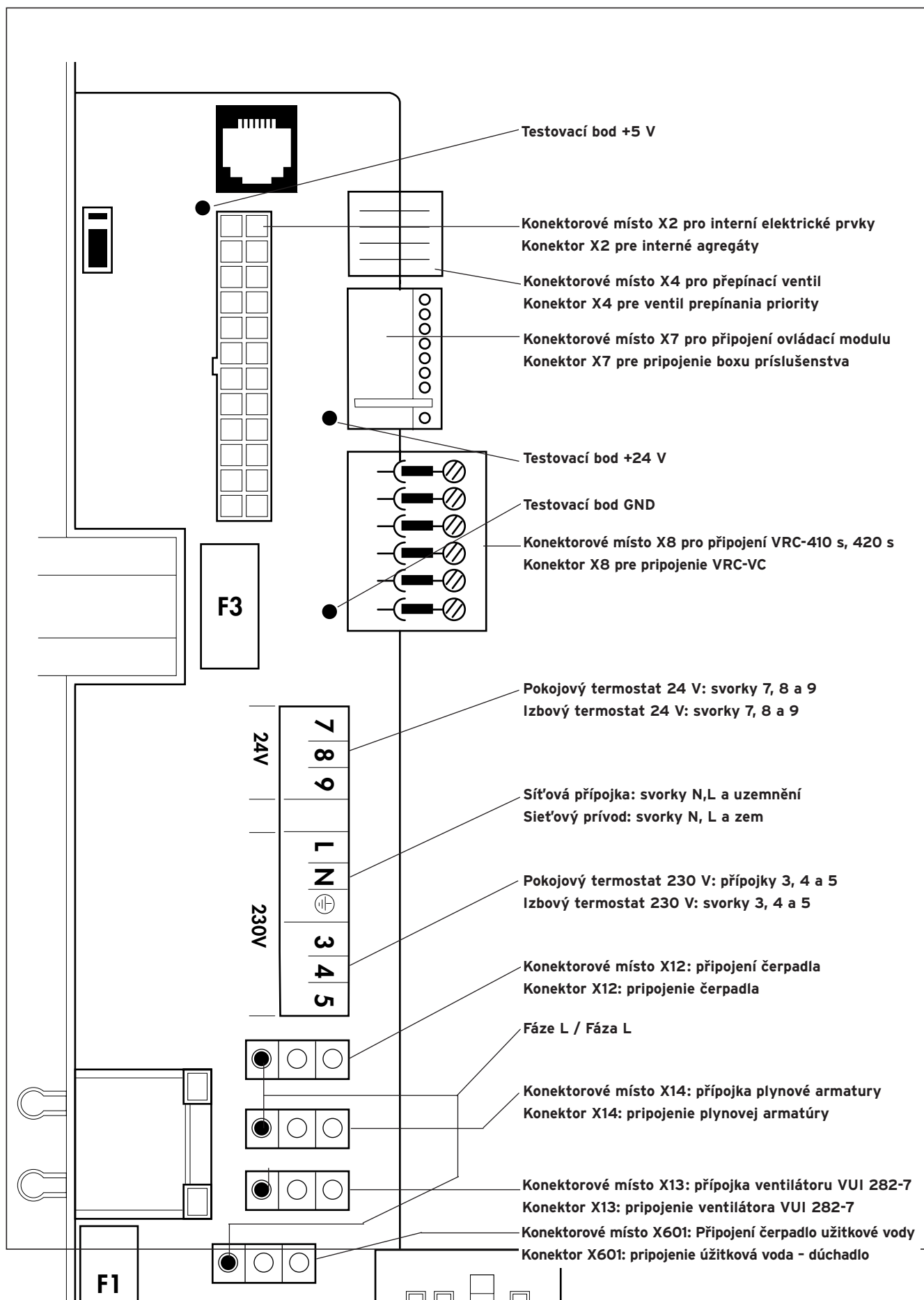
Sieťový prívod smie byť pripojený iba na určené kontakty (N, L a uzemnenie). Nepripájajte sieťové napätie na žiadne iné svorky!



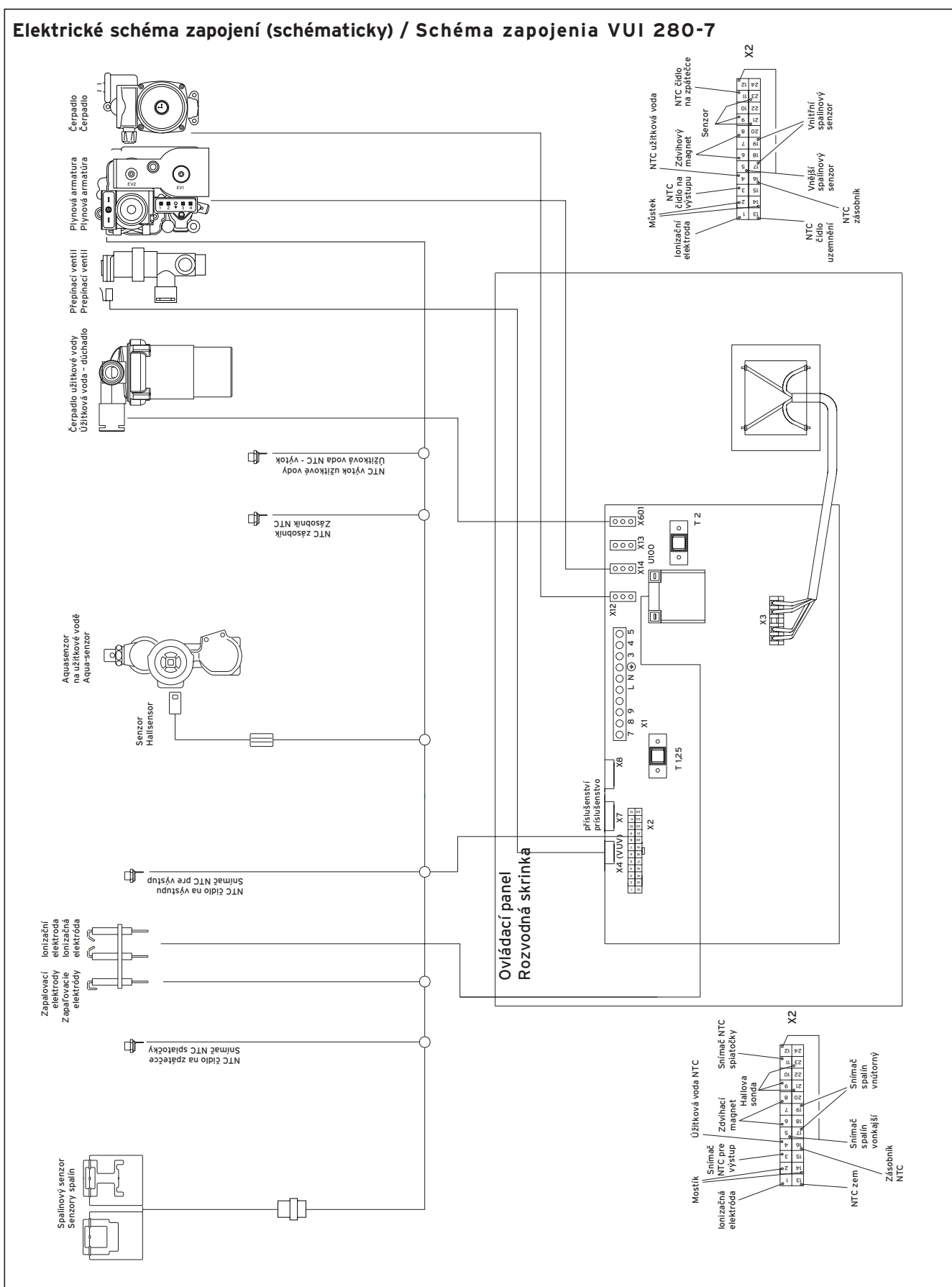
Upozornenie!

Ak nie je použitý žiaden izbový termostat, medzi svorky 3 a 4 vložte mostík, ak nie je osadený. Pri pripájaní príslušenstva osadený mostík odstráňte.

Takisto dbajte na to, že mostík treba odstrániť aj pri pripájaní dotykového termostatu pre podlahové kúrenie. Pri pripojení regulátora teploty riadeného poveternostnými podmienkami alebo regulátora izbovej teploty (spojitá regulácia-prípojná svorky 7, 8, 9) musí byť medzi svorkou 3 a 4 vložený mostík.

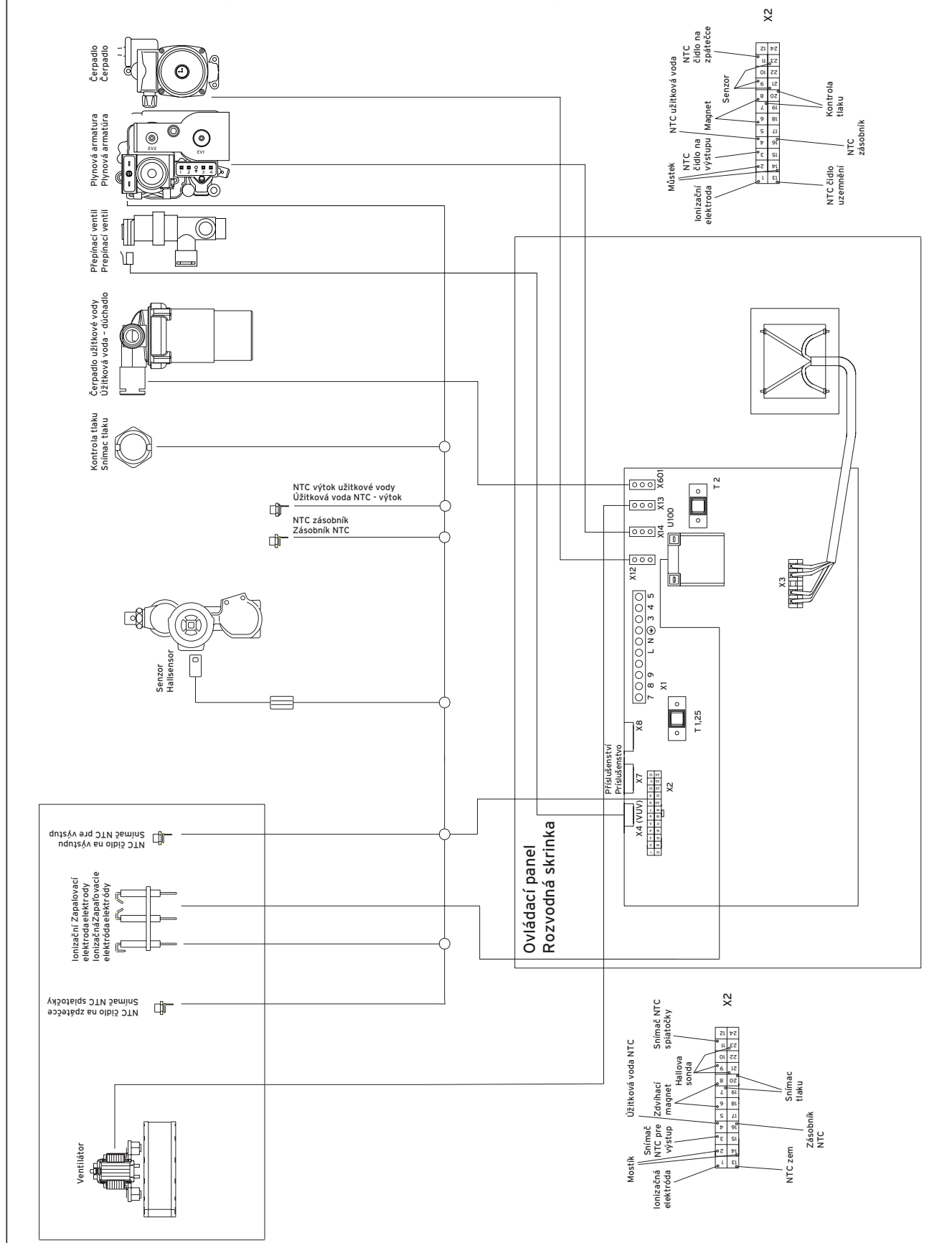


Obr. 3.16: Elektrické zapojení / Schéma prívodov



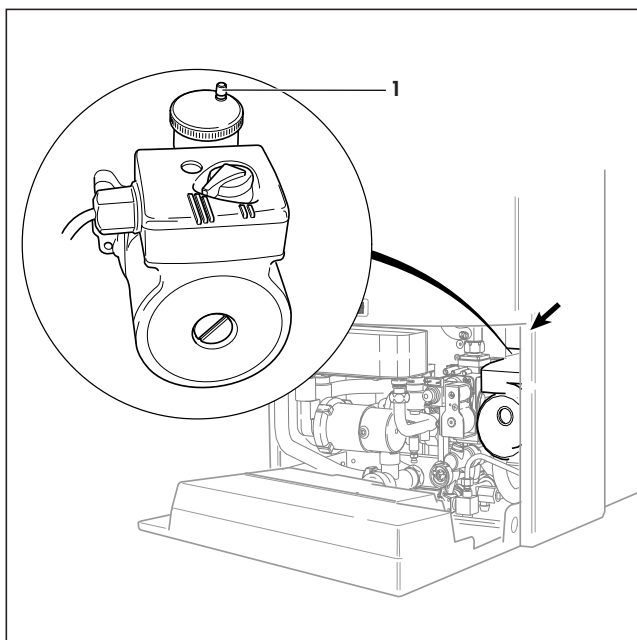
Obr. 3.17a: Elektrický plán propojení / Schéma zapojenia VUI 280-7

Elektrické schéma zapojení (schématicky) / Schéma zapojenia VUI 242-7, 282-7



Obr. 3.17b: Elektrický plán propojení / Schéma zapojenia VUI 242-7, 282-7

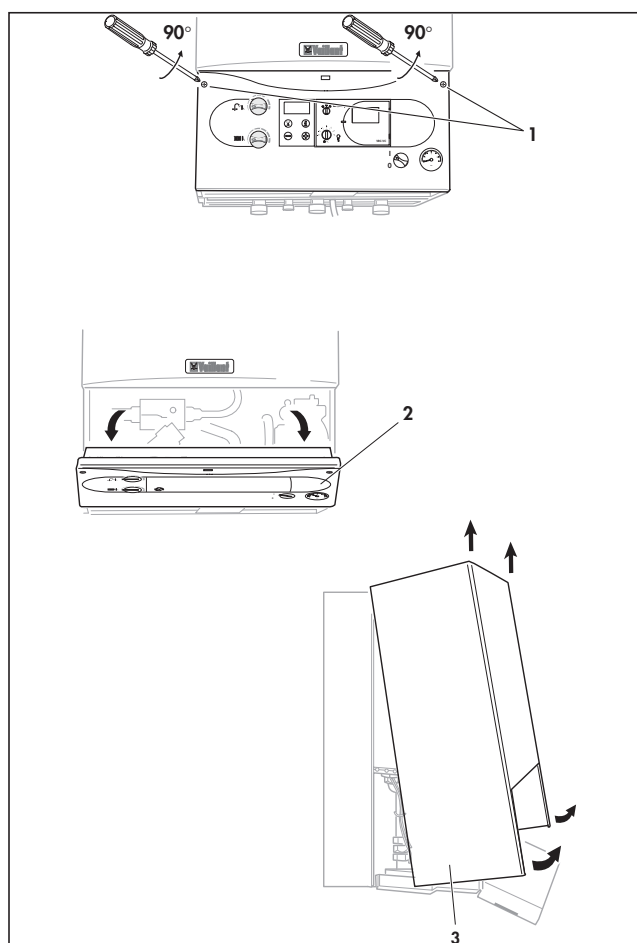
3.18 Příprava pro uvedení do provozu



Obr. 3.18: Rychloodvzdušnění

Obr. 3.18: Rýchloodvzdušňovač

3.18. ábra: Gyorslégtelenítő



Obr. 3.19: Sejmutí krytu kotle

Obr. 3.19: Zloženie krytu prístroja

3.19. ábra: A készülékburkolat levétele

3.18 Príprava k uvedeniu do prevádzky

**Pozor!**

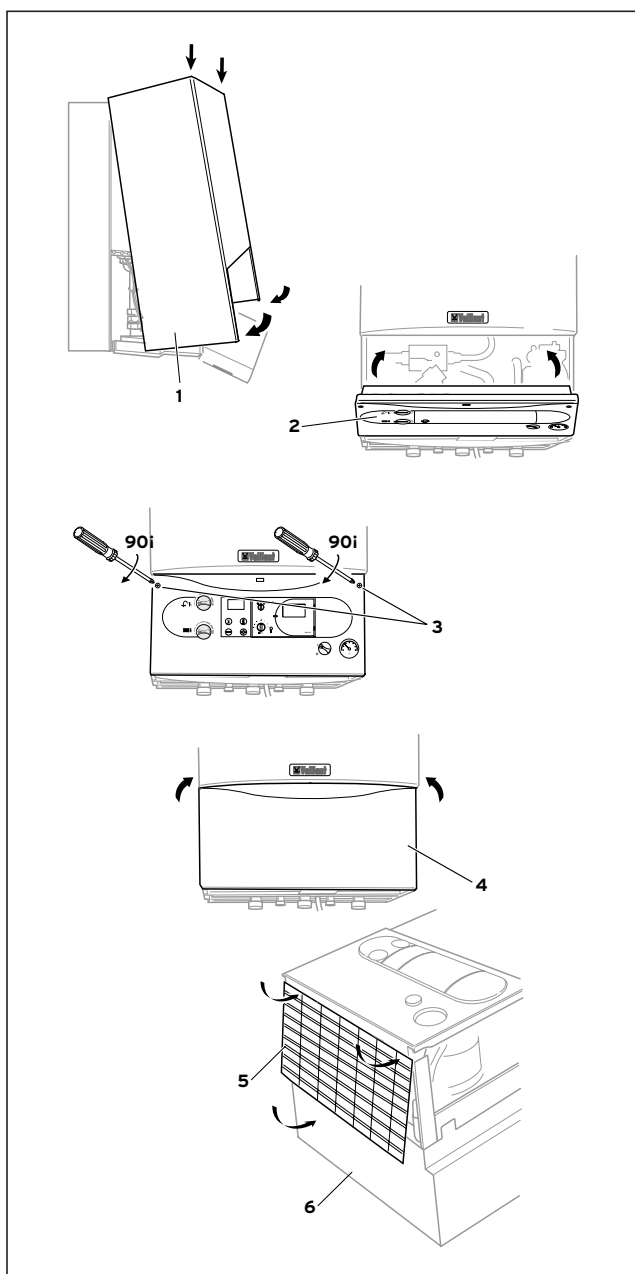
Pri napíňaní systému kúrenia použite iba čistú vodu z vodovodnej siete! Prísady chemických látok, predovšetkým prostriedkov na ochranu proti mrazu, nie sú dovolené!

- Presvedčite sa, či je systém kúrenia dôkladne prepláchnutý.
- Povoľte viečko rýchloodvzdušňovača (1) na čerpadle o jednu až dve obrátky.
- Naplňte systém kúrenia v súlade s podmienkami systému vodou (> 1 bar) a odčítajte tlak na manometri.
- Skontrolujte všetky prívody na prípadné netesnosti.
- Odvzdušnite vykurovacie telesá.
- Opäť odčítajte tlak na manometri. Ak tlak v systéme poklesol, systém doplňte a opäť odvzdušnite.
- Naplňte systém teplej úžitkovej vody tak, že otvoríte všetky odberové miesta, kým nezačne vytekať voda.
- Otvorte plynový kohút.

3.19 Zloženie krytu prístroja

Pri demontáži krytu prístroja postupujte nasledovne:

- Oba upevňovacie prvky (1) potočte doľava o 90°.
- Rozvodnú skrinku (2) odklopte dopredu.
- Kryt prístroja (3) potiahnite za spodný okraj dopredu a zdvihnite ho smerom hore.



3.20 Nasazení krytu kotle

Při montáži krytu kotle postupujte následovně:

- Kryt kotle (1) nasadíte na horní úchytky a kryt stlačíte na přístroj.
- Ovládací panel (2) sklopte k přístroji.
- Otočte oběma úchytkami (3) o 90° doprava.
- Uzavřete čelní klapku (4).
- Namontujte přední spodní kryt (5).
- Otevřete na zadním krycím plechu (6) na potřebných místech otvory pro instalaci trubek.
- Namontujte zadní spodní kryt (6).
- Přístroj naplňte, jak je popsáno na str. 124/127, a přezkoušejte vodotěsnost a plynotěsnost přístroje.

Obr. 3.20: Nasazení krytu kotle

Obr. 3.20: Nasadenie krytu prístroja

3.20. ábra: A készülékburkolat felszerelése

3.20 Nasadenie krytu prístroja

Pri montáži krytu prístroja postupujte nasledovne:

- Kryt prístroja (1) nasadíte na horné závesné prvky a pritlačíte ho na prístroj.
- Rozvodnú skrinku (2) priklopte na prístroj.
- Rozvodnú skrinku zaistíte tak, že oba upevňovacie prvky (3) potočíte doprava o 90°.
- Uzavrite prednú klapku (4).
- Namontujte spodný kryt (5).
- Otvorte na zadnom krycom plechu (6) na potrebných miestach výlomy pre inštaláciu rúr.
- Primontujte zadný spodný krycí plech (6).
- Naplňte zariadenie, ako je popísané na str. 124/127 a prekontrolujte, či sú plynové a vodovodné spoje zariadenia tesné.

3.20 A készülékburkolat felszerelése

A készülékburkolatot a következőképpen kell felszerelni:

- Helyezze rá a készülékburkolatot (1) a felső készüléktartó elemekre, majd nyomja rá a burkolatot a készülékre
- Hajtsa fel a készülékre a kapcsolódobozt (2).
- A két rögzítő (3) 90°-kal jobbra történő elfordításával biztosítsa a kapcsolódobozt.
- Csukja be az előlapot (4).
- Szerelje fel elől az alsó takarólemezt (5).
- A hátsó takarólemez (6) megfelelő helyein nyissa meg a csőszerelés pozícióit.
- Szerelje fel hátul az alsó takarólemezt (6).
- Az 124/127. oldalon leírtak szerint töltsse fel a készüléket, majd ellenőrizze a gáz- és a víztömörséget.

4 Nastavení plynu VUI 280-7

4.1 Výrobní nastavení plynu

Typ	VUI 280-7	
Provedení kotle pro	Zemní plyn	Kapalný plyn
Výrobní nastavení Wobbe-Index WS (v kWh/m ³), vztaženo na 0° a 1013 mbar	15,0	25,6
Výrobní nastavení tepelného výkonu pro teplou vodu v kW	28,0	
Výrobní nastavení tepelného výkonu pro topení v kW	28,0	

Tabulka 4.1: Přehled výrobního nastavení



Pozor!

Porovnejte údaje o provedení přístroje z typového štítku (kategorie a nastavený druh plynu) s plyny, které jsou k dispozici v místě a proveďte opatření uvedená v tabulce 4.2!

1. Provedení přístroje odpovídá druhu plynu v místě instalace	Opatření: Přezkoušejte tepelný výkon a v případě potřeby ho nastavte (od strany 68).
2. Provedení přístroje neodpovídá druhu plynu v místě instalace	Opatření: Proveďte přestavbu na jiný druh plynu. Na závěr proveďte nastavení plynu jak je popsáno od strany 60.

Tabulka 4.2: Potřebná opatření pro úpravu nastavení plynu

4 Nastavenie plynu VUI 280-7

4.1 Výrobné nastavenie plynu

Prístroj	VUI 280-7	
Prevedenie prístroja pre	Zemný plyn	Skvapalnený plyn
Výrobné nastavenie Wobbeho indexu WS (in kWh/m ³), pri teplote 0 °C a tlaku 1013 mbar	15,0	25,6
Výrobné nastavenie tepelného výkonu pre teplú úžitkovú vodu zariadenia v kW	28,0	
Výrobné nastavenie tepelného výkonu pre vykurovací okruh zariadenia v kW	28,0	

Tabuľka 4.1: Prehľad výrobných nastavení prístrojov



Pozor!

Porovnajete údaje o prevedení prístroja (kategória a nastavený druh plynu) na typovom štítku s miestnym druhom plynu a vykonajte opatrenia uvedené v tabuľke 4.2!

1. Prevedenie prístroja zodpovedá miestnemu druhu plynu	Opatrenie: Skontrolujte a v prípade potreby nastavte výkonový stupeň kúrenia (strana 69).
2. Prevedenie prístroja nezodpovedá miestnemu druhu plynu	Opatrenie: Vykonajte prestavenie na požadovaný druh plynu tak. Následne vykonajte nastavenie plynu tak, ako je popísané od strany 61.

Tabuľka 4.2: Potrebné opatrenia na prispôsobenie nastavenia plynu

4 A gázterhelés beállítása VUI 280-7

4.1 A gázterhelés gyári beállítása

4.1. táblázat: A fali gázkészülékek gyári beállításainak áttekintése

4.2 Nastavení plynu

Nastavení plynu musí být provedeno:

- po přestavení na jiný druh plynu,
- po výměně plynové armatury nebo magnetu servoregulátoru.

Nastavení plynu musí být provedeno podle následujícího postupu:

- A. Přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku)
- B. Připojení U-manometru
- C. Nastavení největšího tepelného výkonu (jmenovitého výkonu)
- D. Nastavení startovacího množství plynu

4.2 Vykvananie nastavenia plynu

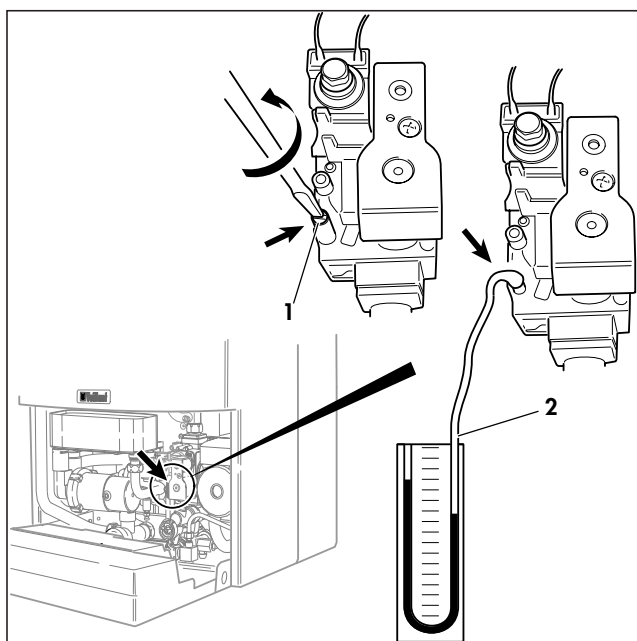
Nastavenie plynu musí byť vykonané:

- Po prestavení na iný druh plynu,
- Po výmene plynovej armatúry alebo zdvíhacieho magnetu.

Nastavenie plynu musí byť vykonané v nasledujúcom poradí:

- A. Kontrola tlaku na prívode (prietokový tlak plynu)
- B. Pripojenie U-manometra pre nastavenie plynu
- C. Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)
- D. Nastavenie zapalovacieho množstva plynu

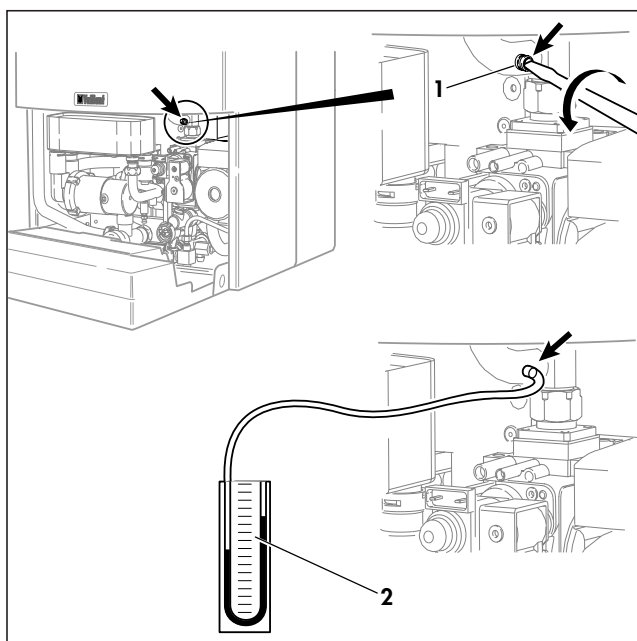
1. A készülékkivitel megfelel a helyi gázfajtának	Elvégzendő munka: Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a fűtési részterhelést (69. oldal).
2. A készülékkivitel nem felel meg a helyi gázfajtának	Elvégzendő munka: Végezze el a gáz átállítását a gázátállítási utasításban ismertetett módon. Ezután végezze el a gázterhelés beállítását a 61. oldalon ismertetett módon



Obr. 4.1: Přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku)

Obr. 4.1: Kontrola tlaku na prívode (prietokový tlak plynu)

4.1. ábra: A csatlakozási gáznyomás ellenőrzése



Obr. 4.2: Připojení U-manometru

Obr. 4.2: Pripojenie U-manometra

4.2. ábra: U-csőves manométer csatlakoztatása

4.3 Přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku)

Při přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku) postupujte následovně:

- Čelní kryt vyklopte dopředu.
- Uvolněte oba upevňovací šrouby na ovládacím panelu a ten sklopte dopředu.
- Šroub (1) na měřícím bodě "P.IN" trochu vytočte.
- Připojte U-manometr (2) na měřicí bod.
- Ujistěte se, zda je plynový ventil otevřen.
- Kotel zapněte.
- Stiskněte současně tlačítka "+" a "-". Kotel sepne na plný výkon.
- Změřte připojovací tlak během provozu.



Pozor!

Jestliže je přípojný tlak mimo rozsah 18 - 25 mbar, nesmíte provádět žádná nastavení a přístroj nesmíte zprovoznit! Nemůžete-li závadu odstranit, spojte se s místním dodavatelem plynu.

- Kotel vypněte.
- U-manometr odpojte a těsnicí šroub (1) opět utáhněte.
- Překontrolujte těsnost těsnícího šroubu.

4.4 Připojení U-manometru

Při připojování U - manometru pro nastavení největšího tepelného příkonu a startovacího množství plynu postupujte následovně:

- Ujistěte se, že je kotel vypnutý.
- Uvolněte šroub (1) na měřícím bodě horní plynové trubky o 1 otáčku a zde připojte jedno rameno U-manometru (2).

4.3 Kontrola tlaku na privode (tlak plynu v rozvode)

Pri kontrole tlaku na privode (tlak plynu v rozvode) postupujte nasledovne:

- Čelný panel vyklopte dopredu.
- Uvoľnite obe pripevňovacie skrutky rozvodnej skrinky a vyklopte ju dopredu.
- Skrutku (1) na meracom bode "P.IN" mierne vyskrutkujte von.
- Pripojte jedno rameno rúrkového manometra (2) k meraciemu bodu.
- Presvedčte sa, či je plynový ventil otvorený.
- Zapnite zariadenie.
- Stlačte súčasne tlačidlá "+" a "-". Zariadenie je v činnosti na plné zaťaženie.
- Zmerajte prírodný tlak počas prevádzky



Pozor!

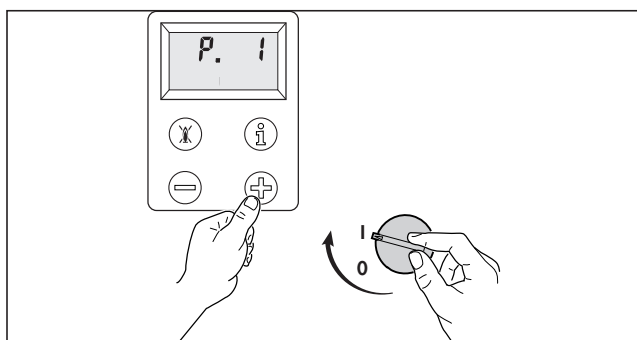
Ak je prírodný tlak plynu mimo rozsahu 18 až 25 mbar, nastavenie nesmie byť vykonané a prístroj nesmie byť uvedený do prevádzky! Ak chybu nemôžete odstrániť, spojte sa s miestnym plynárenským podnikom.

- Prístroj odstavte z prevádzky.
- Demontujte U-manometer a opäť pritiahnite tesniacu skrutku (1).
- Skontrolujte tesnosť tesniacej skrutky.

4.4 Pripojenie U-manometra

Pri pripájaní U-manometra pre nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia a zapalovacieho množstva plynu postupujte nasledovne:

- Zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Uvoľňte skrutku (1) na bode merania hornej plynovej rúry o 1 otočenie a pripojte tam jedno rameno rúrkového U-manometra (2).



4.5 Nastavení největšího tepelného příkonu (jmenovitého příkonu)

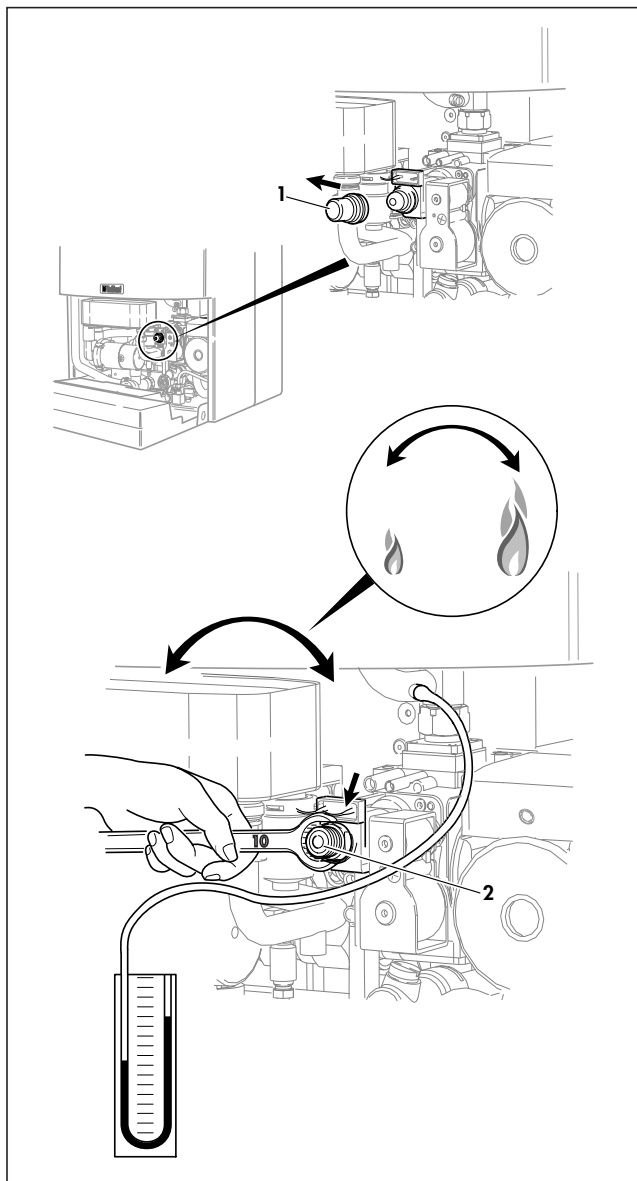
Nastavení největšího tepelného příkonu je potřebné pouze po přestavení na jiný druh plynu nebo po výměně plynové armatury nebo magnetu servoregulátoru. Při nastavení největšího tepelného příkonu postupujte následovně:

- Vypněte přístroj.
- Stiskněte tlačítko "+" na displeji a při stlačeném tlačítku "+" přepněte hlavní vypínač na "I".
- Držte tlačítko "+" tak dlouho, až se na displeji objeví hlášení "P.1".

Poznámka!
Hlášení se mění z "P.1" na "P.2".

Poznámka!
Opakovaným stiskem tlačítka "+" můžete číslo zvýšit.

- Stiskněte tlačítko "i", abyste spustili nastavovací program. Přístroj má nyní plné zatížení.
- Plastové víčko (1) na plynové armatuře sundejte pomocí malého šroubováku.
- Otáčením vnější šestihranné matice (2) pomocí klíče (č. 10) nyní můžete změnit jmenovitý příkon (tlak na hořáku).
 - Otáčení šestihranné matice (2) doprava zvyšuje jmenovitý příkon.
 - Otáčení šestihranné matice (2) doleva snižuje jmenovitý příkon.
- Nyní nastavujte tlak na hořáku tak dlouho, až bude souhlasit s tabulkou 4.3 na straně 80.



Obr. 4.3: Nastavení největšího tepelného příkonu (jmenovitého příkonu)

Obr. 4.3: Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)

4.3. ábra: A legnagyobb hőterhelés (névleges terhelés) beállítása

4.5 Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)

Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia je potrebné vykonať iba po prestavení na iný druh plynu alebo po výmene plynovej armatúry alebo zdvíhacieho magnetu.

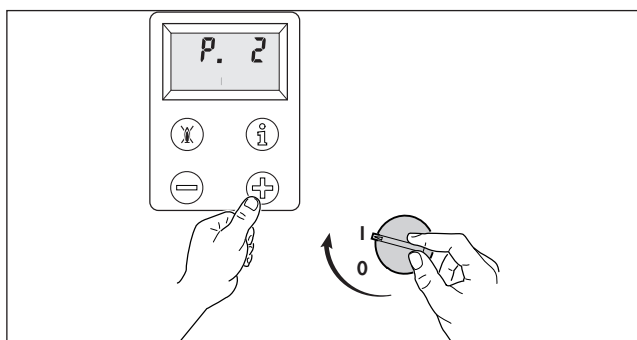
Pri nastavení maximálneho tepelného zaťaženia postupujte nasledovne:

- Vypnite prístroj.
- Stlačte tlačidlo "+" displeja a pri stlačení tlačidla "+" hlavný spínač prepnite do polohy "I".
- Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "P.1".

 **Upozornenie!**
Na displeji sa striedajú údaje "P.1" a "P.2".

 **Upozornenie!**
Opakovaným stlačením tlačidla "+" číslo zvýšite.

- Stlačte tlačidlo "I", čím spustíte nastavovací program. Prístroj prejde teraz na plný výkon.
- Vytiahnite plastovú zátku (1) na plynovej armatúre.
- Otáčaním veľkej šesťhrannej matice (2) vidlicovým kľúčom (veľkosť 10) zmeníte menovité zaťaženie (tlak na horáku).
 - Otáčaním šesťhrannej matice (2) doprava menovité zaťaženie zvýšite
 - Otáčaním šesťhrannej matice (2) doľava menovité zaťaženie znížite
- Zmeňte tlak na horáku tak, aby súhlasil s tabuľkou 4.3 na strane 80.



4.6 Nastavení startovacího výkonu

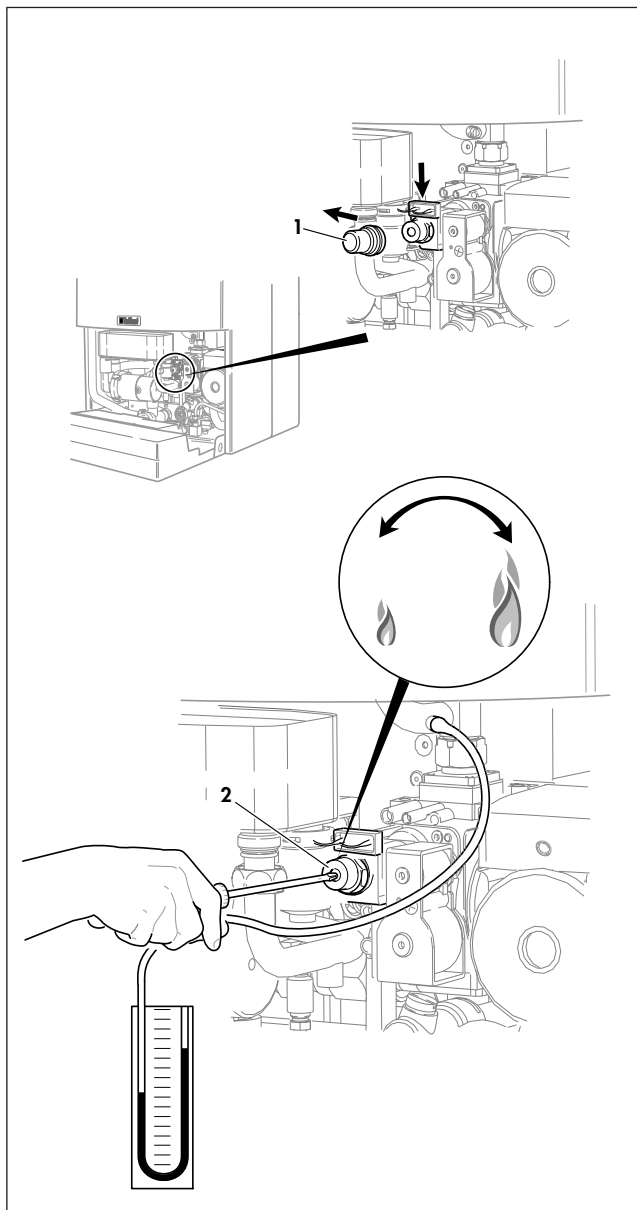
- Vypněte kotel.
- Stiskněte tlačítko "+" na displeji a při stlačeném tlačítku "+" přepněte hlavní vypínač na "I".
- Držte tlačítko "+" tak dlouho, až se na displeji objeví hlášení "P.2".

Poznámka!
Hlášení se mění z "P.1" na "P.2".

Poznámka!
Opakovaným stiskem tlačítka "+" můžete číslo zvýšit.

- Stiskněte tlačítko "i", abyste spustili nastavovací program. Přístroj nyní přechází na startovací výkon.
- Plastové víčko (1) na plynové armatuře sundejte pomocí malého šroubováku.
- Otáčením vnitřního šroubu (2) pomocí vhodného šroubováku nyní můžete změnit startovací množství plynu.
Vnější šestihranná matice se nesmí otáčet.
 - Otáčení šestihranné matice (2) doprava zvyšuje startovací výkon.
 - Otáčení šestihranné matice (2) doleva snižuje startovací výkon.
- Nyní nastavujte startovací výkon tak dlouho, až bude souhlasit s tabulkou 4.3 na straně 80.
- Opět nasadte plastové víčko (1).

Pozor!
Bez plastového víčka není zajištěn bezchybný provoz plynové armatury!



Obr. 4.4: Nastavení startovacího množství plynu

Obr. 4.4: Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu

4.4. ábra: A gyújtógáz mennyiségének beállítása

4.6 Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu

Pri nastavovaní zapal'ovacieho množstva plynu

postupujte nasledovne:

- Vypnite prístroj.
- Stlačte tlačidlo "+" displeja a pri stlačení tlačidla "+" hlavný spínač prepnete do polohy "I".
- Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "P.1".



Upozornenie!

Na displeji sa striedajú údaje "P.1" a "P.2".



Upozornenie!

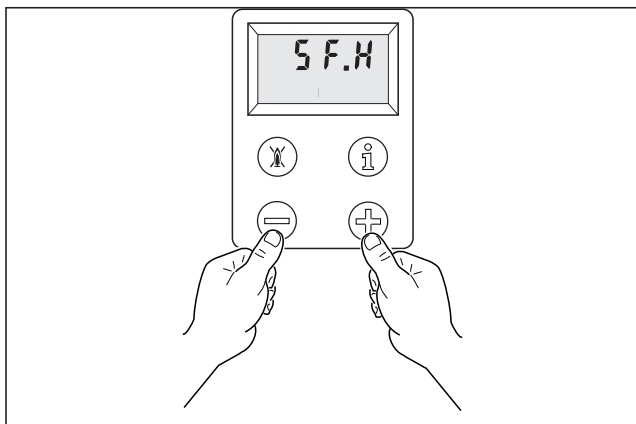
Opakovaným stlačením tlačidla "+" číslo zvýšite.

- Stlačte tlačidlo "I", čím spustíte nastavovací program. Prístroj prejde teraz na plný výkon.
- Odmontujte umelohmotný kryt (1) z plynovej armatúry pomocou malého skrutkovača.
- Otáčaním vnútornej skrutky (2) pomocou na to určeného nástroja môžete zmeniť zapal'ovacie množstvo plynu.
S vonkajšou maticou sa nesmie manipulovať!
- Pootočením matice (2) doprava sa množstvo plynu zvyšuje
- Pootočením matice (2) doľava sa množstvo plynu zvyšuje
- Zapal'ovacie množstvo plynu teraz zmeňte tak, aby súhlasilo s tabuľkou 4.3 na strane 80.
- Nastoknite späť plastové viečko (1).



Pozor!

Bez plastového viečka nie je zaručená korektná prevádzka plynovej armatúry!



4.7 Kontrola a nastavení sníženého tepelného výkonu (metoda pomocí tlaku plynu na tryskách)

Pro přezkoušení a případné nastavení dílčího tepelného výkonu tlakem na tryskách postupujte následujícím způsobem:

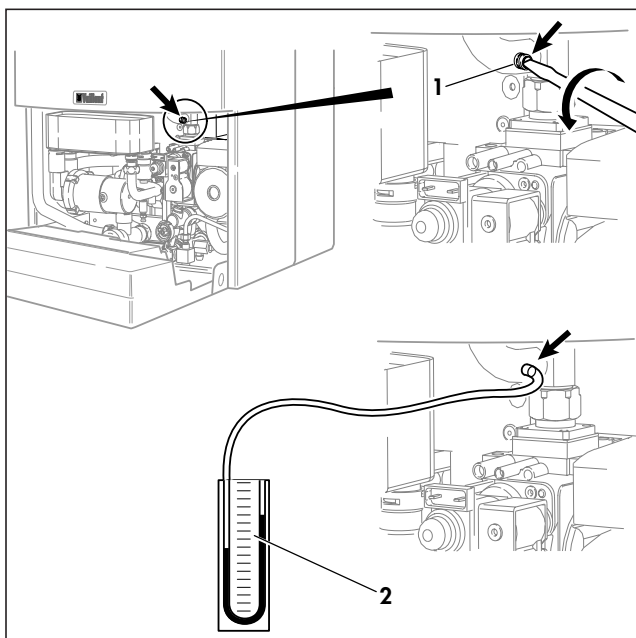
- Podle tabulky 4.3, strana 80 určete tlak na tryskách.
- Připojte U-manometr (2) na měřicí bod (1) an.
- Kotel zapněte.
- Otevřete termostatický ventil jednoho topného tělesa.
- Stiskněte současně tlačítka "+" a "-", abyste se dostali do provozního stavu "kominík". Kotel se uvede do provozu a pracuje na nastavený dílčí tepelný výkon.



Poznámka!

Přístroj je z výroby nastaven na jmenovitý výkon. Dbejte na to, aby během nastavování nebyla odebírána teplá voda. Dbejte na to, aby během seřizování nebyla čerpána teplá voda a funkce "Provozní pohotovost pro teplou vodu" byla vypnuta. To je tehdy, když na displeji zhasne symbol "C".

- Změřte tlak na tryskách pomocí U-manometru.
- Porovnejte naměřenou hodnotu s tabulkovou hodnotou.
- Pro nastavení dílčího tepelného výkonu postupujte jak je popsáno.



Obr. 4.5: Přezkoušení a nastavení dílčího tepelného výkonu určením tlaku na tryskách

Obr. 4.5: Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu stanovením tlaku na dýze

4.5. ábra: A fűtési részterhelés ellenőrzése és beállítása a fűvókanyomás meghatározásával

4.7 Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (tlak na dýze)

Pri kontrole a prípadnom nastavovaní výhrevného výkonu postupujte nasledovne:

- Stanovte tlak na dýze podľa tabuľky 4.3, strana 80.
- Pripojte rúrkový U-manometer (2) k meraciemu bodu (1).
- Prístroj zapnite.
- Otvorte termostátový ventil niektorého z výhrevných telies.
- Stlačte súčasne tlačidlá "+" a "-", čím sa dostanete do kominárskeho režimu. Prístroj zapáli a rozbehne sa na nastavenom výhrevnom stupni.



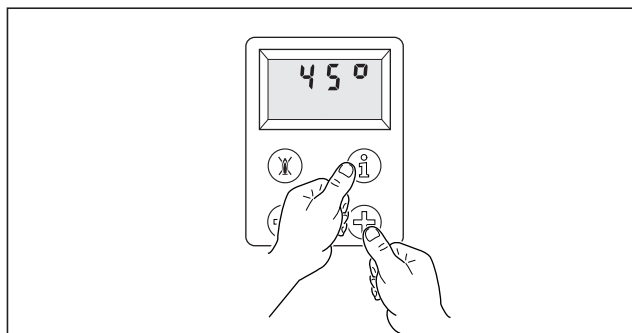
Upozornenie!

Prístroj bol vo výrobnom závode nastavený na menovité zaťaženie. Dbajte na to, aby počas nastavovania nebola čerpaná teplá úžitková voda.

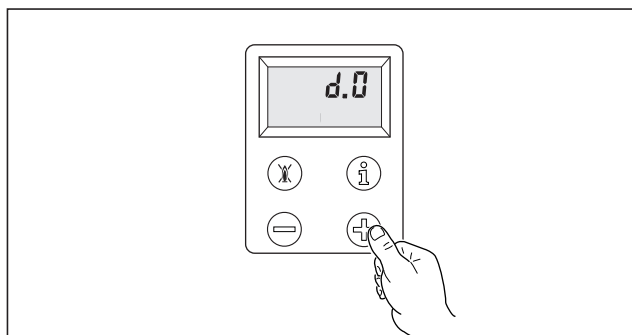
Dbajte na to, aby počas nastavovania nebola čerpaná žiadna teplá voda a aby funkcia "Prevádzková pripravenosť Teplá voda" bola vypnutá. To je ten prípad, keď na displeji zhasne symbol "C".

- Zmerajte tlak na dýze pomocou U-manometra.
- Porovnajte nameranú hodnotu s hodnotou v tabuľke.
- Pri nastavovaní vykurovacieho stupňa postupujte podľa postupu popísaného od strany 71.

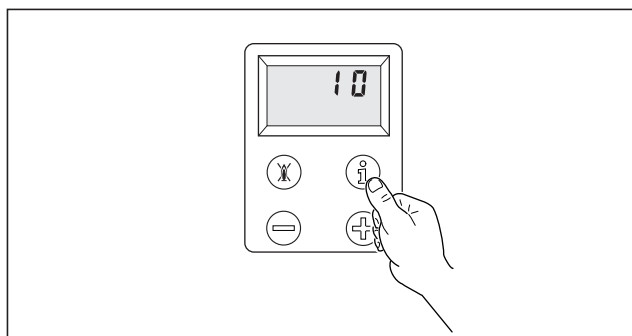
1 Stiskněte současně tlačítka "i" a "+".



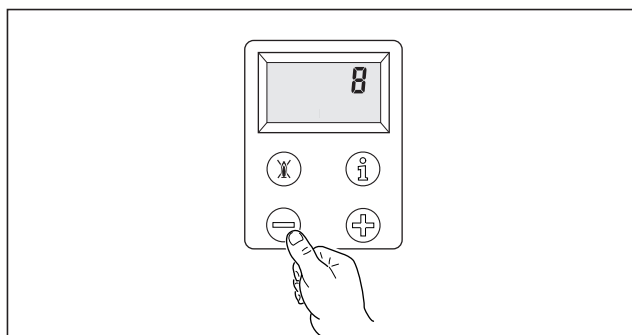
2 Tlačítko "+" držte tak dlouho stisknuté, až se na displeji objeví "d.0".
Hodnota na displeji se pohybuje mezi "d.0 a d.99" a začíná opět na "d.0".



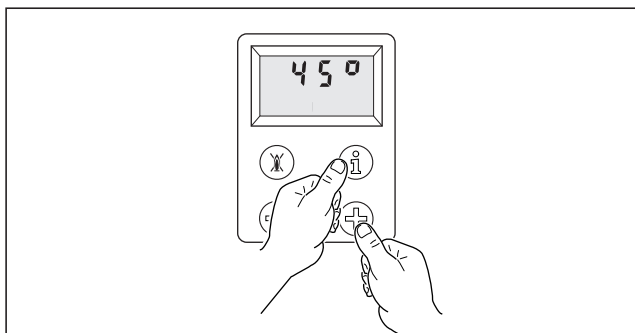
3 Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se zobrazí hodnota mezi 0 a 30.



4 Zvyšujte nebo snižujte hodnotu pomocí tlačítek "+" nebo "-".

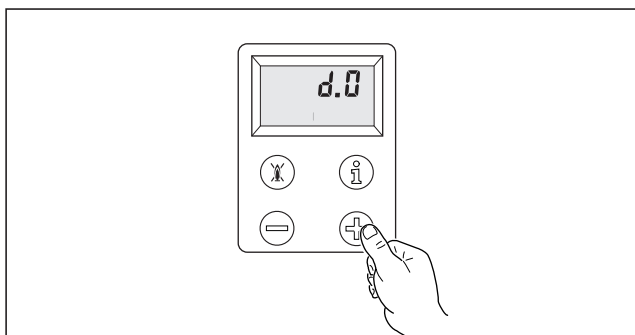


1 Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "+".

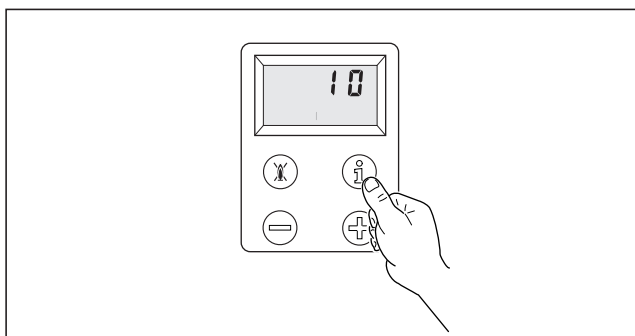


2 Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "d.0".

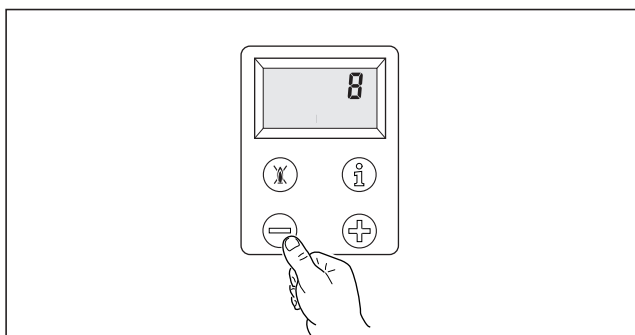
Údaje na displeji prechádzajú od "d.0" až do "d.99" a pokračujú opäť od "d.0".



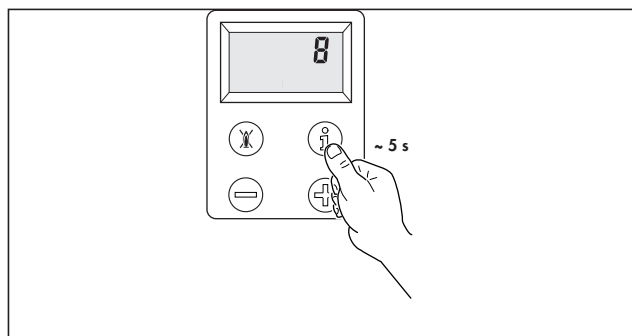
3 Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí hodnota medzi 0 a 30.



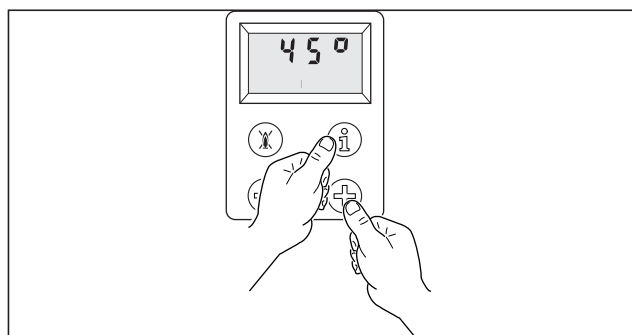
4 Hodnotu zvýšite alebo znížite tlačidlami "+" alebo "-".



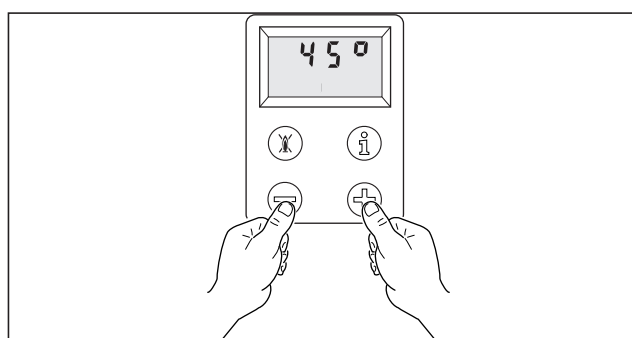
- 5 Tlačítko "i" držte asi 5 s stisknuté, až ukazatel přestane blikat.
Hodnota je nyní uložena a nyní můžete na U-manometru odečíst tlak na tryskách. Nesouhlasí-li tlak trysky s tabulkovou hodnotou, opakujte prosím kroky 3 až 5.



- 6 Nastavovací módus opustíte současným stisknutím tlačítek "i" a "+".
Nastavovací módus se také ukončí, jestliže po dobu 4 minut nestisknete žádné další tlačítko.

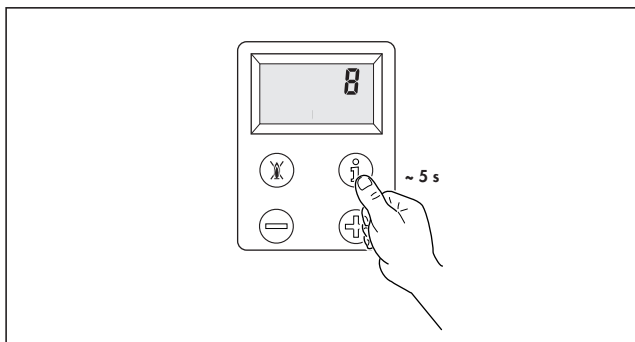


- 7 Módus "kominík" opustíte současným stiskem tlačítek "+" a "-".
Tento módus čištění komínu se také ukončí, pokud po dobu 15 minut nestisknete žádné další tlačítko.

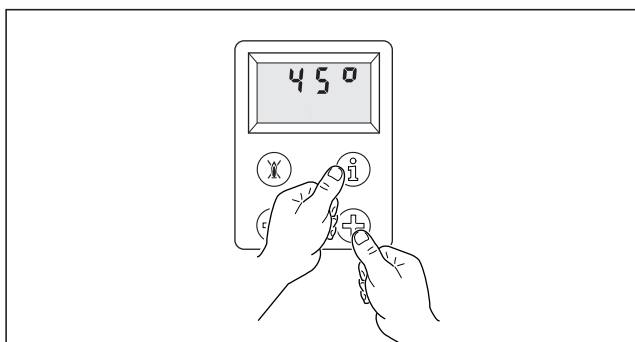


- Sejměte U-manometr.
- Uzavřete opět měřicí nástavec.

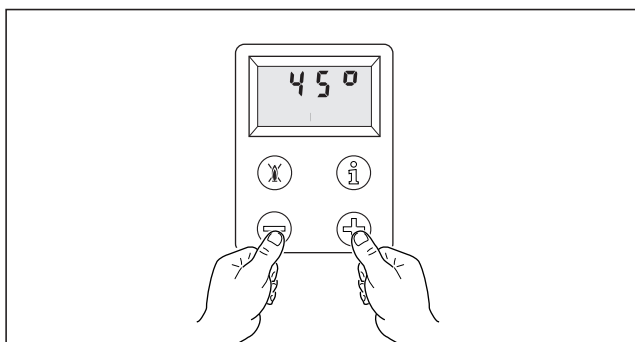
- 5 Tlačidlo "i" držte stlačené asi 5 s, až kým údaje na displeji prestanú blikať.
Hodnota je teraz uložená do pamäte a na U-manometri môžete odčítať tlak na dýze. Ak hodnota nie je identická s hodnotou v tabuľke, opakujte kroky 3 až 5.



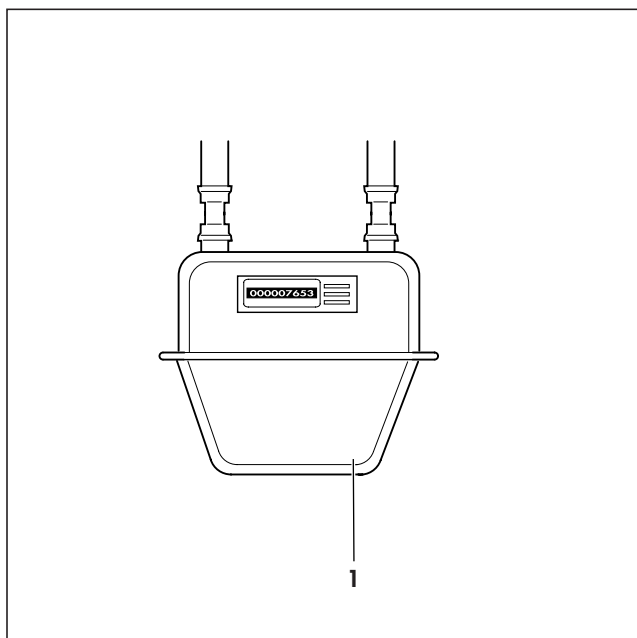
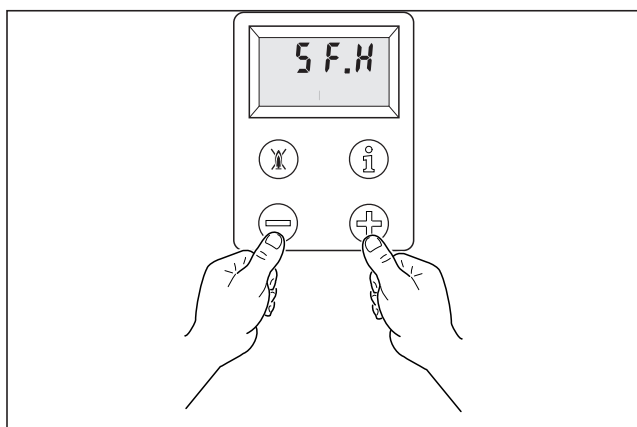
- 6 Ukončíte nastavovací režim súčasným stlačením tlačidiel "i" a "+".
Nastavovací režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 4 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- 7 Ukončíte kominársky režim súčasným stlačením tlačidiel "+" a "-".
Kominársky režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 15 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- Odpojte U-manometer.
- Nezabudnite opäť uzavrieť meráciu vsuvku.



Obr. 4.6: Přebkoušení a nastavení dílčího tepelného výkonu určením průtoku plynu

Obr. 4.6: Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu stanovením (prietoku plynu)

4.6. ábra: A fűtési részterhelés ellenőrzése és beállítása a volumetrikus módszerrel

4.8 Kontrola a nastavení sníženého tepelného výkonu (metoda pomocí průtoku plynu)

Pro přezkoušení a případné nastavení dílčího tepelného výkonu průtokem plynu postupujte následujícím způsobem:

- Podle tabulky 4.4, strana 80 určete průtok plynu.
- Kotel zapněte.
- Otevřete termostatický ventil jednoho topného tělesa.
- Stiskněte současně tlačítka "+" a "-", abyste se dostali do stavu "kominík". Kotel se zapálí a běží na nastavený dílčí tepelné zatížení.

Poznámka!

Kotel je z výroby nastaven na jmenovitý výkon. Dbejte na to, aby během nastavování nebyli v provozu další plynové spotřebiče a nebyla odebírána teplá voda.

Dbejte na to, aby během seřizování nebyly v provozu žádné další plynové spotřebiče, nebyla čerpána teplá voda a funkce "Provozní pohotovost pro teplou vodu" byla vypnuta. To je tehdy, když na displeji zhasne symbol "C".

- Na plynoměru (1) změřte průtok plynu.
- Porovnejte naměřenou hodnotu s tabulkovou hodnotou.
- Pro nastavení dílčího tepelného výkonu postupujte jak je popsáno od strany 76.

4.8 Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (prietok plynu)

Pri kontrole a prípadnom nastavení výhrevného výkonu prostredníctvom prietoku plynu postupujte nasledovne:

- Stanovte prietok plynu podľa tabuľky 4.4, strana 80.
- Prístroj zapnite.
- Otvorte termostatový ventil niektorého z výhrevných telies.
- Stlačte súčasne tlačidlá "+" a "-", čím sa dostanete do kominárskeho režimu. Prístroj zapáli a rozbehne sa na nastavenom výhrevnom stupni.



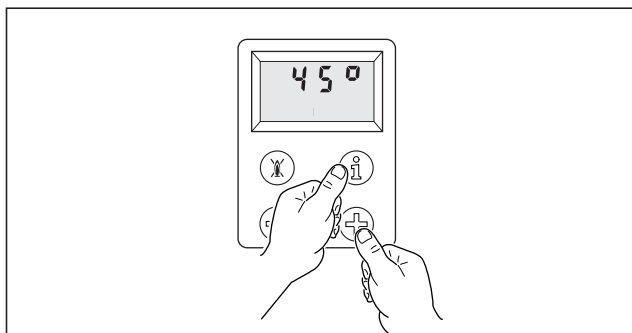
Upozornenie!

Prístroj bol vo výrobnom závode nastavený na menovité zaťaženie. Dbajte na to, aby počas nastavovania neboli v prevádzke žiadne iné plynové spotrebiče a aby nebola čerpaná teplá voda.

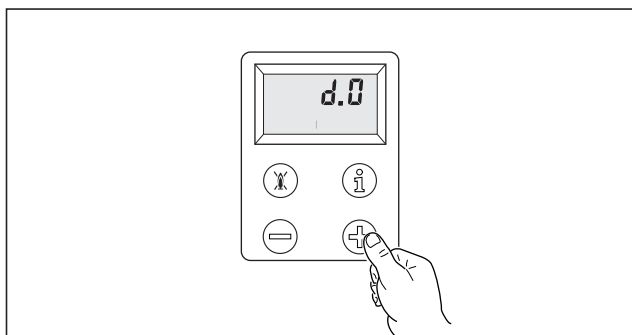
Dbajte na to, aby počas nastavovania neboli žiadne ďalšie plynové spotrebiče v prevádzke, nebola čerpaná žiadna teplá voda a aby funkcia "Prevádzková pripravenosť Teplá voda" bola vypnutá. To je ten prípad, keď na displeji zhasne symbol "C".

- Zmerajte prietok plynu na meracích hodinách (1).
- Porovnajme nameranú hodnotu s hodnotou v tabuľke.
- Pri nastavovaní výhrevného stupňa postupujte podľa postupu popísaného od strany 77.

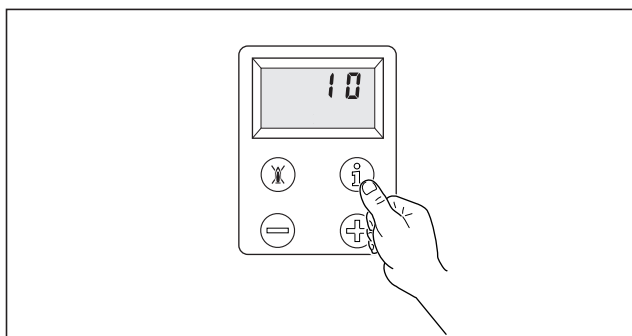
1 Stiskněte současně tlačítka "i" a "+".



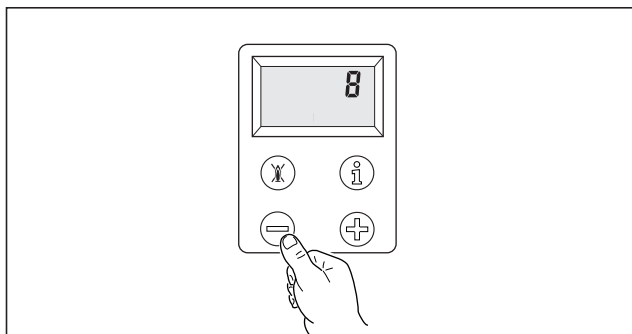
2 Tlačítko "+" držte tak dlouho stisknuté, až se na displeji objeví "d.0".
Hodnota na displeji se pohybuje mezi "d.0 a d.99" a začíná opět na "d.0".



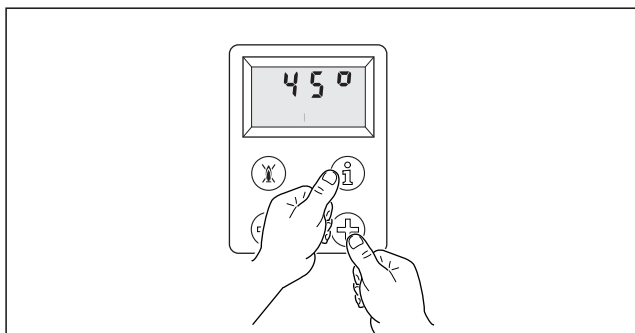
3 Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se zobrazí hodnota mezi 0 a 30.



4 Zvyšujte nebo snižujte hodnotu pomocí tlačítek "+" nebo "-".

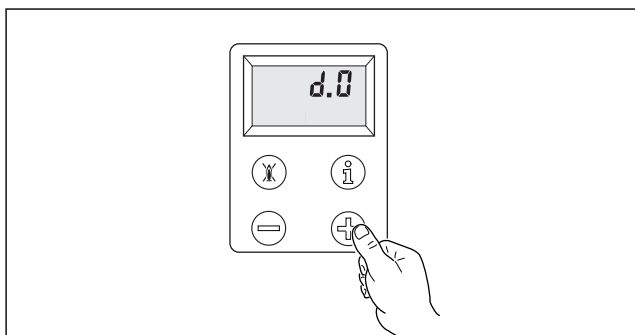


1 Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "+".

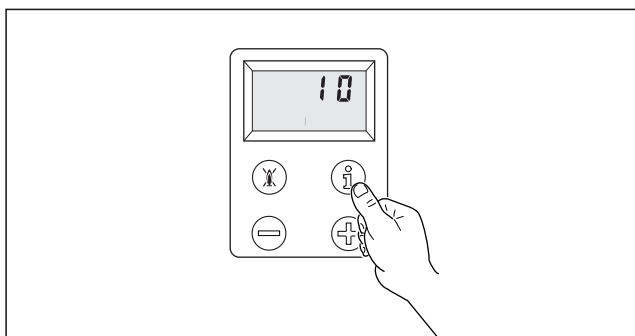


2 Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "d.0".

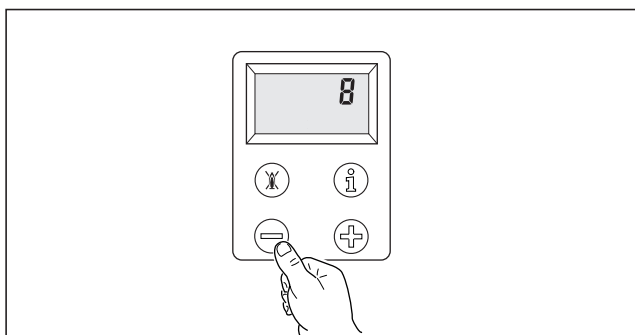
Údaje na displeji prechádzajú od "d.0" až do "d.99" a pokračujú opäť od "d.0".



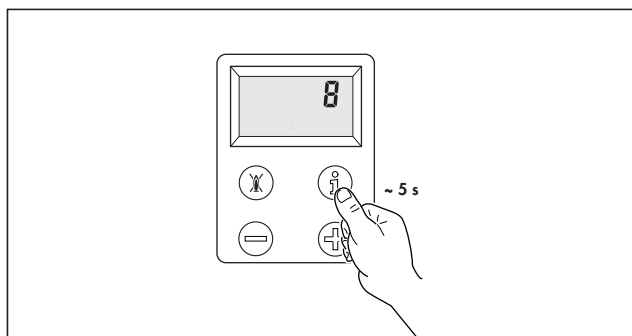
3 Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí hodnota medzi 0 a 30.



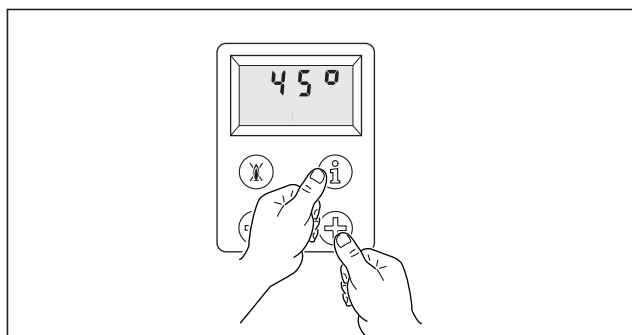
4 Hodnotu zvýšite alebo znížite tlačidlami "+" alebo "-".



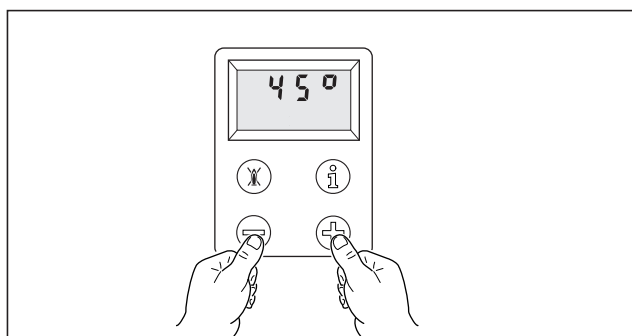
- 5 Tlačítko "i" držte asi 5 s stisknuté, až ukazatel přestane blikat.
Hodnota je nyní uložena a nyní můžete na U-manometru odečíst tlak na tryskách. Nesouhlasí-li průtok plynu s tabulkovou hodnotou, opakujte prosím kroky 3 až 5.



- 6 Nastavovací modus opustíte současným stisknutím tlačítek "i" a "+".
Nastavovací modus se také ukončí, jestliže po dobu 4 minut nestisknete žádné další tlačítko.

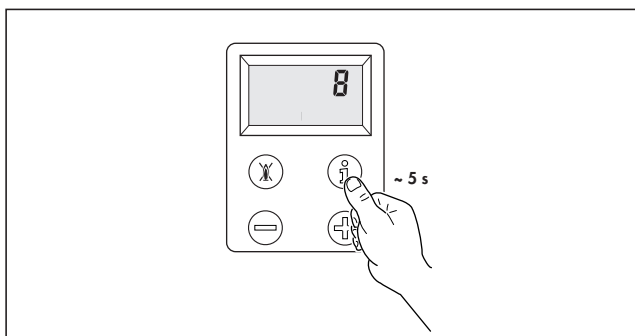


- 7 Modus "kominík" opustíte současným stiskem tlačítek "+" a "-".
Tento modus čištění komínu se také ukončí, pokud po dobu 15 minut nestisknete žádné další tlačítko.

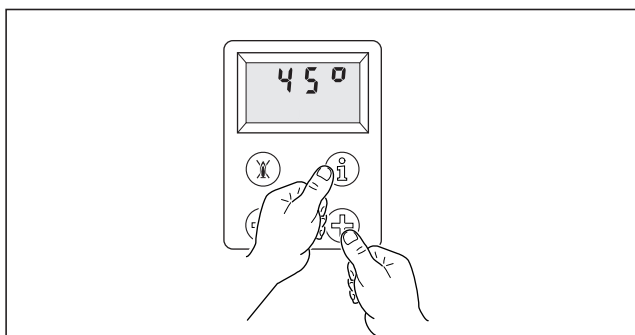


- Uzavřete opět měřicí nástavec.

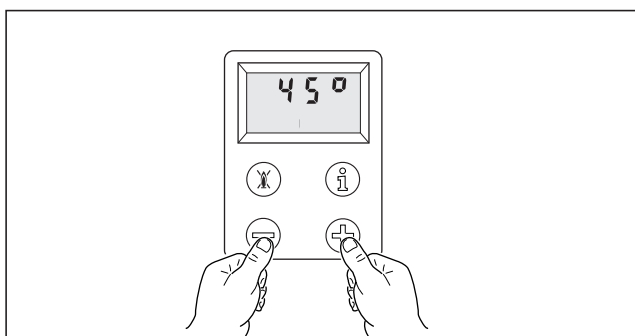
- 5 Tlačidlo "i" držte stlačené asi 5 s, až kým údaje na displeji prestanú blikať.
Hodnota je teraz uložená do pamäte a na U-manometri môžete odčítať tlak na dýze. Ak hodnota nie je identická s hodnotou v tabuľke, opakujte kroky 3 až 5.



- 6 Ukončíte nastavovací režim súčasným stlačením tlačidiel "i" a "+".
Nastavovací režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 4 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- 7 Ukončíte kominársky režim súčasným stlačením tlačidiel "+" a "-".
Kominársky režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 15 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- Nezabudnite opäť uzavrieť meráciu vsuvku.

Tabuľka tlakov na tryske VUI 280-7											
Druh plynu	Výkon prístroja [kW]	10,7	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Zemný plyn 2H Značenie dýzy ²⁾ 7/120 Preddýza 2 475	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G20	2,2	2,5	3,1	3,8	4,6	5,4	6,3	7,3	8,4	9,6
Skvapalnený plyn 3 B/P Značenie dýzy ²⁾ 7/072 Preddýza 2 475	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G30	3,8	4,7	6,2	8,0	10,0	12,2	14,6	17,1	19,9	22,8
	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G31	5,0	6,2	8,2	10,5	13,1	15,9	19,0	22,4	26,0	29,8

Tabuľka 4.3: Tlak na dýze pre VUI 280-7

Tabuľka prietokov plynu VUI 280-7											
Druh plynu	Výkon prístroja [kW]	10,7	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Zemný plyn 2H označení trysky ²⁾ 7/120 předtryska 2 475	Prietok plynu ¹⁾ [l/min] pre G20	21,9	24,5	28,4	32,3	36,1	40,0	43,7	47,5	51,2	54,9

Tabuľka G.4: Prietok plynu pre VUI 280-7

¹⁾ 15°C, 1013 mbar, suchý plyn²⁾ Dýzy sú opečiatkované hodnotami uvedenými v tejto tabuľke. Značenie zodpovedá priemeru vývrtu v mm vynásobenému číslom 100.

5 Nastavení plynu VUI 242-7, 282-7

5.1 Výrobní nastavení plynu

Typ	VUI 242-7/VUI 282-7	
	Zemní plyn	Kapalný plyn
Provedení kotle pro		
Výrobní nastavení Wobbe-Index WS (v kWh/m ³), vztaženo na 0° a 1013 mbar	15,0	25,6
Výrobní nastavení tepelného výkonu pro teplou vodu v kW	24,0/28,0	
Výrobní nastavení tepelného výkonu pro topení v kW	24,0/28,0	

Tabulka 5.1: Přehled výrobního nastavení



Pozor!

Porovnejte údaje o provedení přístroje z typového štítku (kategorie a nastavený druh plynu) s plyny, které jsou k dispozici v místě a proveďte opatření uvedená v tabulce 5.2!

1. Provedení přístroje odpovídá druhu plynu v místě instalace	Opatření: Přezkoušejte tepelný výkon a v případě potřeby ho nastavte (od strany 92).
2. Provedení přístroje neodpovídá druhu plynu v místě instalace	Opatření: Proveďte přestavbu na jiný druh plynu. Na závěr proveďte nastavení plynu jak je popsáno od strany 84.

Tabulka 5.2: Potřebná opatření pro úpravu nastavení plynu

5 Nastavenie plynu VUI 242-7, 282-7

5.1 Výrobné nastavenie plynu

Prístroj	VUI 242-7/VUI 282-7	
Prevedenie prístroja pre	Zemný plyn	Skvapalnený plyn
Výrobné nastavenie Wobbeho indexu WS (in kWh/m³), pri teplote 0 °C a tlaku 1013 mbar	15,0	25,6
Výrobné nastavenie tepelného výkonu pre teplú úžitkovú vodu zariadenia v kW	24,0/28,0	
Výrobné nastavenie tepelného výkonu pre vykurovací okruh zariadenia v kW	24,0/28,0	

Tabuľka 5.1: Prehľad výrobných nastavení prístrojov

5 A gázterhelés beállítása VUI 282-7

5.1 A gázterhelés gyári beállítása

5.1. táblázat: A fali gázkészülékek gyári beállításainak áttekintése



Pozor!

Porovnajte údaje o prevedení prístroja (kategória a nastavený druh plynu) na typovom štítku s miestnym druhom plynu a vykonajte opatrenia uvedené v tabuľke 5.2!

1. Prevedenie prístroja zodpovedá miestnemu druhu plynu	Opatrenie: Skontrolujte a v prípade potreby nastavte výkonový stupeň kúrenia (strana 93).
2. Prevedenie prístroja nezodpovedá miestnemu druhu plynu	Opatrenie: Vykonajte prestavenie na požadovaný druh plynu tak. Následne vykonajte nastavenie plynu tak, ako je popísané od strany 85.

Tabuľka 5.2: Potrebné opatrenia na prispôsobenie nastavenia plynu

5.2 Nastavení plynu

Nastavení plynu musí být provedeno:

- po přestavení na jiný druh plynu,
- po výměně plynové armatury nebo magnetu servoregulátoru.

Nastavení plynu musí být provedeno podle následujícího postupu:

- A. Přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku)
- B. Připojení U-manometru
- C. Nastavení největšího tepelného výkonu (jmenovitého výkonu)
- D. Nastavení startovacího množství plynu

5.2 Vykvananie nastavenia plynu

Nastavenie plynu musí byť vykonané:

- Po prestavení na iný druh plynu,
- Po výmene plynovej armatúry alebo zdvíhacieho magnetu.

Nastavenie plynu musí byť vykonané v nasledujúcom poradí:

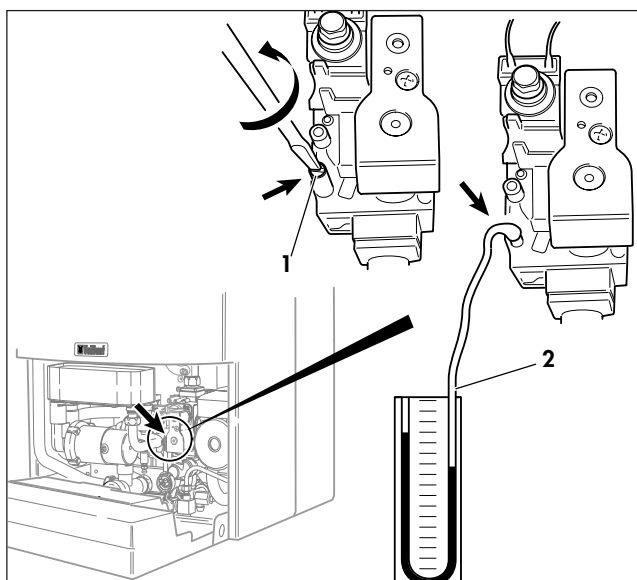
- A. Kontrola tlaku na prívode (prietokový tlak plynu)
- B. Pripojenie U-manometra pre nastavenie plynu
- C. Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)
- D. Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu

1. A készülék kivétel
megfelel a helyi
gázfajtának

Elvégzendő munka: Ellenőrizze és
szükség esetén állítsa be a fűtési
részterhelést (93. oldal).

2. A készülék kivétel nem
felel meg a helyi
gázfajtának

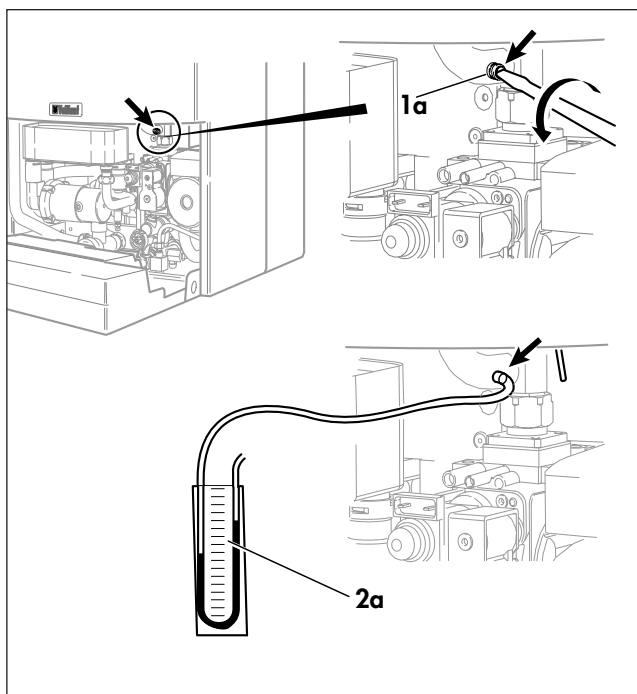
Elvégzendő munka: Végezze el a gáz
átállítását a gázátállítási utasításban
ismertetett módon. Ezután végezze el
a gázterhelés beállítását a 85. oldalon
ismertetett módon



Obr. 5.1: Přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku)

Obr. 5.1: Kontrola tlaku na privode (prietokový tlak plynu)

5.1. ábra: A csatlakozási gáznyomás ellenőrzése



Obr. 5.2: Připojení U-manometru

Obr. 5.2: Pripojenie U-manometra

5.2. ábra: U-csőves manométer csatlakoztatása

5.3 Přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku)

Při přezkoušení připojovacího tlaku (průtočného tlaku) postupujte následovně:

- Čelní kryt vyklopte dopředu.
- Uvolněte oba upevňovací šrouby na ovládacím panelu a ten sklopte dopředu.
- Šroub (1) na měřicím bodě "P.IN" trochu vytočte.
- Připojte U-manometr (2) na měřicí bod.
- Ujistěte se, zda je plynový ventil otevřen.
- Kotel zapněte.
- Stiskněte současně tlačítka "+" a "-". Kotel sepne na plný výkon.
- Změřte připojovací tlak během provozu.



Pozor!

Jestliže je přípojný tlak mimo rozsah 18 - 25 mbar, nesmíte provádět žádná nastavení a přístroj nesmíte zprovoznit! Nemůžete-li závadu odstranit, spojte se s místním dodavatelem plynu.

- Kotel vypněte.
- U-manometr odpojte a těsnicí šroub (1) opět utáhněte.
- Překontrolujte těsnost těsnicího šroubu.

5.4 Připojení U-manometru

Při připojování U - manometru pro nastavení největšího tepelného příkonu a startovacího množství plynu postupujte následovně:

- Ujistěte se, že je kotel vypnutý.
- Uvolněte šroub (1a) na měřicím bodě horní plynové trubky o 1 otáčku a zde připojte jedno rameno U-manometru (2a).

5.3 Kontrola tlaku na privode (tlak plynu v rozvode)

Pri kontrole tlaku na privode (tlak plynu v rozvode) postupujte nasledovne:

- Čelný panel vyklopte dopredu.
- Uvoľnite obe pripevňovacie skrutky rozvodnej skrinky a vyklopte ju dopredu.
- Skrutku (1) na meracom bode "P.IN" mierne vyskrutkujte von.
- Pripojte jedno rameno rúrkového manometra (2) k meraciemu bodu.
- Presvedčte sa, či je plynový ventil otvorený.
- Zapnite zariadenie.
- Stlačte súčasne tlačidlá "+" a "-". Zariadenie je v činnosti na plné zaťaženie.
- Zmerajte prírodný tlak počas prevádzky



Pozor!

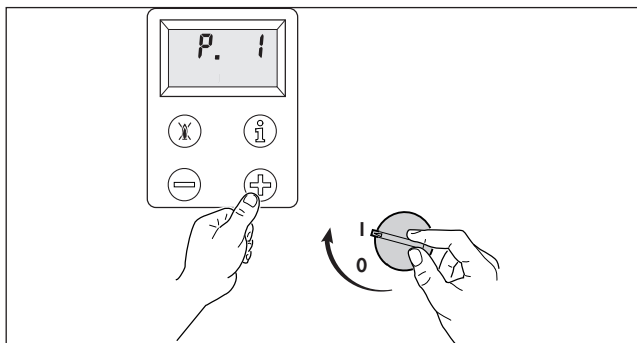
Ak je prírodný tlak plynu mimo rozsahu 18 až 25 mbar, nastavenie nesmie byť vykonané a prístroj nesmie byť uvedený do prevádzky! Ak chybu nemôžete odstrániť, spojte sa s miestnym plynárenským podnikom.

- Prístroj odstavte z prevádzky.
- Demontujte U-manometer a opäť pritiahnite tesniacu skrutku (1).
- Skontrolujte tesnosť tesniacej skrutky.

5.4 Pripojenie U-manometra

Pri pripájaní U-manometra pre nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia a zapalovacieho množstva plynu postupujte nasledovne:

- Zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Uvoľňte skrutku (1a) na bode merania hornej plynovej rúry o 1 otočenie a pripojte tam jedno rameno rúrkového U-manometra (2a).



5.5 Nastavení největšího tepelného příkonu (jmenovitého příkonu)



Pozor!

Tento obrázek ukazuje připojení U-manometru u kotlů na zemní plyn. U kotlů pro kapalný plyn připojte manometr jak je ukázáno na obrázku 5.2, strana 86.

Nastavení největšího tepelného příkonu je potřebné pouze po přestavení na jiný druh plynu nebo po výměně plynové armatury nebo magnetu servoregulátoru. Při nastavení největšího tepelného příkonu postupujte následovně:

- Vypněte přístroj.
- Stiskněte tlačítko "+" na displeji a při stlačeném tlačítku "+" přepněte hlavní vypínač na "I".
- Držte tlačítko "+" tak dlouho, až se na displeji objeví hlášení "P.1".



Poznámka!

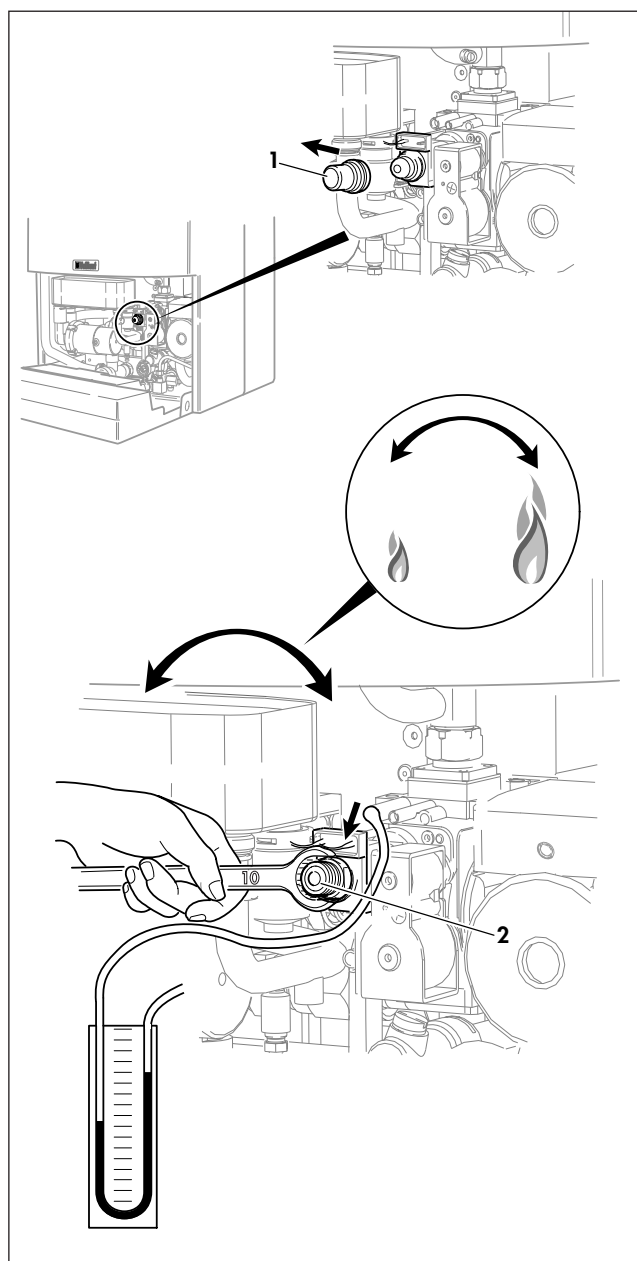
Hlášení se mění z "P.1" na "P.2".



Poznámka!

Opakovaným stiskem tlačítka "+" můžete číslo zvýšit.

- Stiskněte tlačítko "i", abyste spustili nastavovací program. Přístroj má nyní plné zatížení.
- Plastové víčko (1) na plynové armatuře sundejte pomocí malého šroubováku.
- Otáčením vnější šestihranné matice (2) pomocí klíče (č. 10) nyní můžete změnit jmenovitý příkon (tlak na hořáku).
 - Otáčení šestihranné matice (2) doprava zvyšuje jmenovitý příkon.
 - Otáčení šestihranné matice (2) doleva snižuje jmenovitý příkon.
- Nyní nastavujte tlak na hořáku tak dlouho, až bude souhlasit s tabulkou 5.3 na straně 104.



Obr. 5.3: Nastavení největšího tepelného příkonu (jmenovitého příkonu)

Obr. 5.3: Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)

5.3. ábra: A legnagyobb hőterhelés (névleges terhelés) beállítása

5.5 Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia (menovité zaťaženie)



Pozor!

Tento obrázok znázorňuje pripojenie U-manometra pri prístrojoch na zemný plyn. Pri prístrojoch na propán pripojte U-manometer tak, ako je znázornené na obrázku 5.2 na strane 87.

Nastavenie maximálneho tepelného zaťaženia je potrebné vykonať iba po prestavení na iný druh plynu alebo po výmene plynovej armatúry alebo zdvíhacieho magnetu.

Pri nastavení maximálneho tepelného zaťaženia postupujte nasledovne:

- Vypnite prístroj.
- Stlačte tlačidlo "+" displeja a pri stlačení tlačidla "+" hlavný spínač prepnete do polohy "I".
- Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "P.1".



Upozornenie!

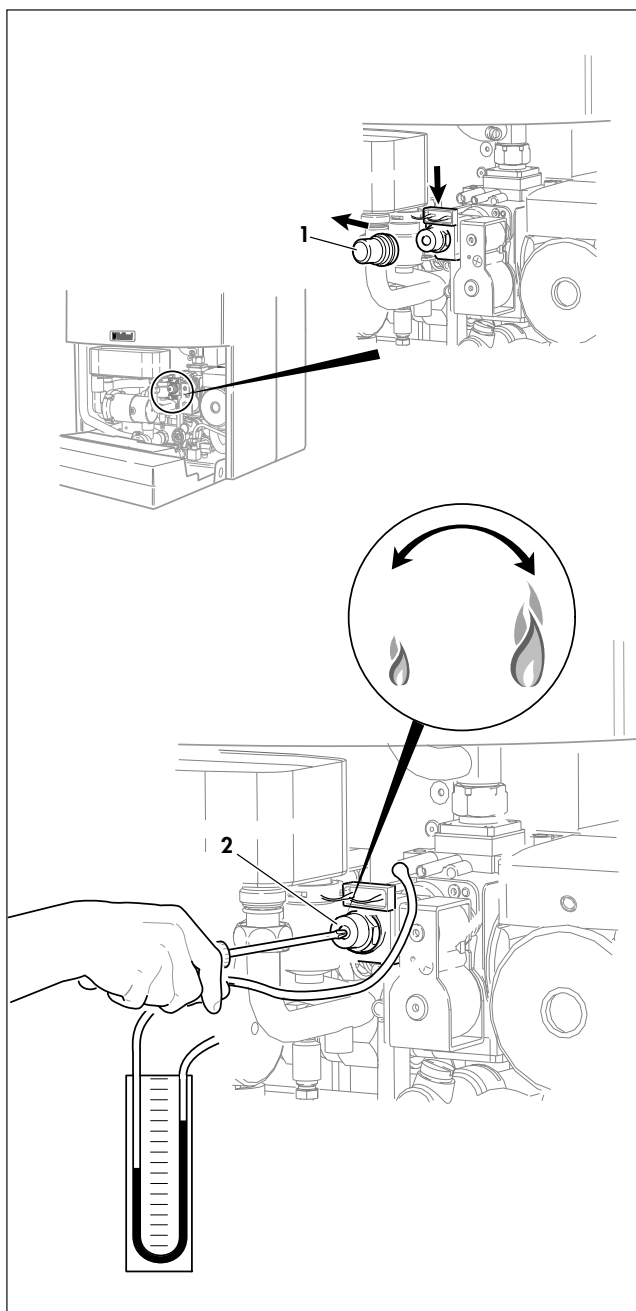
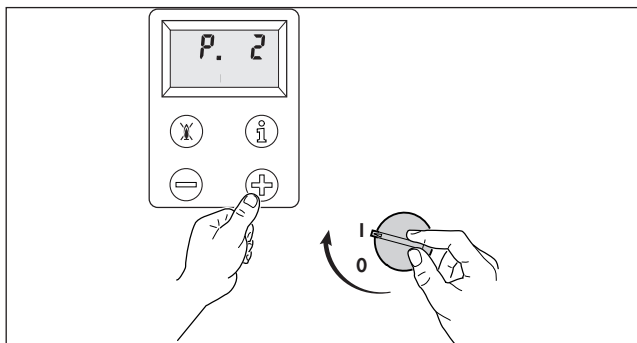
Na displeji sa striedajú údaje "P.1" a "P.2".



Upozornenie!

Opakovaným stlačením tlačidla "+" číslo zvýšite.

- Stlačte tlačidlo "i", čím spustíte nastavovací program. Prístroj prejde teraz na plný výkon.
- Vytiahnite plastovú zátku (1) na plynovej armatúre.
- Otáčaním veľkej šesťhrannej matice (2) vidlicovým kľúčom (veľkosť 10) zmeníte menovité zaťaženie (tlak na horáku).
 - Otáčaním šesťhrannej matice (2) doprava menovité zaťaženie zvýšite
 - Otáčaním šesťhrannej matice (2) doľava menovité zaťaženie znížite
- Zmeňte tlak na horáku tak, aby súhlasil s tabuľkou 5.3 na strane 104.



Obr. 5.4: Nastavení startovacího množství plynu
Obr. 5.4: Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu
5.4. ábra: A gyújtógáz mennyiségének beállítása

5.6 Nastavení startovacího výkonu



Pozor!

Tento obrázek ukazuje připojení U-manometru u kotlů na zemní plyn. U kotlů pro kapalný plyn připojte manometr jak je ukázáno na obrázku 5.2, strana 86.

- Vypněte kotel.
- Stiskněte tlačítko "+" na displeji a při stlačeném tlačítku "+" přepněte hlavní vypínač na "I".
- Držte tlačítko "+" tak dlouho, až se na displeji objeví hlášení "P.2".



Poznámka!

Hlášení se mění z "P.1" na "P.2".



Poznámka!

Opakovaným stiskem tlačítka "+" můžete číslo zvýšit.

- Stiskněte tlačítko "i", abyste spustili nastavovací program. Přístroj nyní přechází na startovací výkon.
- Plastové víčko (1) na plynové armatuře sundejte pomocí malého šroubováku.
- Otáčením vnitřního šroubu (2) pomocí vhodného šroubováku nyní můžete změnit startovací množství plynu.
Vnější šestihranná matice se nesmí otáčet.
 - Otáčení šestihranné matice (2) doprava zvyšuje startovací výkon.
 - Otáčení šestihranné matice (2) doleva snižuje startovací výkon.
- Nyní nastavujte startovací výkon tak dlouho, až bude souhlasit s tabulkou 5.3 na straně 104.
- Opět nasadte plastové víčko (1).



Pozor!

Bez plastového víčka (1) není zajištěn bezchybný provoz plynové armatury!

5.6 Nastavenie zapal'ovacieho množstva plynu



Pozor!

Tento obrázok znázorňuje pripojenie U-manometra pri prístrojoch na zemný plyn. Pri prístrojoch na propán pripojte U-manometer tak, ako je znázornené na obrázku 5.2 na strane 87.

Pri nastavovaní zapal'ovacieho množstva plynu postupujte nasledovne:

- Vypnite prístroj.
- Stlačte tlačidlo "+" displeja a pri stlačení tlačidla "+" hlavný spínač prepnete do polohy "I".
- Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "P.1".



Upozornenie!

Na displeji sa striedajú údaje "P.1" a "P.2".



Upozornenie!

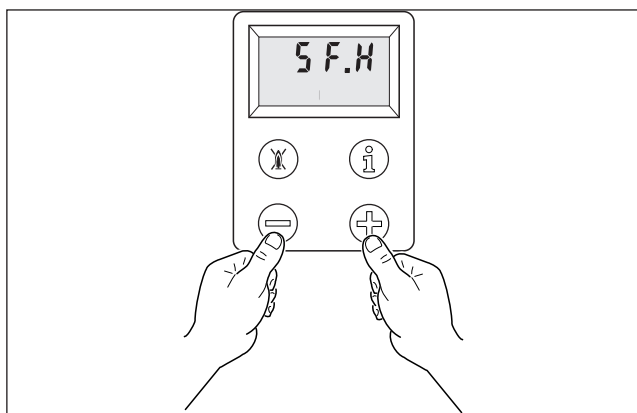
Opakovaným stlačením tlačidla "+" číslo zvýšite.

- Stlačte tlačidlo "I", čím spustíte nastavovací program. Prístroj prejde teraz na plný výkon.
- Odmontujte umelohmotný kryt (1) z plynovej armatúry pomocou malého skrutkovača.
- Otáčaním vnútornej skrutky (2) pomocou na to určeného nástroja môžete zmeniť zapal'ovacie množstvo plynu.
S vonkajšou maticou sa nesmie manipulovať!
- Pootočením matice (2) doprava sa množstvo plynu zvyšuje
- Pootočením matice (2) doľava sa množstvo plynu znižuje
- Zapal'ovacie množstvo plynu teraz zmeňte tak, aby súhlasilo s tabuľkou 5.3 na strane 104.
- Nastoknite späť plastové viečko (1).



Pozor!

Bez plastového viečka (1) nie je zaručená korektná prevádzka plynovej armatúry!



5.7 Kontrola a nastavení sníženého tepelného výkonu (metoda pomocí tlaku plynu na tryskách)



Pozor!

Tento obrázek ukazuje připojení U-manometru u kotlů na zemní plyn. U kotlů pro kapalný plyn připojte manometr jak je ukázáno na obrázku 5.2, strana 86.

Pro přezkoušení a případné nastavení dílčího tepelného výkonu tlakem na tryskách postupujte následujícím způsobem:

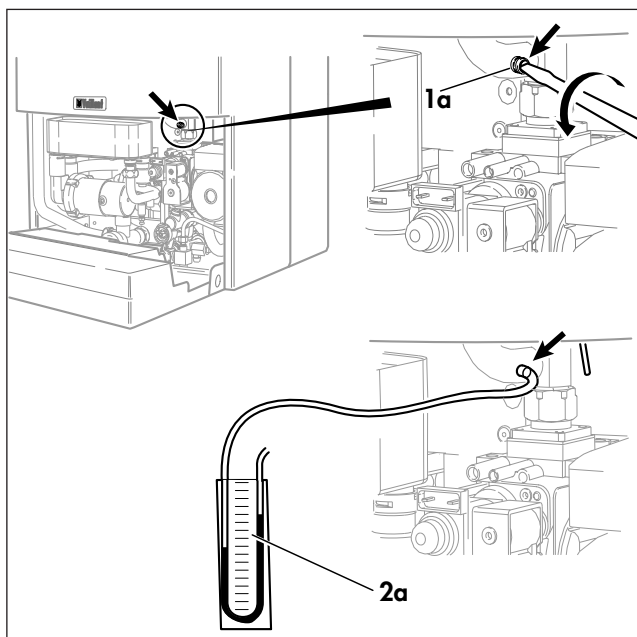
- Podle tabulky 5.3, strana 104 určete tlak na tryskách.
- Připojte U-manometr (2a) na měřicí bod (1a) an.
- Kotel zapněte.
- Otevřete termostatický ventil jednoho topného tělesa.
- Stiskněte současně tlačítka "+" a "-", abyste se dostali do provozního stavu "kominík". Kotel se uvede do provozu a pracuje na nastavený dílčí tepelný výkon.



Poznámka!

Přístroj je z výroby nastaven na jmenovitý výkon. Dbejte na to, aby během nastavování nebyla odebrána teplá voda. Dbejte na to, aby během seřizování nebyla čerpána teplá voda a funkce "Provozní pohotovost pro teplou vodu" byla vypnuta. To je tehdy, když na displeji zhasne symbol "C".

- Změřte tlak na tryskách pomocí U-manometru.
- Porovnejte naměřenou hodnotu s tabulkovou hodnotou.
- Pro nastavení dílčího tepelného výkonu postupujte jak je popsáno.



Obr. 5.5: Přezkoušení a nastavení dílčího tepelného výkonu určením tlaku na tryskách

Obr. 5.5: Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu stanovením tlaku na dýze

5.5. ábra: A fűtési részterhelés ellenőrzése és beállítása a fűvókanyomás meghatározásával

5.7 Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (tlak na dýze)



Pozor!

Tento obrázok znázorňuje pripojenie U-manometra pri prístrojoch na zemný plyn. Pri prístrojoch na propán pripojte U-manometer tak, ako je znázornené na obrázku 5.2 na strane 87.

Pri kontrole a prípadnom nastavovaní výhrevného výkonu postupujte nasledovne:

- Stanovte tlak na dýze podľa tabuľky 5.3, strana 104.
- Pripojte rúrkový U-manometer(2a) k meraciemu bodu (1a).
- Prístroj zapnite.
- Otvorte termostátový ventil niektorého z výhrevných telies.
- Stlačte súčasne tlačidlá "+" a "-", čím sa dostanete do kominárskeho režimu. Prístroj zapáli a rozbehne sa na nastavenom výhrevnom stupni.



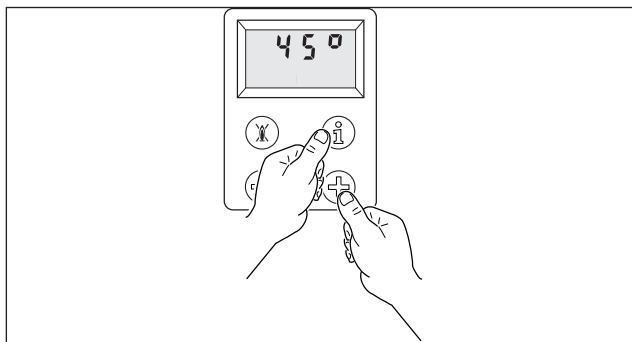
Upozornenie!

Prístroj bol vo výrobnom závode nastavený na menovité zaťaženie. Dbajte na to, aby počas nastavovania nebola čerpaná teplá úžitková voda.

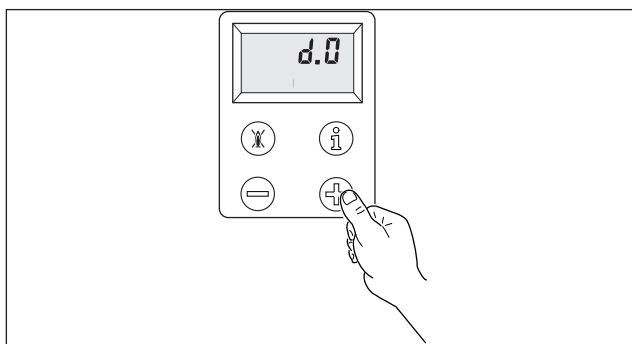
Dbajte na to, aby počas nastavovania nebola čerpaná žiadna teplá voda a aby funkcia "Prevádzková pripravenosť Teplá voda" bola vypnutá. To je ten prípad, keď na displeji zhasne symbol "C".

- Zmerajte tlak na dýze pomocou U-manometra.
- Porovnajte nameranú hodnotu s hodnotou v tabuľke.
- Pri nastavení čiastkového vykurovacieho výkonu postupujte prosím tak, ako je popísané.

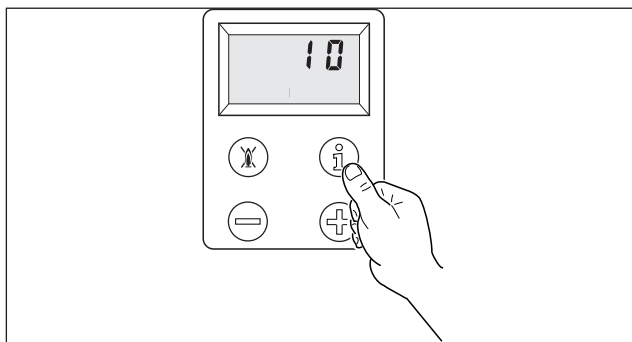
1 Stiskněte současně tlačítka "i" a "+".



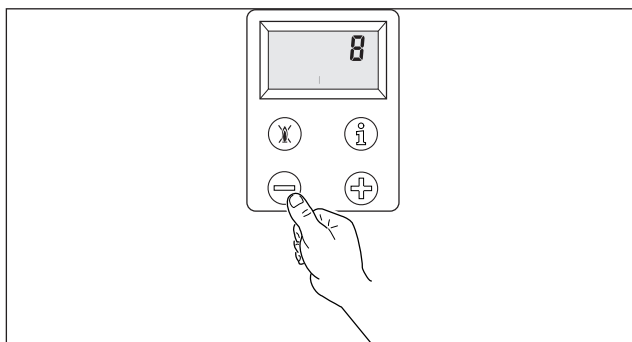
2 Tlačítko "+" držte tak dlouho stisknuté, až se na displeji objeví "d.0".
Hodnota na displeji se pohybuje mezi "d.0 a d.99" a začíná opět na "d.0".



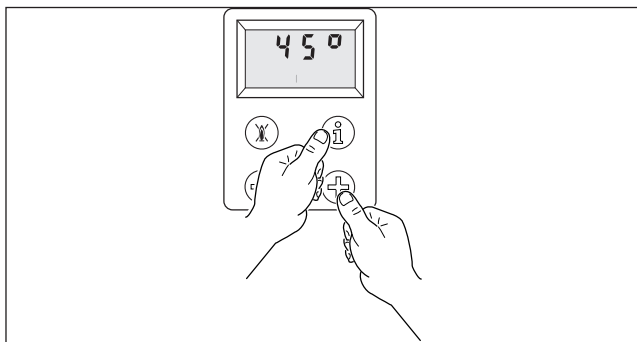
3 Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se zobrazí hodnota mezi 0 a 30



4 Zvyšujte nebo snižujte hodnotu pomocí tlačítek "+" nebo "-".

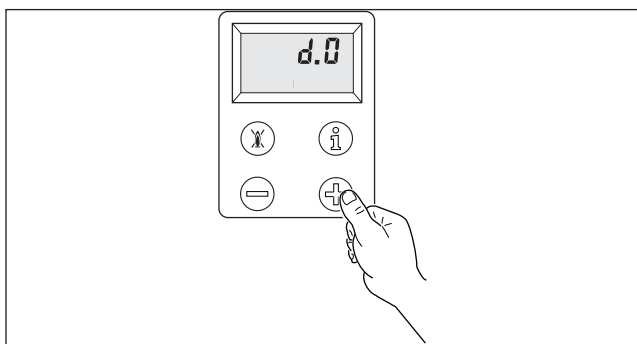


1 Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "+".

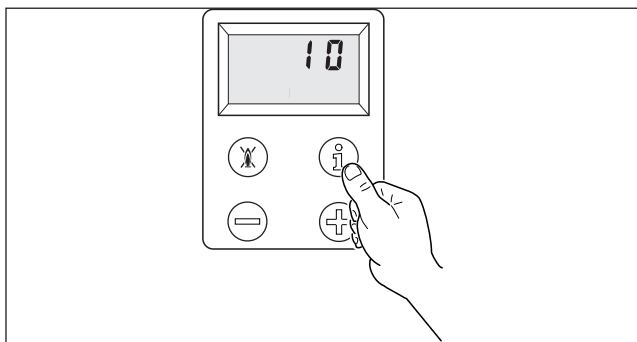


2 Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "d.0".

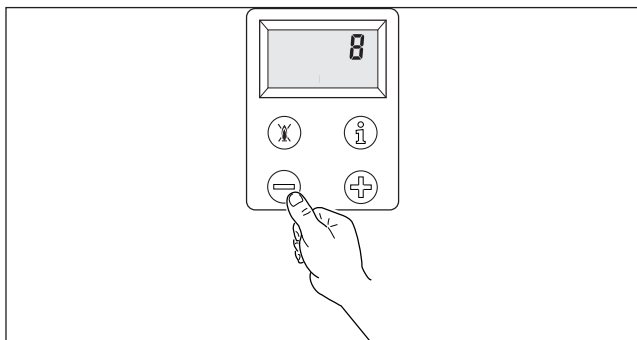
Údaje na displeji prechádzajú od "d.0" až do "d.99" a pokračujú opäť od "d.0".



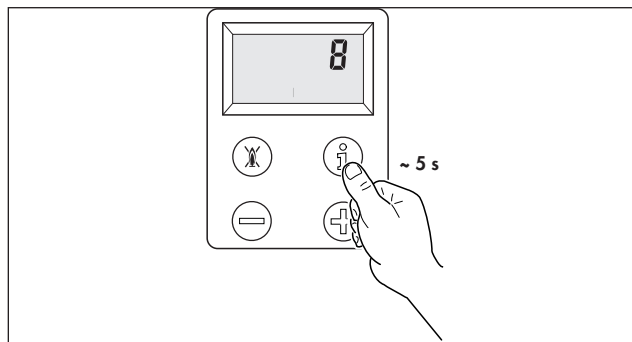
3 Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí hodnota medzi 0 a 30.



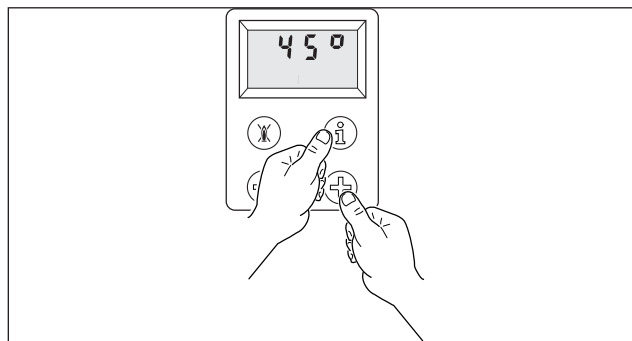
4 Hodnotu zvýšite alebo znížite tlačidlami "+" alebo "-".



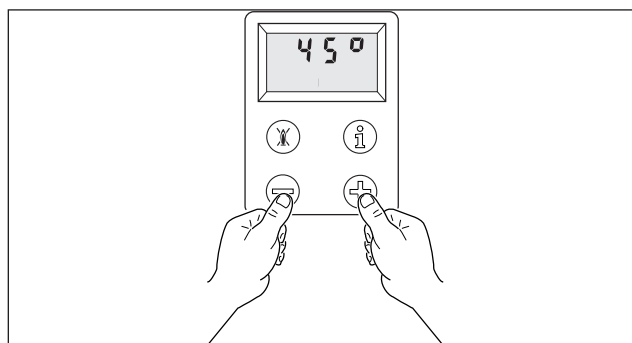
- 5 Tlačítko "i" držte asi 5 s stisknuté, až ukazatel přestane blikat.
Hodnota je nyní uložena a nyní můžete na U-manometru odečíst tlak na tryskách. Nesouhlasí-li tlak trysky s tabulkovou hodnotou, opakujte prosím kroky 3 až 5.



- 6 Nastavovací modus opustíte současným stisknutím tlačítek "i" a "+".
Nastavovací modus se také ukončí, jestliže po dobu 4 minut nestisknete žádné další tlačítko.

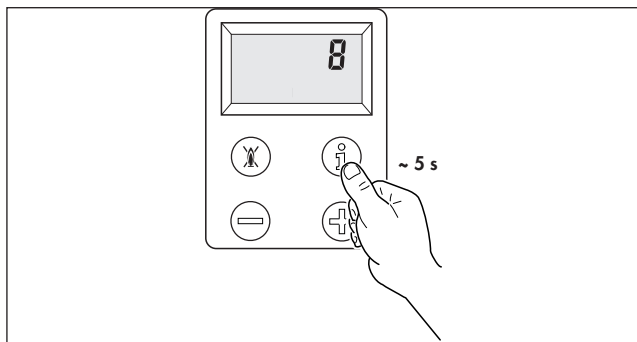


- 7 Modus "kominík" opustíte současným stiskem tlačítek "+" a "-".
Tento modus čištění komínu se také ukončí, pokud po dobu 15 minut nestisknete žádné další tlačítko.

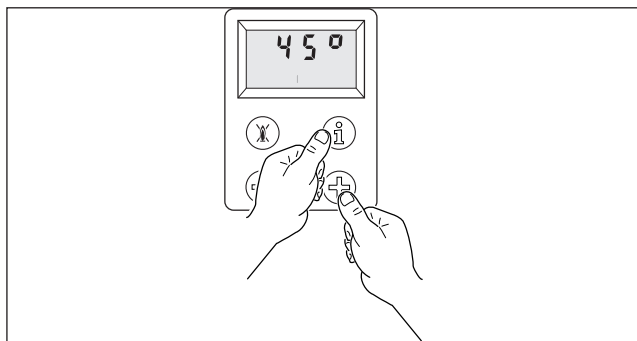


- Sejměte U-manometr.
- Uzavřete opět měřicí nástavec.

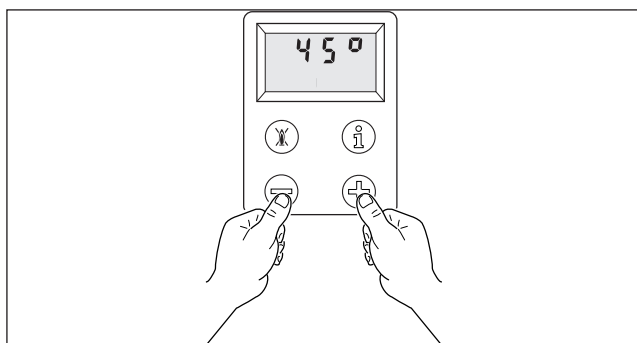
- 5 Tlačidlo "i" držte stlačené asi 5 s, až kým údaje na displeji prestanú blikať.
Hodnota je teraz uložená do pamäte a na U-manometri môžete odčítať tlak na dýze. Ak hodnota nie je identická s hodnotou v tabuľke, opakujte kroky 3 až 5.



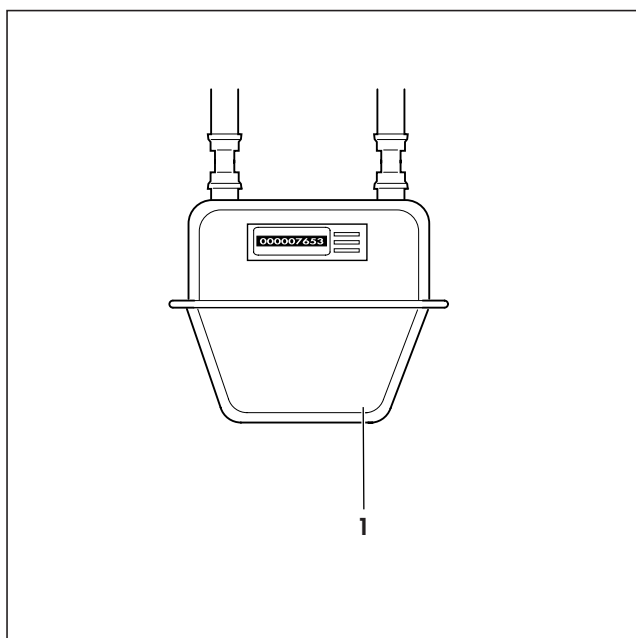
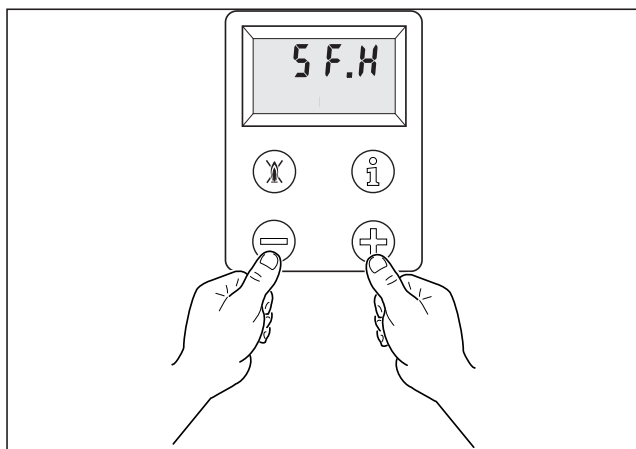
- 6 Ukončíte nastavovací režim súčasným stlačením tlačidiel "i" a "+".
Nastavovací režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 4 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- 7 Ukončíte kominársky režim súčasným stlačením tlačidiel "+" a "-".
Kominársky režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 15 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- Odpojte U-manometer.
- Nezabudnite opäť uzavrieť meráciu vsuvku.



Obr. 5.6: Přezkoušení a nastavení dílčího tepelného výkonu určením průtoku plynu

Obr. 5.6: Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu stanovením (prietoku plynu)

5.6. ábra: A fűtési részterhelés ellenőrzése és beállítása a volumetrikus módszerrel

5.8 Kontrola a nastavení sníženého tepelného výkonu (metoda pomocí průtoku plynu)

Pro přezkoušení a případné nastavení dílčího tepelného výkonu průtokem plynu postupujte následujícím způsobem:

- Podle tabulky 5.4, strana 104 určete průtok plynu.
- Kotel zapněte.
- Otevřete termostatický ventil jednoho topného tělesa.
- Stiskněte současně tlačítka "+" a "-", abyste se dostali do stavu "kominík". Kotel se zapálí a běží na nastavený dílčí tepelné zatížení.

Poznámka!

Kotel je z výroby nastaven na jmenovitý výkon. Dbejte na to, aby během nastavování nebyli v provozu další plynové spotřebiče a nebyla odebírána teplá voda.

Dbejte na to, aby během seřizování nebyly v provozu žádné další plynové spotřebiče, nebyla čerpána teplá voda a funkce "Provozní pohotovost pro teplou vodu" byla vypnuta. To je tehdy, když na displeji zhasne symbol "C".

- Na plynoměru (1) změřte průtok plynu.
- Porovnejte naměřenou hodnotu s tabulkovou hodnotou.
- Pro nastavení dílčího tepelného výkonu postupujte jak je popsáno od strany 100.

5.8 Kontrola a nastavenie výhrevného výkonu (prietok plynu)

Pri kontrole a prípadnom nastavení výhrevného výkonu prostredníctvom prietoku plynu postupujte nasledovne:

- Stanovte prietok plynu podľa tabuľky 5.4, strana 104.
- Prístroj zapnite.
- Otvorte termostatový ventil niektorého z výhrevných telies.
- Stlačte súčasne tlačidlá "+" a "-", čím sa dostanete do kominárskeho režimu. Prístroj zapáli a rozbehne sa na nastavenom výhrevnom stupni.



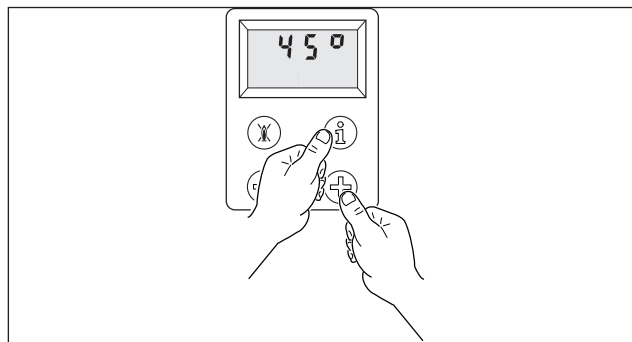
Upozornenie!

Prístroj bol vo výrobnom závode nastavený na menovité zaťaženie. Dbajte na to, aby počas nastavovania neboli v prevádzke žiadne iné plynové spotrebiče a aby nebola čerpaná teplá voda.

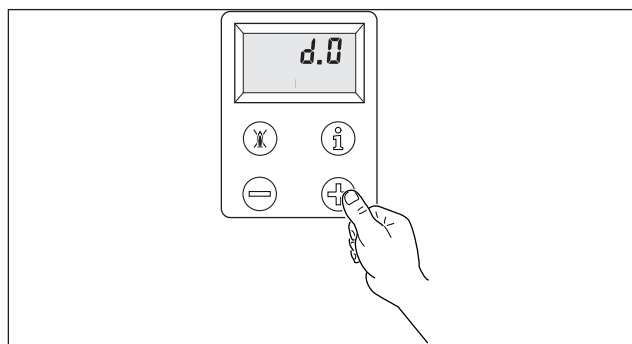
Dbajte na to, aby počas nastavovania neboli žiadne ďalšie plynové spotrebiče v prevádzke, nebola čerpaná žiadna teplá voda a aby funkcia "Prevádzková pripravenosť Teplá voda" bola vypnutá. To je ten prípad, keď na displeji zhasne symbol "C".

- Zmerajte prietok plynu na meracích hodinách (1).
- Porovnajte nameranú hodnotu s hodnotou v tabuľke.
- Pri nastavovaní výhrevného stupňa postupujte podľa postupu popísaného od strany 101.

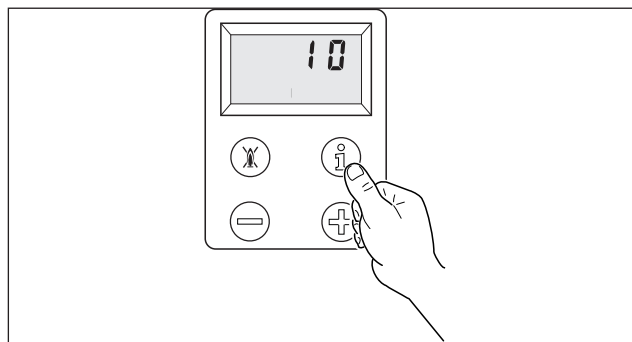
1 Stiskněte současně tlačítka "i" a "+".



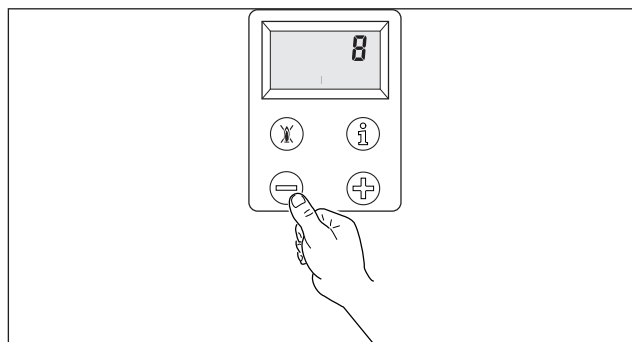
2 Tlačítko "+" držte tak dlouho stisknuté, až se na displeji objeví "d.0".
Hodnota na displeji se pohybuje mezi "d.0 a d.99" a začíná opět na "d.0".



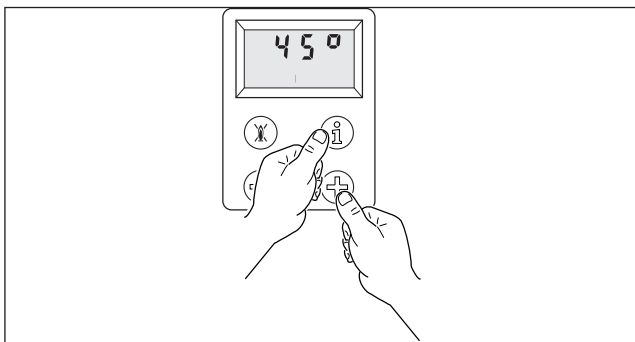
3 Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se zobrazí hodnota mezi 0 a 30.



4 Zvyšujte nebo snižujte hodnotu pomocí tlačítek "+" nebo "-".

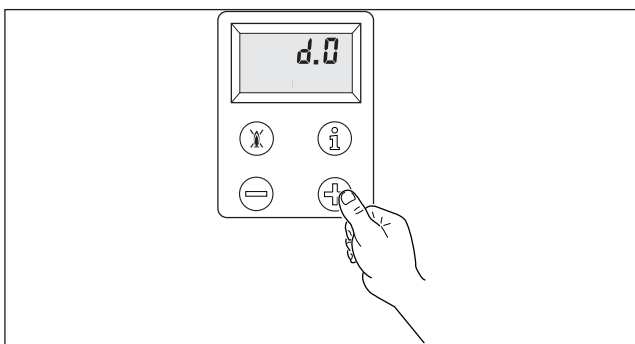


1 Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "+".

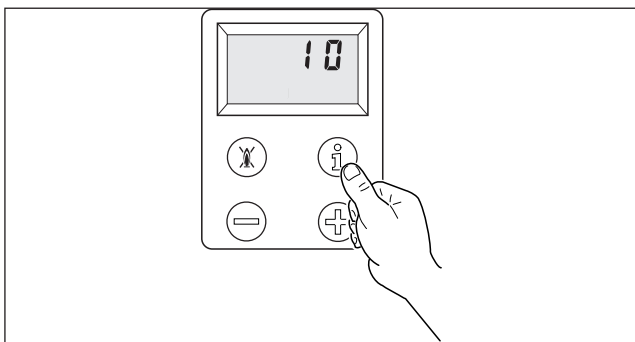


2 Tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "d.0".

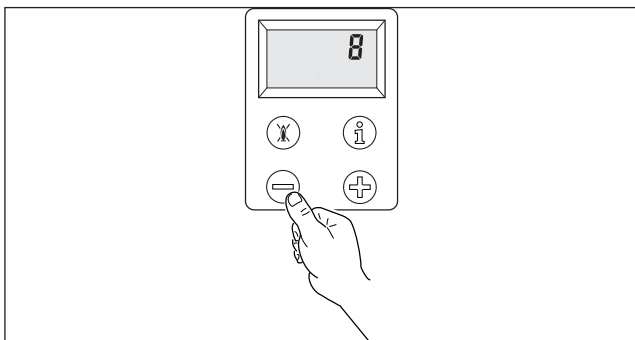
Údaje na displeji prechádzajú od "d.0" až do "d.99" a pokračujú opäť od "d.0".



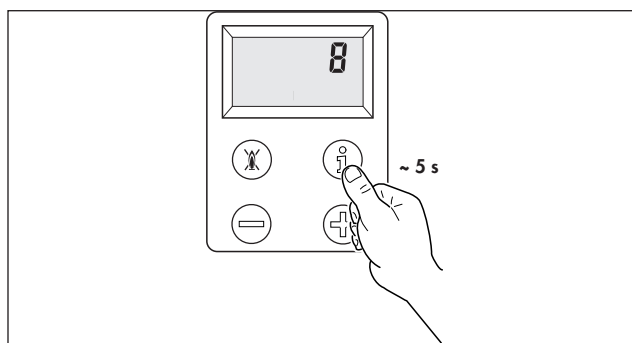
3 Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí hodnota medzi 0 a 30.



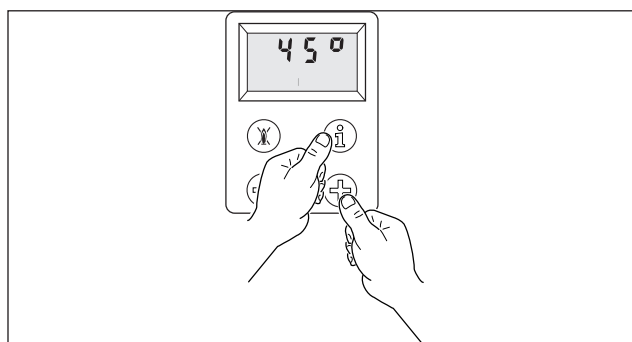
4 Hodnotu zvýšite alebo znížite tlačidlami "+" alebo "-".



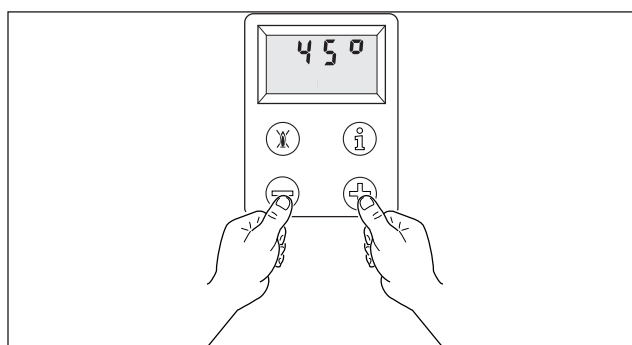
- 5 Tlačítko "i" držte asi 5 s stisknuté, až ukazatel přestane blikat.
Hodnota je nyní uložena a nyní můžete na U-manometru odečíst tlak na tryskách. Nesouhlasí-li průtok plynu s tabulkovou hodnotou, opakujte prosím kroky 3 až 5.



- 6 Nastavovací módus opustíte současným stisknutím tlačítek "i" a "+".
Nastavovací módus se také ukončí, jestliže po dobu 4 minut nestisknete žádné další tlačítko.



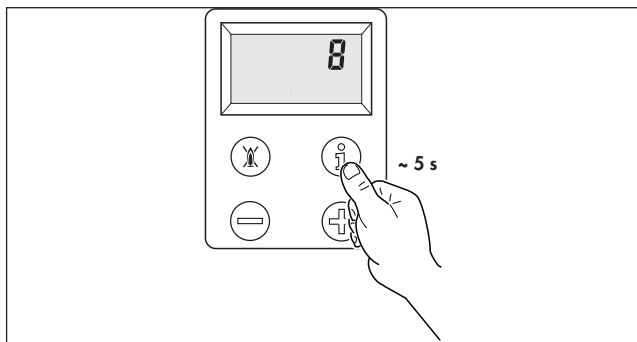
- 7 Modus "kominík" opustíte současným stiskem tlačítek "+" a "-".
Tento módus čištění komínu se také ukončí, pokud po dobu 15 minut nestisknete žádné další tlačítko.



- Uzavřete opět měřicí nástavec.

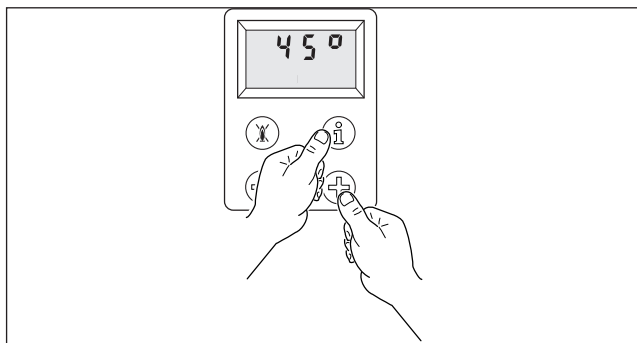
5 Tlačidlo "i" držte stlačené asi 5 s, až kým údaje na displeji prestanú blikať.

Hodnota je teraz uložená do pamäte a na U-manometri môžete odčítať tlak na dýze. Ak hodnota nie je identická s hodnotou v tabuľke, opakujte kroky 3 až 5.



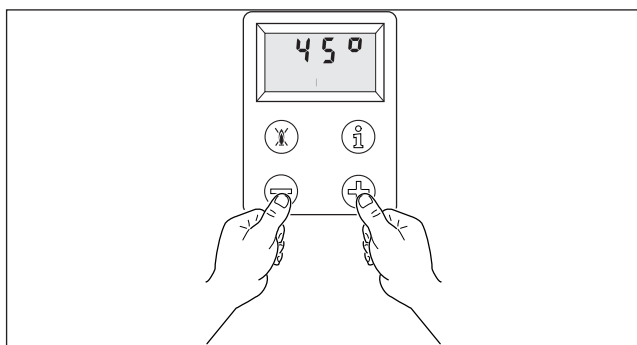
6 Ukončíte nastavovací režim súčasným stlačením tlačidiel "i" a "+".

Nastavovací režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 4 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



7 Ukončíte kominársky režim súčasným stlačením tlačidiel "+" a "-".

Kominársky režim sa ukončí aj vtedy, ak počas 15 minút nestlačíte žiadne iné tlačidlo.



- Nezabudnite opäť uzavrieť meráciu vsuvku.

Tabulka 5.3: Tlak trysek pro VUI 242-7, 282-7

Tabulka průtoku plynu VUI 242-7										
Druh plynu	Výkon kotle [kW]	8,9	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0
Zemní plyn 2H označení trysky ²⁾ 7/120	Průtok plynu ¹⁾ [l/min] pro G20	18,7	20,9	24,9	28,7	32,5	36,3	40,0	43,6	47,1

Tabulka průtoku plynu VUI 282-7											
Druh plynu	Výkon kotle [kW]	10,4	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Zemní plyn 2H označení trysky ²⁾ 7/120	Průtok plynu ¹⁾ [l/min] pro G20	21,9	25,1	29,0	32,9	36,7	40,4	44,1	47,7	51,3	54,9

¹⁾ 15°C, 1013 mbar, suchý plyn²⁾ Trysky jsou označeny hodnotami uvedenými v této tabulce. Označení

Tabulka tlakov na trysce VUI 242-7										
Druh plynu	Výkon přístroje [kW]	8,9	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0
Zemní plyn 2H Značení dýzy ²⁾ 7/120	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G20	1,9	2,3	3,0	3,9	4,9	6,0	7,1	8,4	9,8
Skvapalnený plyn 3 B/P Značení dýzy ²⁾ 7/072	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G30	4,1	5,0	6,9	9,1	11,6	14,4	17,3	20,6	24,0
	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G31	5,4	6,6	9,1	12,1	15,3	19,0	22,9	27,2	31,7

Tabuľka tlakov na tryske VUI 282-7											
Druh plynu	Výkon prístroja [kW]	10,4	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Zemný plyn 2H Značenie dýzy ²⁾ 7/120	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G20	1,8	2,2	3,0	3,8	4,7	5,8	6,9	8,1	9,4	10,8
Skvapalnený plyn 3 B/P Značenie dýzy ²⁾ 7/072	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G30	4,2	5,2	6,8	8,7	10,8	13,2	15,7	18,5	21,5	24,6
	Tlak na trysce ¹⁾ [mbar] pre G31	5,5	6,7	8,9	11,4	14,1	17,2	20,5	24,1	27,9	32,0

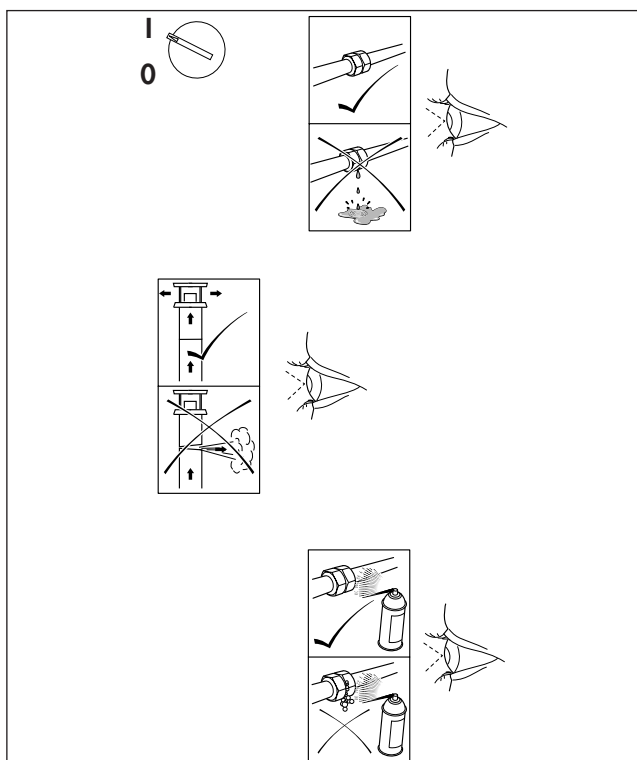
Tabulka 5.3: Tlak na dýze pre VUI 242-7, 282-7

Tabuľka prietokov plynu VUI 242-7										
Druh plynu	Výkon prístroja [kW]	8,9	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0
Zemný plyn 2H Značenie dýzy ²⁾ 7/120	Prietok plynu ¹⁾ [l/min] pre G20	18,7	20,9	24,9	28,7	32,5	36,3	40,0	43,6	47,1

Tabuľka prietokov plynu VUI 282-7											
Druh plynu	Výkon prístroja [kW]	10,4	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Zemný plyn 2H Značenie dýzy ²⁾ 7/120	Prietok plynu ¹⁾ [l/min] pre G20	21,9	25,1	29,0	32,9	36,7	40,4	44,1	47,7	51,3	54,9

Tabuľka 5.4: Prietok plynu pre VUI 242-7, 282-7
¹⁾ 15°C, 1013 mbar, suchý plyn

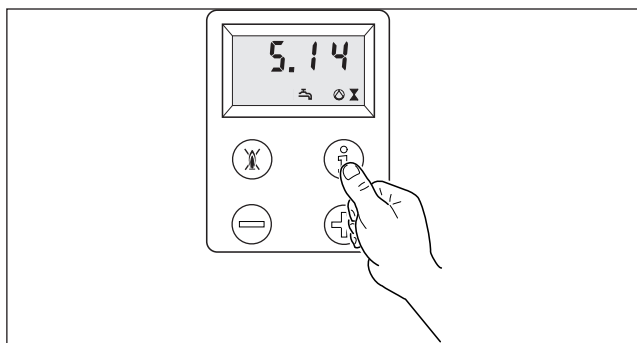
²⁾ Dýzy sú opečiatkované hodnotami uvedenými v tejto tabuľke. Značenie zodpovedá priemeru vývrtu v mm vynásobenému číslom 100.



Obr. 6.1: Funkční zkoušky

Obr. 6.1: Kontrola funkcie

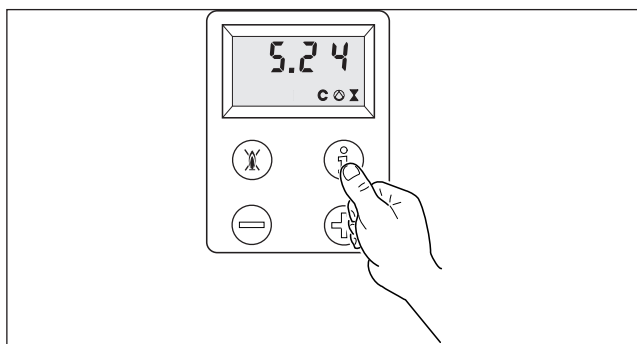
6.1. ábra: A működés ellenőrzése



Obr. 6.2: Ukazatel displeje při přípravě teplé vody

Obr. 6.2: Zobrazenie displeja pri príprave teplej užitkovej vody

6.2 ábra: Kijelzés a melegvízkészítés során



Obr. 6.3: Ukazatel displeje při ohřevu zásobníku

Obr. 6.3: Zobrazenie displeja pri plnení zásobníka

6.3 ábra: Kijelzés a tárolótöltés közben

6 Funkční zkoušky

6.1 Postup

Po ukončení naplnění přístroje, instalaci a nastavení plynu proveďte funkční zkoušku přístroje, dříve než uvedete přístroj do provozu a předáte jej uživateli.

- Kotel uveďte do provozu podle příslušného návodu na obsluhu.
- Přezkoušejte plynotěsnost a vodotěsnost všech potrubí.
- Zkontrolujte zda je bezvadně namontováno odkouření.
- Překontrolujte zapálení a pravidelný plamen na hořáku.
- Překontrolujte funkci přípravy teplé vody.
- Přezkoušejte funkci topení.
- Předajte kotel uživateli.

Tento kotel je vybaven diagnostikou, které zobrazují provozní stav přístroje. Funkční zkoušky provozu teplé vody a topení je možné provádět pomocí těchto stavových ukazatelů.

6.1.1 Příprava teplé vody

- Zapněte kotel.
- Jedno odběrní místo teplé vody úplně otevřete.
- Stiskněte tlačítko „i“.

Jestliže příprava teplé vody probíhá správně, na displeji se objeví stavové hlášení „S.14“.

6.1.2 Provoz ohřevu vody v zásobníku

- Zapněte kotel.
- Zajistěte, aby termostat zásobníku požadoval vytápění.
- Stiskněte tlačítko „i“.

Když je zásobník správně ohřátý, na displeji se objeví stavové hlášení „S.24“.

6 Kontrola funkcie

6.1 Postup

Po ukončení naplnenia zariadenia, inštalácii a nastavení plynu vykonajte funkčnú skúšku zariadenia skôr, než uvediete zariadenie do prevádzky a odovzdáte užívateľovi.

- Uved'te prístroj do prevádzky podľa príslušného návodu na obsluhu.
- Skontrolujte prístroj a všetky privody na tesnosť plynu a vody.
- Skontrolujte zapalovanie a pravidelnú charakteristiku plameňa horáka.
- Skontrolujte funkčnosť prípravy teplej úžitkovej vody prípadne prevádzky plnenia zásobníka.
- Skontrolujte funkciu kúrenia.
- Prístroj odovzdajte užívateľovi.

Tento prístroj obsahuje stavové indikátory, ktoré signalizujú prevádzkový stav prístroja. Na základe týchto stavových indikátorov možno vykonať kontrolu funkcie režimu teplej úžitkovej vody a režimu kúrenia.

6.1.1 Prevádzka teplej úžitkovej vody

- Zapnite prístroj.
- Úplne vytočte niektorý z odberných teplovodných kohútikov.
- Stlačte tlačidlo "i".

Ak príprava teplej vody pracuje korektne, zobrazí sa na displeji stavový kód „S.14“.

6.1.2 Prevádzka plnenia zásobníka

- Zapnite prístroj.
- Presvedčte sa, či zásobníkový termostat dá pokyn na zohrievanie („požaduje teplo“)
- Stlačte tlačidlo "i".

Ak je zásobník správne naplnený, zobrazí sa na displeji stavový kód „S.24“.

6 A működés ellenőrzése

6.1 Tennivalók

A készülék feltöltése, a szerelés és a gázbeállítás után ellenőrizze a készülék működését, mielőtt azt üzembe helyezi és átadja a felhasználónak.

- Helyezze üzembe a készüléket a kezelési utasításában foglaltaknak megfelelően.
- Ellenőrizze a készüléket víz- és gáztömörség szempontjából.
- Ellenőrizze a gyújtást és az égő szabályos lángképét.
- Ellenőrizze a használati melegvíz készítési funkciót, illetve a tárolótöltő üzemet.
- Ellenőrizze a fűtési funkciót.
- Adja át a fali gázkészüléket az üzemeltetőnek.

Ez a fali gázkészülék a készülék üzemiállapotait azonosító kijelzésekkel rendelkezik. A készülék melegvíz-készítő és fűtési üzeme működésének ellenőrzése ezen üzemiállapot-kijelzések segítségével végezhető el.

6.1.1 Használati melegvíz készítése

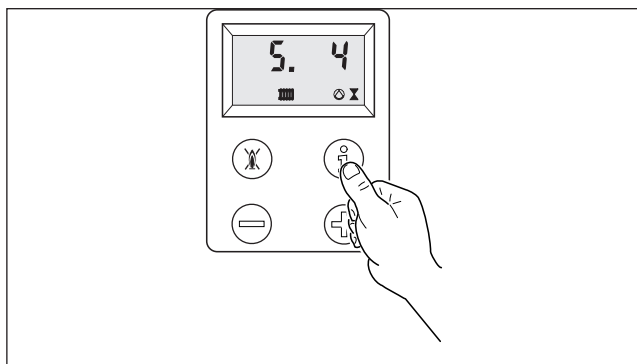
- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyissa ki teljesen valamelyik melegvízcsapot.
- Nyomja meg az "i" gombot.

Ha a melegvízkészítés rendben folyik, a kijelzőn az "S.14" állapot kód látható.

6.1.2 A tároló feltöltése

- Kapcsolja be a készüléket.
- Gondoskodjon arról, hogy a tároló termosztátja hőt igényeljen.
- Nyomja meg az "i" gombot.

A tároló megfelelő töltése esetén a kijelzőn az "S.24" állapot kód látható.



Obr. 6.4: Ukazatel displeje při topení

Obr. 6.4: Zobrazenie displeja pri vykurovacej prevádzke

6.4 ábra: Kijelzés fűtés üzemmódban

6.1.3 Topení

- Zapněte kotel.
- Zajistěte, aby byla potřeba vytápění.
- Zajistěte, aby byla funkce přehřevu vypnuta.
- Stiskněte tlačítko „i“.

Jestliže topení běží správně, na displeji se objeví stavové hlášení „S.4“.

6.2 Předání uživateli

Uživatel topného zařízení musí být s obsluhou a funkcí svého topného zařízení seznámen. Přitom je třeba provést zejména následující opatření:

- Předajte uživateli všetky návody a upozorníte jej, že návody majú zústať v blízkosti kotla.
- Předajte uživateli další doklady k regulátoru.
- Poučte uživatele o provedených opatřeních k přívodu spalovacího vzduchu a odvádění spalin se zvláštním důrazem na to, že tato opatření nesmí být měněna.
- Poučte uživatele o kontrole potřebného stavu vody v zařízení jakož i o opatřeních k doplňování a odvzdušňování v případě potřeby.
- Vysvětlíte uživateli správné (hospodárné) nastavení teplot, regulačních přístrojů a termostatických ventilů. Doporučuje se nastavení teploty na přívodu topení na max. cca 75 °C.
Teplota teplé vody popř. v zásobníku by neměla být nastavena na více než cca 60 °C.
Případné stávající regulační přístroje by měly být nastaveny na druh provozu „Hodiny“.
- Poučte uživatele o nutnosti pravidelných prohlídek/údržby zařízení. Doporučte mu uzavření smlouvy o údržbě/kontrole.

6.1.3 Režim kúrenia

- Zapnite prístroj.
- Zabezpečte požiadavku kúrenia.
- Presvedčte sa, či je vypnutá štartovacia funkcia.
- Stlačte tlačidlo "i".

Ak kúrenie beží korektne, zobrazí sa na displeji stavový kód „S.4“.

6.2 Odovzdanie prístroja používateľovi

Užívateľ vykurovacieho systému musí byť informovaný o zaobchádzaní a funkcii svojho vykurovacieho systému. Pritom je potrebné vykonať predovšetkým nasledujúce opatrenia:

- Odovzdajte užívateľovi všetky návody a upozornite ho na to, aby návody ostali uschované v blízkosti prístroja.
- Odovzdajte užívateľovi do úschovy ostatné doklady od prístroja.
- Informujte používateľa o uskutočnených opatreniach na prívod spaľovacieho vzduchu a odvod spalín s osobitným zdôraznením skutočnosti, že tieto opatrenia sa nesmú zmeniť.
- Informujte užívateľa o kontrole potrebného tlaku vody v zariadení ako aj o opatreniach pre doplnenie a odvzdušnenie v prípade potreby.
- Informujte užívateľa správnom (hospodárnom) nastavení teploty, regulátorov a termostatických ventilov.
Doporučuje sa nastavenie vykurovacej teploty na vstupe na maximálnu hodnotu asi 75 °C.
Teplota teplej úžitkovej vody príp. teplota v zásobníku by nemala byť nastavená na viac ako na asi 60 °C.
Prípadne existujúce regulačné zariadenia by mali byť nastavené na prevádzkový režim „Hodiny“.
- Informujte užívateľa o nevyhnutnosti pravidelných inšpekcií/údržby zariadenia. Odporúčajte mu uzavretie zmluvy o vykonávaní inšpekcií/údržby.

6.1.3 Fűtés

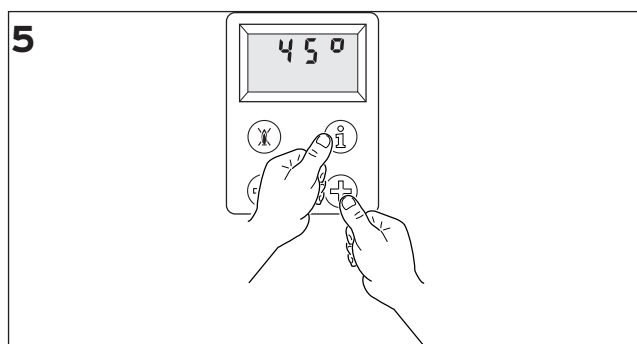
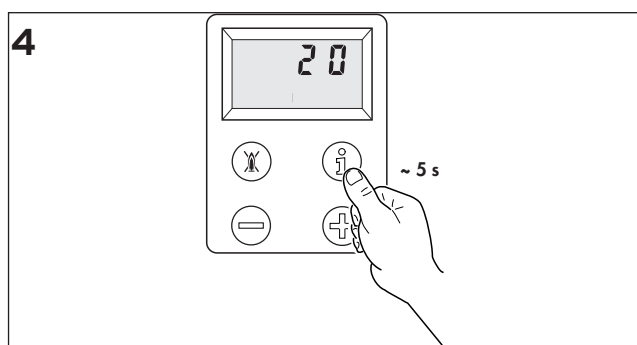
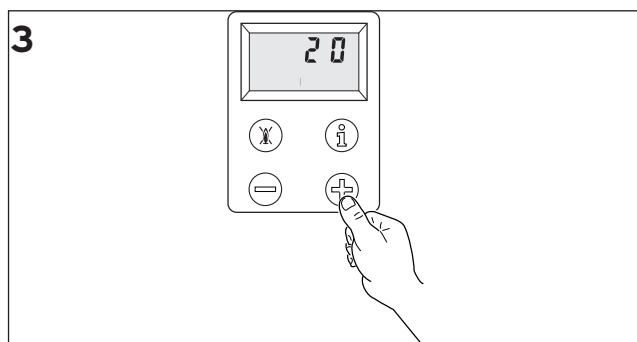
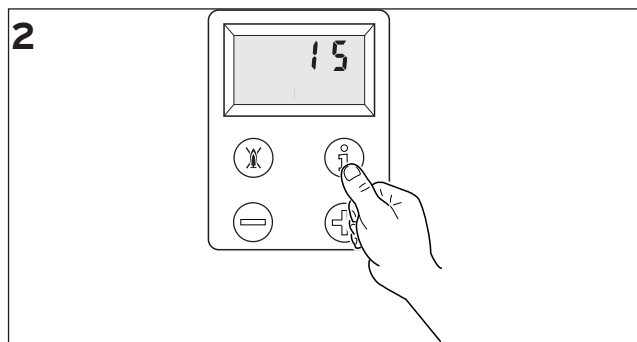
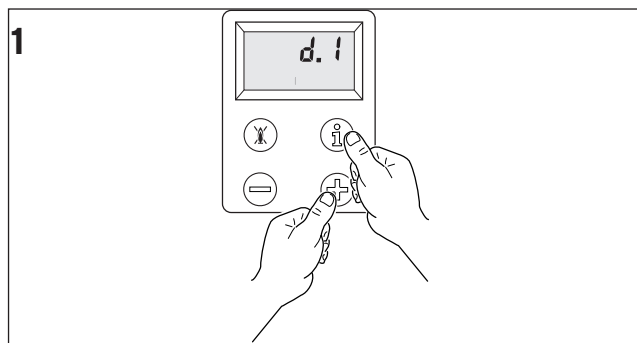
- Kapcsolja be a készüléket.
- Gondoskodjon arról, hogy fűtésoldali hőigény lépjen fel.
- Gondoskodjon arról, hogy a melegindítási funkció ki legyen kapcsolva.
- Nyomja meg az "i" gombot.

Ha a fűtés rendben működik, a kijelzőn az "S.4" állapotkód látható.

6.2 A fűtési rendszer átadása az üzemeltetőnek

A fűtési rendszer üzemeltetőjét meg kell tanítani a fűtési rendszer kezelésére és használatára. Ennek során különösen a következőket kell megtenni:

- Adja át az üzemeltetőnek a rendszerhez tartozó valamennyi utasítást, és hívja fel a figyelmét arra, hogy a kezelési utasítást a fali gázkészülék közelében kell tárolni.
- Adja át megőrzésre az üzemeltetőnek a készülék többi dokumentumát.
- Ismertesse az üzemeltetővel az égést tápláló levegő bevezetésének és a füstgáz kivezetésének megoldását, külön hangsúlyozva, hogy a kivitelezett gépészeti rendszert nem szabad megváltoztatnia.
- Tanítsa meg az üzemeltetőnek, hogy hogyan kell ellenőrizni a fűtési rendszer feltöltött állapotát, valamint szükség esetén hogyan töltsön utána vizet és hogyan légtelenítsen.
- Ismertesse az üzemeltetővel a hőmérsékletek, a szabályozó-készülékek és a termosztatikus radiátorszelepek helyes (gazdaságos) beállítását. Az előremenő hőmérséklet ajánlott értéke max. 75° C. A melegvíz ill. a tároló hőmérsékletét lehetőleg ne legyen 60° C-nál magasabbra beállítva. Az esetleges külső szabályozókat "vezérlőóra" üzemmódba kell beállítani.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét a fűtési rendszer rendszeres ellenőrzésének és karbantartásának szükségességére. Javasolja ellenőrzési/karbantartási szerződés megkötését.



7 Změny výrobního nastavení

7.1 Nastavení doběhu čerpadla

Doba doběhu čerpadla je pro topný provoz z výroby nastavena na hodnotu 5 minut. Může se pohybovat v rozmezí od 1 minuty do 60 minut.

Abyste změnili dobu doběhu čerpadla pro topný provoz, postupujte následujícím způsobem:

- Překlopte čelní kryt kotle dopředu.
- Hlavní spínač přístroje nastavte do polohy "I".

1 Stiskněte současně tlačítka "i" a "+" a přidržujte tlačítko "+" tak dlouho, až se na displeji objeví "d.1".

2 Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se objeví aktuální doba doběhu čerpadla v minutách

3 Pomocí tlačítek "+" nebo "-" můžete nyní hodnotu zvýšit nebo snížit.

4 Tlačítko "i" držte asi 5 s stisknuté, dokud ukazatel nepřestane blikat. Hodnota je nyní uložena.

5 Modus nastavování opustíte současným stisknutím tlačítek "i" a "+".
Modus nastavování se také ukončí, jestliže po dobu 4 minut nestisknete žádné tlačítko.

7 Zmena výrobných nastavení

7.1 Nastavenie trvania dobehu čerpadla

Trvanie dobehu čerpadla pre režim kúrenia je vo výrobe nastavené na hodnotu 5 minút.

Túto hodnotu možno zmeniť na hodnotu v rozsahu od 1 minúty do 60 minút.

Pri zmene dobehu čerpadla pre režim kúrenia postupujte nasledovne:

- Čelný panel prístroja vyklopte dopredu.
- Hlavný vypínač prístroja nastavte do polohy "I".

- 1 Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "+" a tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "d.1".
- 2 Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí aktuálne trvanie dobehu čerpadla v minútach.
- 3 Túto hodnotu môžete zvýšiť alebo znížiť tlačidlami "+" alebo "-".
- 4 Tlačidlo "i" držte stlačené asi 5 s, kým údaj prestane blikať. Hodnota je teraz uložená do pamäte.
- 5 Ukončíte nastavovací režim súčasným stlačením tlačidiel "i" a "+".
Nastavovací režim sa ukončí aj vtedy, ak 4 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo.

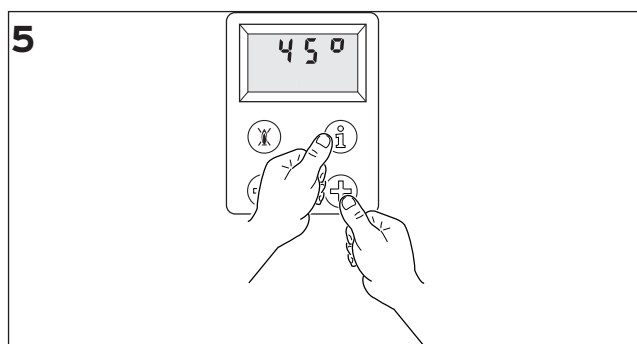
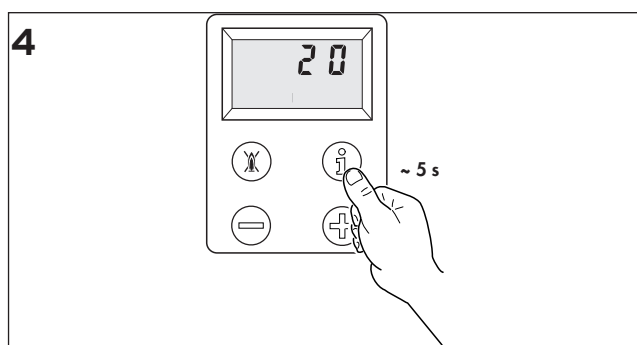
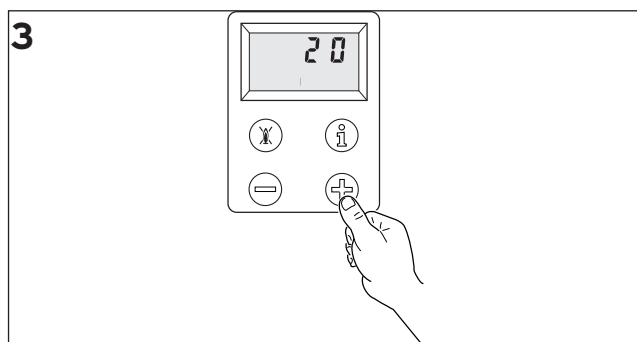
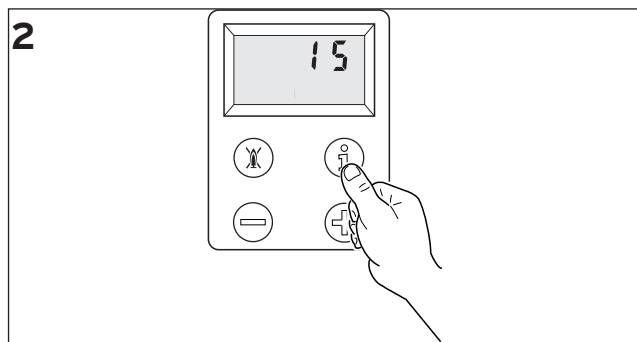
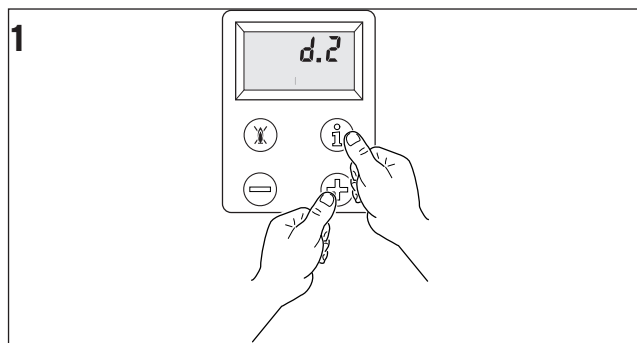
7 A gyári beállítások megváltoztatása

7.1 A szivattyú utókeringtetési idejének beállítása

A szivattyúnak a fűtési üzemmódban használatos utókeringtetési idejét gyárilag 5 percre állították be. Ez az idő 1 perc és 60 perc között tetszés szerint beállítható.

A szivattyú fűtési utókeringtetési idejét a következőképpen változtathatja meg:

- Hajtsa le előre felé a fali gázkészülék elülső fedelét.
 - Kapcsolja a készülék főkapcsolóját "I"-állásra.
- 1 Nyomja meg egyszerre az "i" és a "+" gombot, és addig tartsa továbbra is megnyomva a "+" gombot, amíg a kijelzőmezőn meg nem jelenik a "d.1" kijelzés.
 - 2 Nyomja meg az "i" gombot. A kijelzőn megjelenik a szivattyú aktuális utókeringtetési ideje percben.
 - 3 A "+" vagy a "-" gombbal lehet növelni vagy csökkenteni ezt az értéket.
 - 4 Kb. 5 másodpercig tartsa megnyomva az "i" gombot, amíg a villogás abba nem marad. Ezzel megtörtént az adott érték letárolása.
 - 5 Az "i" és a "+" gomb egyidejű megnyomásával lépjen ki a beállítási üzemmódból.
Akkor is befejeződik a beállítási üzemmód, ha 4 percig egyik gombot sem nyomja meg.



7.2 Nastavení časové prodlevy

Aby se zabránilo častému zapínání a vypínání hořáku (ztráta energie), je hořák po vypnutí po určitou dobu elektronicky zablokován. To se označuje jako "nastavení časové prodlevy". Příslušný čas blokování je možné přizpůsobit poměrům topného systému.

Blokování opětovného zapnutí hořáku je z výroby nastaveno na hodnotu ca. 15 minut. Může se pohybovat v rozmezí od 5 do 60 minut.

Při vyšších teplotách teploty topné vody se čas automaticky zkracuje, takže při 82 °C činí doba blokování pouze 1 minutu.

Při změně doby blokování postupujte následujícím způsobem:

- Překlopte čelní kryt přístroje dopředu.
- Hlavní spínač přístroje nastavte do polohy "I".

1 Stiskněte současně tlačítka "i" a "+" a přidržujte tlačítko "+" tak dlouho, až se na displeji objeví "d.2".

2 Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se zobrazí aktuální doba blokace hořáku v minutách.

3 Pomocí tlačítek "+" nebo "-" můžete nyní hodnotu zvýšit nebo snížit.

4 Tlačítko "i" držte asi 5 s stisknuté, dokud ukazatel nepřestane blikat. Hodnota je nyní uložena.

5 Modus nastavování opustíte současným stisknutím tlačítek "i" a "+".

Modus nastavování se také ukončí, jestliže po dobu 4 minut nestisknete žádné tlačítko.

7.2 Blokovanie opätovného zapnutia pre režim kúrenia

Aby sa predišlo častému zapínaniu a vypínaniu horáka (energetické straty), horák sa po každom vypnutí na istú dobu elektronicky zablokuje.

Tento jav sa označuje "blokovanie opätovného zapnutia". Príslušnú dobu blokovania možno prispôbiť pomerom v danom systéme kúrenia.

Blokovanie opätovného zapnutia pre režim horáka je vo výrobe nastavené na asi 15 minút. Tieto časy platia pre výstupnú teplotu 20 °C. Pri zmene doby blokovania postupujte nasledovne:

Pri vyšších výstupných teplotách sa tento čas automaticky zníži, takže pri 82 °C doba blokovania predstavuje už iba 1 minútu.

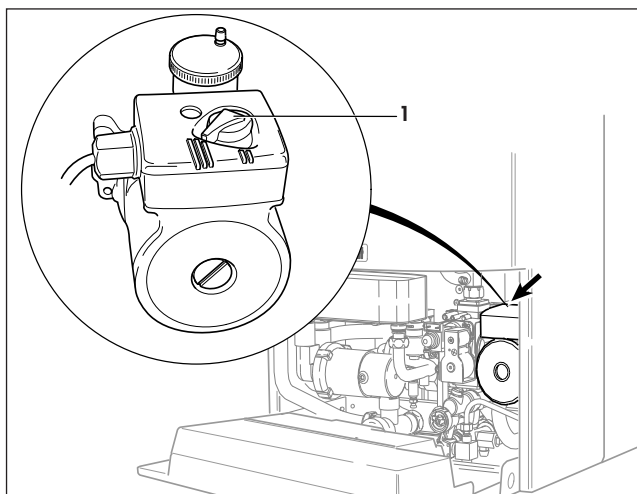
- Čelný panel prístroja vyklopte dopredu.
 - Hlavný vypínač prístroja nastavte do polohy "I".
- 1 Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "+" a tlačidlo "+" držte stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí údaj "d.2".
 - 2 Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí aktuálna doba blokovania horáka v minútach.
 - 3 Túto hodnotu môžete zvýšiť alebo znížiť tlačidlami "+" alebo "-".
 4. Tlačidlo "i" držte stlačené asi 5 s, kým údaj prestane blikať. Hodnota je teraz uložená do pamäte.
 - 5 Ukončíte nastavovací režim súčasným stlačením tlačidiel "i" a "+".
Nastavovací režim sa ukončí aj vtedy, ak 4 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo.

7.2 Újbóli bekapcsolás tiltása fűtési üzemmódban

Az égő gyakori be- és kikapcsolásának megakadályozása érdekében (energiavesztés) a vezérlés az égő minden lekapcsolása után bizonyos ideig elektronikusan reteszezi az égő bekapcsolását. Ezt a funkciót "újboi bekapcsolás tiltásának" hívják. A mindenkori tiltási időt a fűtési rendszer viszonyaival össze lehet hangolni. Gyárilag kb. 15 percre állították be az újboi bekapcsolás tiltását. Ez az idő 8 perc és 60 perc között változtatható. A tiltási idő megváltoztatását a következőképpen kell elvégezni:

Magasabb előremenő hőmérsékleteknél ez az idő automatikusan lecsökken, úgyhogy 82 °C-nál már csak 1 perc a tiltási idő.

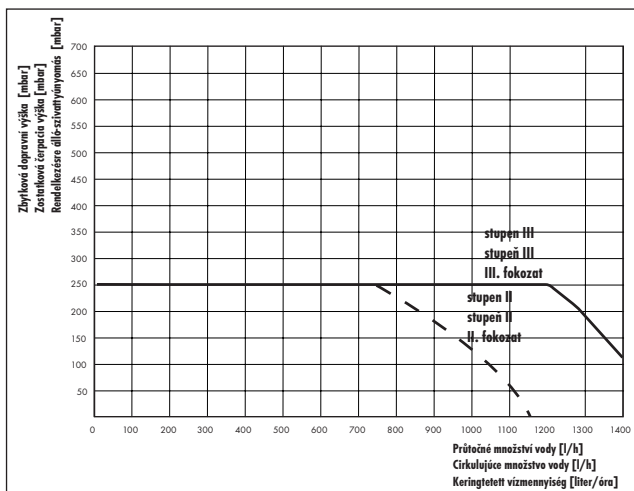
- Hajtsa le előre felé a fali gázkészülék elülső fedelét.
 - Kapcsolja a készülék főkapcsolóját "I"-állásra.
- 1 Nyomja meg egyszerre az "i" és a "+" gombot, és addig tartsa továbbra is megnyomva a "+" gombot, amíg a kijelzőmezőn meg nem jelenik a "d.2" kijelzés.
 - 2 Nyomja meg az "i" gombot. A kijelzőn megjelenik az aktuális égőtiltási idő percben.
 - 3 A "+" vagy a "-" gombbal lehet növelni vagy csökkenteni ezt az időértéket.
 - 4 Kb. 5 másodpercig tartsa megnyomva az "i" gombot, amíg a villogás abba nem marad. Ezzel megtörtént az adott érték letárolása.
 - 5 Az "i" és a "+" gomb egyidejű megnyomásával lépjen ki a beállítási üzemmódból. Akkor is befejeződik a beállítási üzemmód, ha 4 percig egyik gombot sem nyomja meg.



Obr. 7.1: Spínač čerpadla

Obr. 7.1: Spínač čerpadla

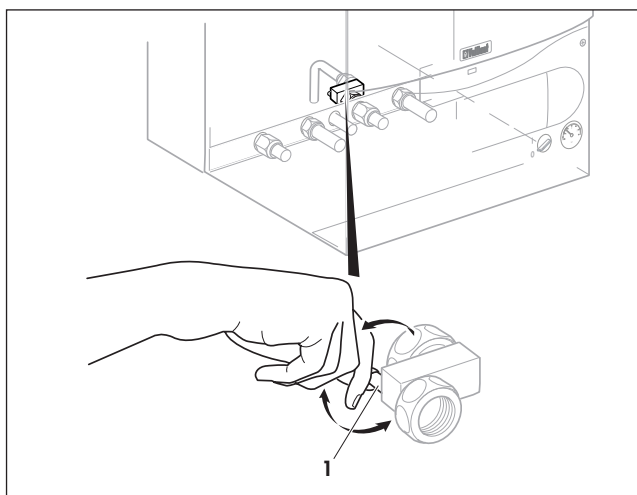
7.1. ábra: Szivattyúkapcsoló



Obr. 7.2: Charakteristika čerpadla

Obr. 7.2: Charakteristika čerpadla

7.2 ábra: A szivattyú jelleggörbéje



Obr. 7.3: Nastavení množství teplé vody

Obr. 7.3: Nastavenie množstva teplej úžitkovej vody

7.3. ábra: A használati melegvíz mennyiségének beállítása

7.3 Nastavení spínače čerpadla

Přístroj je vybaven dvoustupňovým čerpadlem.

Nastavení spínače čerpadla (1) z výroby je provedeno na stupeň III.



Pozor!

Přístroje VUI 280, 282 by měly být provozovány s nastavením čerpadla na stupeň III, protože při provozu v poloze II dochází ke snížení výkonu při provozu teplé vody!

Je ale možné, pokud čerpadlo vytváří různé zvuky v topném systému, přestavit čerpadlo ručně ze stupně III na stupeň II.

7.4 Charakteristika čerpadla

7.5 Nastavení množství teplé vody

Z výroby je nastaveno maximální množství teplé vody. Pokud je nutná změna, postupujte následujícím způsobem:

- Otevřete naplno některé z míst odběru teplé vody. U jednopákových směšovacích baterií otočte páku do polohy "HORKÁ VODA"
- Otočte šroubem s rýhovanou hlavou (1) až na požadovanou hodnotu. Nastavení se provádí podle individuálního vnímání teploty vody. Když se zmenší množství vody, potom se zvýší teplota na výstupu až na požadovanou úroveň.
- Místo odběru vody uzavřete.

7.3 Nastavenie spínača čerpadla

Prístroj je vybavený dvojstupňovým čerpadlom. Spínač čerpadla (1) je vo výrobe nastavený na stupeň III.



Pozor!

Prístroje VUI 280, 282 by mali byť prevádzkované v polohe čerpadla III, keďže pri prevádzke v polohe II dochádza k zníženiu výkonu v režime teplej vody!

Je však možné, pri tvorbe hluku v systéme kúrenia čerpadlo manuálne prestaviť zo stupňa III na stupeň II.

7.4 Charakteristika čerpadla

7.5 Nastavenie množstva teplej úžitkovej vody

Množstvo teplej úžitkovej vody je vo výrobe nastavené na maximum. Ak by bola potrebná zmena, postupujte nasledovne:

- Naplno otvorte niektoré z odberných miest teplej úžitkovej vody. Pri pákovej zmiešavacej batérii je potrebné páku nastaviť do polohy "horúca".
- Otáčajte ryhovanou skrutkou (1), kým nedosiahnete požadovanú hodnotu. Nastavenie vykonajte podľa individuálneho pociťovania teploty vody. Ak sa množstvo vody zníži, výstupná teplota sa zvýši až na požadovanú úroveň.
- Odberné miesto teplej úžitkovej vody opäť zatvorte.

8 Kontrola a údržba

8.1 Náhradní díly



Pozor!

Z důvodu trvalého zachování funkčnosti přístroje a nezměněného sériového stavu je při provádění kontrolních a údržbářských prací dovoleno pouze používání originálních náhradních dílů Vaillant. Náhradní díly jsou v prodeji pouze smluvním servisním firmám.

Rozpis případně potřebných náhradních dílů obsahují právě platné katalogy náhradních dílů. Informace obdržíte ve všech smluvních servisních firmách Vaillant.

8.2 Intervaly kontrol (tabulka)

Součástka/ funkce	Prováděná činnost	Interval
Topný provoz	Přezkoušení funkce regulátoru a čerpadla	ročně.
Provoz teplé vody, Provoz natápění zásobníku	Přezkoušení funkce regulátoru, přezkoušení průběhu odběru teplé vody	ročně.
Plynová armatura	Měření nastavení plynu	ročně.
Hořák	Vizuální kontrola znečištění	ročně.
Primární výměník tepla	Přezkoušení znečištění lamel a příp. vyčištění	ročně.

8 Inšpekcia a údržba

8.1 Náhradné dielce



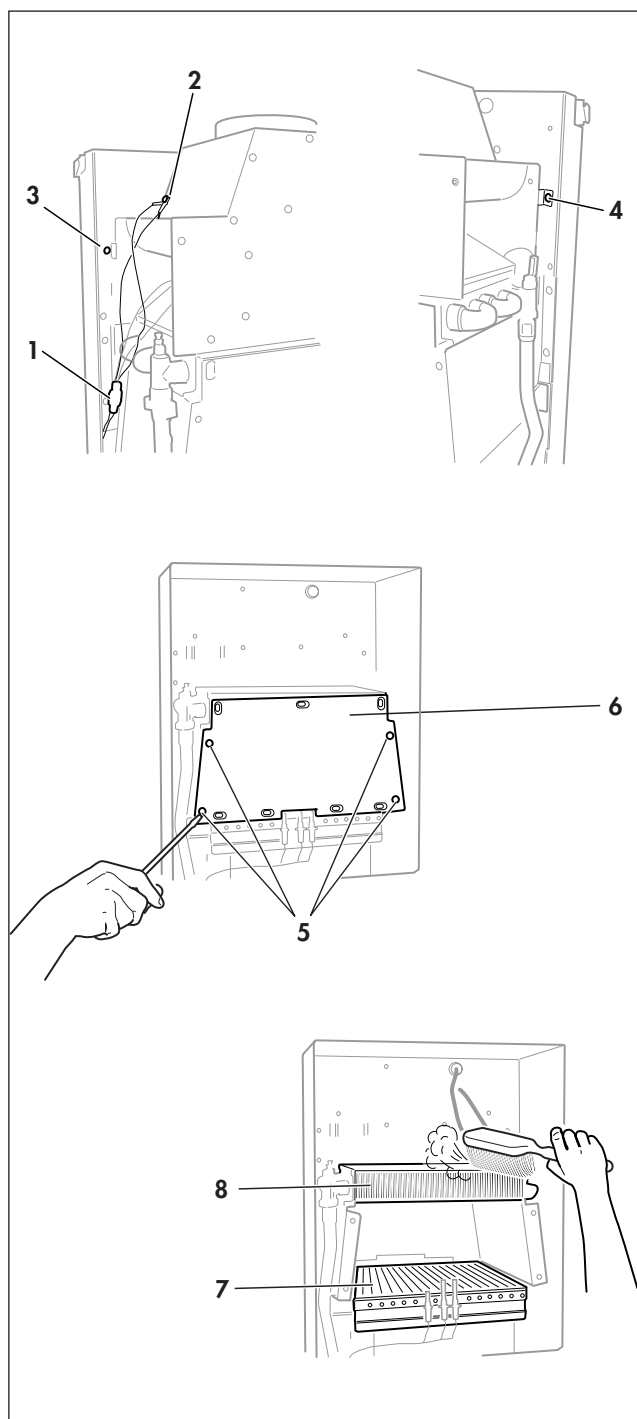
Pozor!

Aby boli všetky funkcie prístroja trvalo zabezpečené a aby sa nezmenil schválený sériový stav, smú byť pri údržbárskych a inšpekčných prácach použité iba originálne náhradné dielce.

Zoznam prípadných potrebných náhradných dielcov je obsiahnutý v príslušných platných katalógoch náhradných dielcov. K tomuto získate informácie vo všetkých zastúpeniach firmy Vaillant.

8.2 Inšpekčné intervaly (tabuľka)

Konštrukčný prvok/funkcia	Potrebná činnosť	Interval
Režim kúrenia	Kontrola funkcie regulátora a čerpadla	ročný.
Prevádzka teplej úžitkovej vody, Plnenie zásobníka	Kontrola funkcie regulátora, Kontrola výstupu teplej úžitkovej vody	ročný.
Plynová armatúra	Zmeranie nastavenia plynu	ročný.
Horák	Vizuálna kontrola znečistenia	ročný.
Primárny výmenník tepla	Kontrola a prípadné vyčistenie lamiel	ročn



Obr. 8.1a: Čištění hořáku a primárního výměníku tepla
VUI 280-7

Obr. 8.1a: Čistenie horáka a primárneho výmenníka tepla
VUI 280-7

8.1a. ábra: A gázégő és a primer hőcserélő tisztítása VUI 280-7

8.3 Kontroly

8.3.1 Funkce topení

- Funkci topení překontrolujte tak, že regulátor nastavíte na zvolenou vyšší teplotu. Čerpadlo topného okruhu se musí zapnout!

8.3.2 Funkce přípravy teplé vody

- Zkontrolujte průtokové množství a teplotu teplé vody na jednom odběrním místě. Teplotu teplé vody nastavte podle doporučení na straně 42.
- Překontrolujte funkci přípravy teplé vody tak, že v domě otevřete několik odběrních míst s teplou vodou a překontrolujte, zda se na displeji objeví symbol .

8.4 Čištění hořáku a primárního výměníku tepla VUI 280-7

Pro kontrolu a případné vyčištění nečistot na hořáku a lamelách výměníku tepla postupujte následujícím způsobem:

- Kotel odpojte od el. sítě.
- Uzavřete plynový kohout.
- Sundejte kryt kotle.
- Odpojte přípojnou zástrčku (1) čidla spalín (2).
- Odstraňte šrouby (3 a 4) a vyjměte přerušovač tahu.
- Vyšroubujte čtyři šrouby (5) a sejměte čelní plech topné šachty (6).
- Překontrolujte znečištění hořáku (7) a lamel výměníku tepla (8) a pokud je to nutné, vyčistěte je kartáčkem z umělé hmoty.



Pozor!

Na ovládací panel se nesmí dostat žádná voda!

- Součástky namontujte v opačném pořadí zpět.
- Otevřete plynový kohout.
- Zapojte do el. sítě.



Pozor!

Překontrolujte plynotěsnost přístroje!

8.3 Kontroly

8.3.1 Funkcia kúrenia

- Funkciu kúrenia skontrolujte tak, že regulátor nastavte na vyššiu požadovanú teplotu.
Čerpadlo pre okruh kúrenia sa musí rozbehnúť

8.3.2 Funkcia prípravy teplej úžitkovej vody

- Funkciu prípravy teplej úžitkovej vody skontrolujte tak, že otvorte niektoré z odberných miest teplej vody v objekte a skontrolujte množstvo a teplotu teplej vody. Nastavte teplotu teplej úžitkovej vody v súlade s odporúčaním na str. 43.

8.3.3 Funkciu prevádzky plnenia zásobníka

- Funkciu prípravy teplej úžitkovej vody skontrolujte tak, že v dome otvoríte viac vodovodných kohútikov teplej úžitkovej vody a skontrolujete, či sa zobrazí na displeji symbol .

8.4 Čistenie horáka a primárneho výmenníka tepla VUI 280-7

Znečistenie horáka a lamiel primárneho výmenníka tepla skontrolujte a prípadne vyčistite nasledovne:

- Prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Zatvorte plynový kohút.
- Zložte kryt prístroja.
- Odpojte prípojnú zástrčku (1) snímača spalín (2)
- Odstráňte skrutky (3 a 4) a zložte prerušovač ťahu spalín.
- Vyskrutkujte štyri skrutky (5) a zložte čelný plech výhrevnej šachty (6).
- Skontrolujte znečistenie horáka (7) a lamiel výmenníka tepla (8) a vyčistite ich (ak je to potrebné) plastovou kefou.



Pozor!

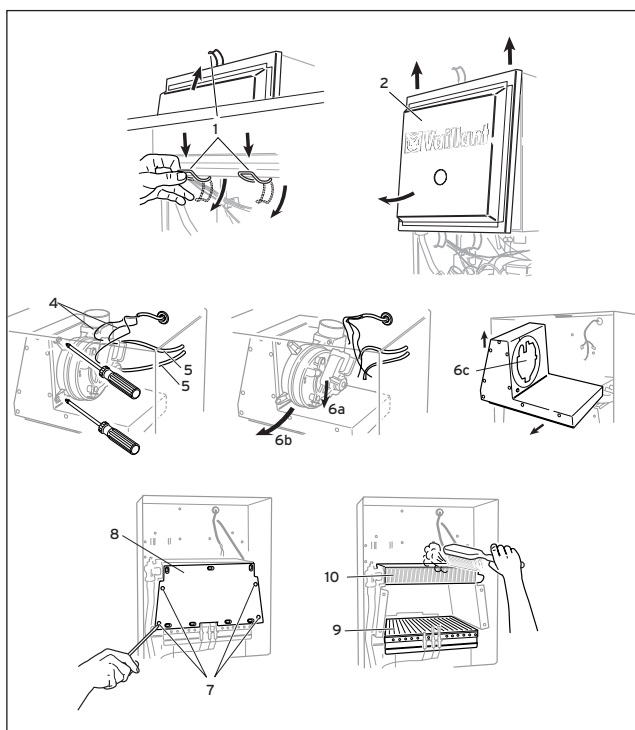
Na rozvodnú skrinku nesmie tiecť žiadna voda!

- Namontujte konštrukčné prvky v opačnom poradí.
- Otvorte plynový kohút.
- Pripojte prístroj na elektrickú sieť.



Pozor!

Skontrolujte prístroj na tesnosť plynu!



Obr. 8.1b: Čištění hořáku a primárního výměníku tepla
VUI 242-7, 282-7

Obr. 8.1b: Čistenie horáka a primárneho výmenníka tepla
VUI 242-7, 282-7

8.1b. ábra: A gázégő és a primer hőcserélő tisztítása VUI 282-7

8.5 Čištění hořáku a primárního výměníku tepla VUI 242-7, 282-7

Pro kontrolu a případné vyčištění nečistot na hořáku a lamelách výměníku tepla postupujte následujícím způsobem:

- Kotel odpojte od el. sítě.
- Uzavřete plynový kohout.
- Sundejte kryt kotle.
- Uvolněte tři svorky (1), sejměte víko podtlakové komory (2).
- Odtáhněte tři kabely (4) a obě hadice (5) od ventilátoru.
- Vyjměte jednotku (6a, 6b, 6c).
- Vyšroubujte čtyři šrouby (7) a sejměte čelní plech topné šachty (8).
- Překontrolujte znečištění hořáku (9) a lamel výměníku tepla (10) a pokud je to nutné, vyčistěte je kartáčkem z umělé hmoty.



Pozor!

Na ovládací panel se nesmí dostat žádná voda!

- Součástky namontujte v opačném pořadí zpět.
- Otevřete plynový kohout.
- Zapojte do el. sítě.



Pozor!

Překontrolujte plynotěsnost přístroje!

8.5 Čistenie horáka a primárneho výmenníka tepla VUI 242-7, 282-7

Znečistenie horáka a lamiel primárneho výmenníka tepla skontrolujte a prípadne vyčistite nasledovne:

- Prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Zatvorte plynový kohút.
- Zložte kryt prístroja.
- Uvoľňte tri svorky (1), odoberte kryt podtlakovej svorky (2).
- Odpojte tri káble (4) a obe hadice (5) od ventilátora.
- Vyberte von jednotku (6a, 6b, 6c).
- Vyskrutkujte štyri skrutky (7) a zložte čelný plech výhrevnej šachty (8).
- Skontrolujte znečistenie horáka (9) a lamiel výmenníka tepla (10) a vyčistite ich (ak je to potrebné) plastovou kefou.

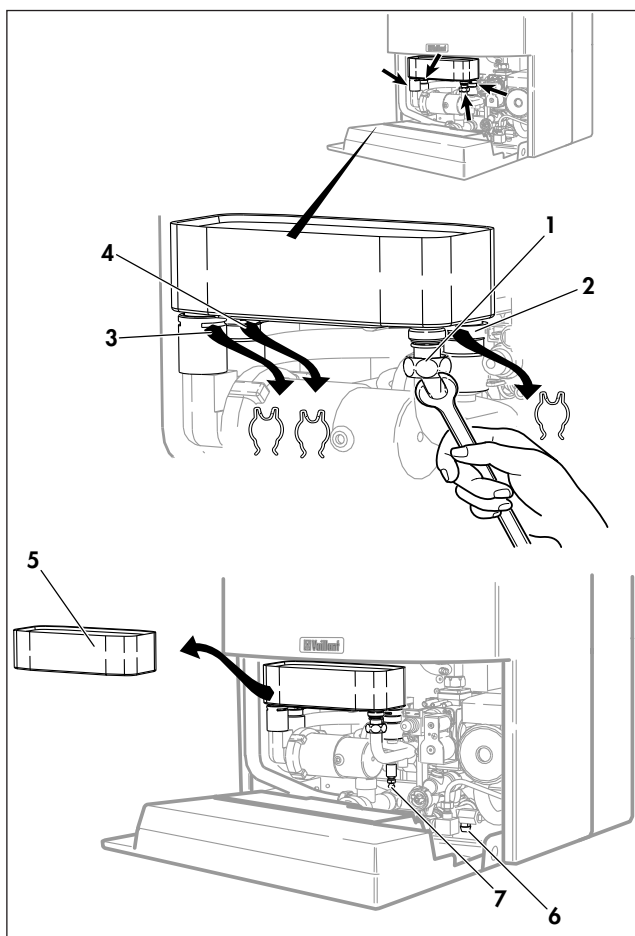
**Pozor!**

Na rozvodnú skrinku nesmie tiecť žiadna voda!

- Namontujte konštrukčné prvky v opačnom poradí.
- Otvorte plynový kohút.
- Pripojte prístroj na elektrickú sieť.

**Pozor!**

Skontrolujte prístroj na tesnosť plynu!



Obr. 8.2: Čištění sekundárního výměníku

Obr. 8.2: Čistenie sekundárneho výmenníka tepla

8.2 .ábra: A szekunder hőcserélő tisztítása

8.6 Čištění sekundárního výměníku

Překontrolujte a případně odstraňte nečistoty v sekundárním výměníku následujícím způsobem:



Pozor!

Nezapomeňte, že zásobník horké vody může být ještě naplněn horkou vodou, i když veškeré vestavné díly a senzory jsou již vychladlé!

- Přístroj odpojte od el. sítě.
- Uzavřete uzávěr studené vody.
- Uzavřete uzavírací armatury vstupu a výstupu topné vody.
- Uzavřete plynový kohout.
- Kotel vyprázdněte. Za tím účelem otevřete jak vypouštěcí ventil (6), tak i odvzdušňovací ventil (7). Doba vypouštění činí cca. 5 - 6 minut.



Pozor!

Dbejte na bezpečné a kontrolované odvádění vody. Za tím účelem upevněte např. hadici na vypouštěcí ventil!

- Sejměte kryt kotel.
- Uvolněte tři svorky (1) na sekundárním výměníku tepla.
- Uvolněte šroubení (2).
- Sekundární výměník tepla (3) vyjměte.
- Překontrolujte, zda výměník tepla není znečištěn.
- Výměník v obráceném pořadí prací namontujte.
- Otevřete uzavírací zařízení.
- Otevřete kohoutky pro údržbu vstupu a výstupu topné vody.
- Zařízení naplňte a odvzdušněte.
- Otevřete plynový kohout.
- Zapojte do el. sítě.



Pozor!

Překontrolujte plynotěsnost přístroje!

8.6 Čistenie sekundárneho výmenníka tepla

Aby ste mohli skontrolovať a prípadne vyčistiť lamely sekundárneho výmenníka tepla, postupujte nasledovne:



Pozor!

Uvedomte si, že zásobník teplej vody môže byť ešte naplnený teplou vodou, aj keď montážne diely a senzory už vychladli!

- Prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod studenej vody.
- Zatvorte servisné kohúty na výstupe a vstupe.
- Zatvorte plynový kohút.
- Z prístroja vypustíte vodu. Preto je potrebné otvoriť aj vyprázdňovací (6) aj zavzdušňovací ventil (7). Doba vyprázdňovania predstavuje asi 5-6 minút.



Pozor!

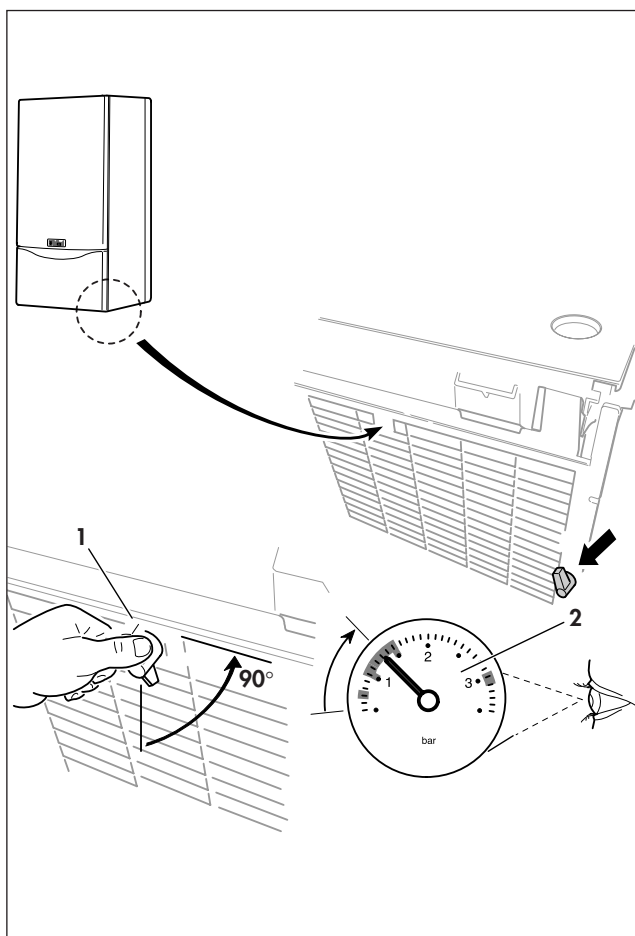
Dbajte na bezpečný a kontrolovaný odvod vody. Pripevnite k tomu napr. hadicu na vypúšťací ventil!

- Zložte kryt prístroja
- Uvoľňte tri svorky (2, 3, 4) na sekundárnom výmenníku tepla.
- Uvoľnite skrutkový spoj (1).
- Vyberte sekundárny výmenník tepla (5) von.
- Prekontrolujte či nie je sekundárny výmenník tepla znečistený.
- Namontujte konštrukčné prvky v opačnom poradí.
- Otvorte prívod studenej vody.
- Otvorte servisné kohúty na výstupe a vstupe.
- Naplňte a odvzdušnite systém.
- Otvorte plynový kohút.
- Pripojte prístroj na elektrickú sieť.



Pozor!

Skontrolujte prístroj na tesnosť plynu!



Obr. 8.3: Naplnění a vypuštění topného systému
Obr. 8.3: Naplnenie a vyprázdenie systému kúrenia
8.3. ábra: A fűtési rendszer feltöltése és leürítése

8.7 Napuštění přístroje a topného systému

Pro dokonalý provoz topného zařízení musí při studeném zařízení ukazatel manometru (2) stát v oblasti mezi 1,0 a 2,0 bar. Ukazuje-li méně než 0,75 bar, doplňte podle potřeby vodu.

Jestliže se topný systém nachází na více poschodích, mohou být pro stav vody potřebné vyšší hodnoty. S dotazy se obračejte na Vaši odbornou firmu.



Pozor!

Při napouštění topného systému používejte pouze čistou vodu z vodovodního potrubí. Přidávání chemických prostředků, zejména prostředků pro ochranu proti mrazu, není dovoleno!

Při napouštění zařízení postupujte následovně:

- Otevřete všechny termostatické ventily zařízení.
- Zajistěte, aby napouštěcí ventil studené vody přístroje byl otevřen.
- Páku plnicího ventilu (1) nasadte do plnicího ventilu.
- Plnicí ventil přístroje pomalu otevřete a do přístroje popř. zařízení napouštějte tak dlouho vodu, až se dosáhne potřebného tlaku na manometru (2).
- Plnicí ventil opět uzavřete.
- Zařízení na topných tělesech odvzdušněte.
- Na závěr překontrolujte ještě jednou tlak vody zařízení (napouštění případně znovu zopakujte).

8.8 Vypuštění přístroje a topného systému



Pozor!

Vypuštění přes napouštěcí zařízení přístroje není z hygienických důvodů přípustné!

Při vypouštění přístroje popř. zařízení postupujte následovně:

- Na výpustném místě zařízení upevněte hadici, volný konec hadice umístěte na místo vhodné k vypouštění.
- Otevřete výpustný kohout.
- Otevřete odvzdušňovací ventily topných těles. Začněte na nejvýše umístěném tělese a pokračujte směrem dolů.
- Po vypuštění vody opět uzavřete odvzdušňování těles a výpustný kohout.
- Jestliže má být vypuštěn pouze přístroj: Uzavřete kohoutky pro údržbu a otevřete vypouštěcí ventily na kohoutcích pro údržbu jakož i v přístroji.

8.7 Plnenie zariadenia a sústavy na strane vykurovania

Pre bezporuchovú prevádzku vykurovacieho zariadenia by sa mala ručička manometra (2) pri studenom zariadení nachádzať medzi hodnotami 1,0 a 2,0 bary. Ak je ručička na hodnote 0,75 baru, doplňte prosím primerané množstvo vody. Ak sústava prechádza niekoľkými poschodiami, môžu sa nastaviť vyššie hodnoty pre stav vody v zariadení. Prípadné otázky k tejto problematike riešte prosím so servisným technikom.



Pozor!

Pri napíňaní systému kúrenia použite iba čistú vodu z vodovodnej siete! Prísada chemických látok, predovšetkým prostriedkov na ochranu proti mrazu, nie je dovolená!

Pri napíňaní systému postupujte nasledovne:

- Otvorte všetky termostatické ventily systému.
- Presvedčte sa, že vtokový ventil studenej vody na zariadení je otvorený.
- Vložte páku plniaceho ventilu (1) do ventilu.
- Pomaly otvorte plniaci ventil a plňte zariadenie prípadne vykurovaciu sústavu vodou tak dlho, pokiaľ sa nedosiahne potrebný tlak v sústave, odčítateľný na manometri (2).
- Zatvorte opäť plniaci ventil.
- Odvzdušnite sústavu na vykurovacích telesách.
- Prekontrolujte následne ešte raz tlak vody v sústave (ak treba plniaci proces zopakujte).

8.8 Vyprázdenie zariadenie a sústavy na strane vykurovania



Pozor!

Vypúšťanie cez plniace zariadenie prístroja nie je z hygienických dôvodov prípustné!

Pre účely vyprázdenia sústavy postupujte podľa nasl. inštrukcií.

- Na vypúšťací bod systému pripevnite hadicu a voľný koniec hadice pripojte na určené odtokové miesto.
- Otvorte vyprázdňovací ventil.
- Otvorte odvzdušňovacie ventily na vykurovacích telesách. Začnite na najvyššom vykurovacom telese a postupujte potom ďalej zhora nadol.
- Akonáhle voda vytiekla, uzatvorte odvzdušňovacie ventily na vykurovacích telesách a vypúšťací ventil.
- Keď má byť vyprázdnené len zariadenie uzatvorte servisné ventily a otvorte vypúšťací ventil na servisných ventiloch ako aj na zariadení.

8.9 Naplnění přístroje pitnou vodou

Pro naplnění přístroje popř. v přístroji integrovaném zásobníku teplé vody pitnou vodou postupujte následovně:

- Otevřete napouštěcí ventil studené vody, jakož i jeden odběrný ventil teplé vody v blízkosti přístroje. Tak se zásobník teplé vody naplní a zároveň se pomocí otevřeného odběrného ventilu odvzdušní.
- Otevřete navíc odvzdušňovací ventil (7), aby se odvzdušnilo čerpadlo zásobníku a sekundární výměník tepla (viz Obr. 8.2).
- Jakmile začne vytékat voda z otevřeného odběrného ventilu, je přístroj naplněn pitnou vodou.
- Odběrný ventil nyní uzavřete.

8.10 Vypuštění pitné vody z přístroje



Pozor!

Nezapomeňte, že zásobník horké vody může být ještě naplněn horkou vodou, i když veškeré vestavné díly a senzory jsou již vychladlé!

Pro vypuštění zásobníku teplé vody integrovaného v přístroji postupujte následovně:

- Uzavřete napouštěcí ventil studené vody přístroje.
- Otevřete vypouštěcí ventil (6) přístroje (viz Obr. 8.2) jakož i nejvýše položené odběrní místo teplé vody. Tak se zásobník teplé vody zavzdušní a vypustí se přes otevřený vypouštěcí ventil.
- Jakmile přestane z vypouštěcího ventilu vytékat voda, je pitná voda z přístroje vypuštěna.
- Vypouštěcí ventil přístroje jakož i otevřené odběrní místo teplé vody nyní uzavřete.

8.11 Zkušební provoz

Po ukončení kontroly přístroje musíte provést následující zkoušky:

- Ověřte bezvadnou funkci všech řídících, regulačních a kontrolních jednotek.
- Ověřte těsnost přístroje a odvětrávací potrubí.
- Přezkoušejte zapalování a pravidelný tvar plamene na hořáku.

8.9 Plnenie zariadenia na strane pitnej vode

Pri plnení zariadenia príp. v zariadenia s integrovaným zásobníkom teplej úžitkovej vody pitnou vodou postupujte nasledovne:

- Otvorte napúšťací ventil studenej vody na zariadení ako aj jeden vodovodný kohútik teplej vody v blízkosti zariadenia. Takto sa zásobník teplej úžitkovej vody naplní a súčasne cez otvorený vodovodný kohútik odvzdušní.
- Otvorte následne odvzdušňovací ventil (7), za účelom odvzdušnenia čerpadla pre plnenie zásobníka a sekundárneho výmenníka tepla (obr. 8.2).
- Akonáhle začne vytekať voda cez otvorený vodovodný kohútik, je zariadené naplnené pitnou vodou.
- Uzatvorte potom vodovodný kohútik

8.10 Vyprázdenie zariadenia na strane pitnej vody



Pozor!

Uvedomte si, že zásobník teplej vody môže byť ešte naplnený teplou vodou, aj keď montážne diely a senzory už vychladli!

Pri vyprázdňovaní v zariadenia s integrovaným zásobníkom teplej úžitkovej vody postupujte nasledovne:

- Uzatvorte napúšťací ventil studenej vody na zariadení.
- Otvorte vypúšťací ventil (6) na zariadení (vid' obr 8.2) ako aj vodovodný kohútik teplej vody na najvyššom mieste. Týmto sa zásobník teplej úžitkovej vody zariadenia zavzdušní a vyprázdni cez otvorený vypúšťací ventil.
- Akonáhle nevyteká voda z vypúšťacieho ventila, je zariadenia na strane pitnej vode vyprázdnené.
- Uzatvorte potom vypúšťací ventil zariadenia ako aj otvorené vodovodné kohútiky teplej úžitkovej vody.

8.11 Skúšobná prevádzka

Po ukončení inšpekcie je potrebné vykonať nasledovné kontroly:

- Skontrolujte všetky riadiace, regulačné a monitorovacie zariadenia na bezchybnú funkciu.
- Skontrolujte tesnosť prístroja a odvodu spalín.
- Skontrolujte zapáľovanie a pravidelnú charakteristiku plameňa horáka.

8.12 Spalinový senzor VUI 280-7

Kotel je vybaven spalinovým senzorem. Tento senzor přístroj vypne, pokud při nesprávném odvodu spalin pronikají spaliny do prostoru místnosti.

Pro záznam a kontrolu teploty odvětrávaných spalin je pojistka proudění vybavena dvěma teplotními čidly.

Jedno ze dvou teplotních čidel se nachází uvnitř přerušovače tahu a zaznamenává teplotu odváděných spalin.

Opětovné zapojení kotle proběhne automaticky cca. 20 minut po vypnutí. Displej oznamuje tento stav hlášením "S.52".

Opětovné zapnutí přístroje proběhne automaticky ca. 15 - 20 minut po vypnutí.

Jestliže se vypínání opakuje během nepřetržitě trvajícího požadavku na teplo třikrát, přístroj se zablokuje. Displej ukazuje chybové hlášení "F.36".

Odblokování a opětovné zprovoznění se provádí vypnutím a opětovným zapnutím hlavního vypínače.

8.12.1 Funkční kontrola senzoru spalin

Funkční kontrolu senzoru spalin proveďte následujícím způsobem:

- Odvětrávání uzavřete pomocí příslušenství-clony. Uved'te kotel do provozu.
- Kotel se musí během 2 minut automaticky vypnout.
- Opětovné automatické zapnutí přístroje proběhne ca. 15 - 20 minut po vypnutí.
- Během této doby je hořák blokován.
- Po čekací době 5 s můžete přístroj zprovoznit vypnutím a opětovným zapnutím hlavního vypínače.



Pozor!

Při nesprávném fungování nesmí být přístroj uveden do provozu!

Zavolejte smluvní servisní firmu Vaillant!

Spalinový senzor nesmí být v žádném případě vyřazen z provozu.

Nesmějí se provádět žádné neodborné zásahy na spalinovém senzoru.

8.12 Snímač spalín VUI 280-7

Prístroj je vybavený snímačom spalín. Ak pri nekorektnom komínovom systéme spaliny prúdia do miesta umiestnenia prístroja, snímač spalín prístroj automaticky odpojí.

Na detekciu a monitorovanie teploty spalín je prerušovač ťahu vybavený dvoma snímačmi teploty.

Jeden zo snímačov teploty sa nachádza v prerušovači ťahu a meria teplotu spalín.

Druhý snímač teploty sa nachádza na zadnom vývode prerušovača ťahu do miestnosti. Pri úniku spalín do miestnosti umiestnenia prístroja horúce spaliny prúdia popri tomto snímači teploty. Nárast teploty snímača sa zaeviduje a v priebehu 2 minút vyvolá automatické vypnutie horáku.

Opätovné zapnutie zariadenia sa vykoná automaticky asi 20 minút po vypnutí. Displej zobrazuje tento stav prostredníctvom hlásenia "S.52".

Ak sa vypnutie počas nepretržitej požiadavky na teplo zopakuje trikrát, prístroj sa zablokuje.

Odblokovanie a opätovné uvedenie do prevádzky sa uskutoční vypnutím a opätovným zapnutím hlavného vypínača.

8.12.1 Kontrola funkcie snímača spalín

Pri kontrole funkcie snímača spalín postupujte nasledovne:

- Zablokujte komínový kanál pomocou spalínového vejára Vaillant. Spalínový vejár Vaillant možno získať ako náhradný dielce (č. 99-0301). Manipulácia je popísaná v návode na používanie spalínového vejára. Prístroj uveďte do prevádzky.
- Prístroj sa musí automaticky vypnúť v priebehu 2 minút.
- Prístroj sa opäť automaticky zapne po uplynutí asi 20 minút po vypnutí.
- Počas tejto doby je horák blokovaný.
- Vypnutím a opätovným zapnutím hlavného vypínača po uplynutí čakacej doby 5 sekúnd môžete prístroj opäť uviesť do prevádzky. Na displeji sa zobrazí "F.36".



Pozor!

Pri nekorektnej funkcii prístroj nesmie byť uvedený do prevádzky! Zavolajte zákaznícky servis Vaillant!

9 Vyhledání závad

9.1 Stavové kódy

Stavové kódy podávají informace o aktuálním provozním stavu přístroje.

Pokud se současně vyskytne více provozních stavů, zobrazí se vždy nejdůležitější stavový kód.

Zobrazení stavových kódů můžete vyvolat následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko "i" pod displejem. Na displeji se zobrazí stavový kód (viz dolní tabulka).

Zobrazení stavových kódů můžete zrušit následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko "i" pod displejem.

nebo

- Po dobu asi 4 minut nemačkejte žádné tlačítko. Na displeji se opět objeví aktuální teplota na výstupu z kotle.

Zobrazení	Význam
S.00	Není požadavek na vytápění (topný provoz)
S.01	Náběh ventilátoru (topný provoz)
S.02	Oběhové čerpadlo v provozu (topný provoz)
S.03	Zapalování (topný provoz)
S.04	Provoz hořáku (topný provoz)
S.05	Doběh oběhového čerpadla a ventilátoru (topný provoz)
S.06	Doběh ventilátoru (topný provoz)
S.07	Doběh oběhového čerpadla (topný provoz)
S.08	Aktivní časová prodleva (topný provoz)
S.10	Zapnutí spínač teplé vody (provoz teplé vody)
S.11	Náběh ventilátoru (provoz teplé vody)
S.13	Zapalování (provoz teplé vody)
S.14	Provoz hořáku (provoz teplé vody)
S.15	Doběh oběhového čerpadla a ventilátoru (provoz teplé vody)
S.16	Doběh ventilátoru (provoz teplé vody)
S.17	Doběh oběhového čerpadla (provoz teplé vody)
S.20	Provoz zásobníkového taktu aktivní (natápění zásobníku, přehřev)
S.21	Náběh ventilátoru (natápění zásobníku, přehřev)
S.23	Zapalování (natápění zásobníku, přehřev)
S.24	Provoz hořáku (natápění zásobníku, přehřev)
S.25	Doběh oběhového čerpadla a ventilátoru (natápění zásobníku, přehřev)
S.26	Doběh ventilátoru (natápění zásobníku, přehřev)
S.27	Doběh oběhového čerpadla (natápění zásobníku, přehřev)
S.28	Časová prodleva hořáku po natápění zásobníku (natápění zásobníku, přehřev)
S.30	Pokojový termostat blokuje topný provoz
S.31	Letní provoz aktivní
S.33	Ochrana před zamrznutím výměníku aktivní
S.34	Aktivní provoz ochrany před mrazem, teplota na vstupu NTC < 8 °C
S.36	Zadaná hodnota plynulého regulátoru < 20 °C, externí regulační přístroj blokuje tepelný provoz
S.39	Příložný termostat sepnul
S.51	Kotel rozpoznal únik spalín a nachází se v toleranční době trvající 55 s
S.52	Kotel se nachází v čekací době provozní blokáce trvající 20 min z důvodu úniku spalín
S.53	Vzhledem k nedostatku vody se přístroj nachází v čekací době (2,5 min) funkce provozní blokáce (příliš velké rozpětí vstupu a výstupu topné vody)
S.54	Vzhledem k nedostatku vody se přístroj nachází v čekací době (10 min) funkce provozní blokáce (teplotní spád)

Tabulka 9.1: Stavové kódy

9.2 Diagnostické kódy

V diagnostickém módu můžete měnit určité parametry nebo si nechat ukázat další informace (viz následující tabulky).

- Stiskněte současně tlačítka "i" a "+" pod displejem. Na displeji se objeví "d.00".
- Tlačítka "+" nebo "-" nalistujte zvolené diagnostické číslo.
- Stiskněte tlačítko "i". Na displeji se zobrazí příslušná diagnostická informace.

- Pokud je třeba, hodnotu změňte tlačítka "+" nebo "-" (ukazatel bliká).
- Hodnotu uložte stiskem tlačítka "i", dokud ukazatel nepřestane blikat.

Diagnostický modus můžete ukončit následujícím způsobem:

- Stiskněte současně tlačítka "i" a "+" nebo
- Po dobu asi 4 minut nestiskávejte žádné tlačítko. Na displeji se opět zobrazí aktuální teplota přívodu topení.

Zobrazení	Význam	Zobrazované hodnoty/nastavené hodnoty
d.00	Díčí topný výkon	0, 1, 2 30 (výrobní nastavení: 30 = max. výkon)
d.01	Doba doběhu oběhového čerpadla	1, 2, 3, 60 min (výrobní nastavení: 5 min)
d.02	Časová prodleva	8 - 60 min (výrobní nastavení: 15 min)
d.03	Měřená hodnota výtokové teploty teplé vody	v °C
d.04	Měřená hodnota teploty v zásobníku	v °C
d.05	Nastavená hodnota teploty výstupní topné vody (interně)	v °C
d.06	Nastavená hodnota teploty TUV	v °C
d.07	Neplatí pro aquaPLUS	
d.08	Pokojev termostat na svorce 3-4	0 = rozpojeno, není topný provoz, 1 = spojeno, topný provoz (výrobní nastavení)
d.09	Nastavená teplota na výstupu regulovaná externím regulátorem (svorky 7-8-9)	v °C
d.10	Interní oběhové čerpadlo	1 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.11	Externí oběhové čerpadlo	1 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.12	Čerpadlo zásobníku	100 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.13	Oběhové čerpadlo	1 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.21	Plamen na hořáku	1 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.22	Ohřev užitkové vody přes svorky C1 - C2, Aqua senzor	1 = uzavřeno, 0 = otevřeno
d.23	Letní/zimní funkce	1 = zima, 0 = léto
d.24	Reakce manostatu	1 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.25	Natápění zásobníku přes spínací hodiny regulace	1 = ano, 0 = ne
d.30	Řídící signál pro plynovou armaturu	1 = zapnuto, 0 = vypnuto
d.35	Poloha přepínacího ventilu	0 = topení, 1 = teplá voda, 2 = střední poloha (d.70 = 1)
d.37	Nastavená hodnota proudu magnetu přepínacího ventilu	v mA
d.40	Aktuální teplota výstupní topné vody	v °C
d.41	Teplota zpátečky - skutečná hodnota	v °C

Tabulka 9.2: Diagnostické kódy (1 ze 2)

Zobrazení	Význam	Zobrazované hodnoty/nastavené hodnoty
d.45	Skutečná hodnota proudu magnetu přepínacího ventilu	v mA (silně kolísavé vlivem podílu střídavého proudu)
d.46	Ofset pro korekturu měřené hodnoty vnější teploty	v K (jen ve spojení s VRC-410 s, 420, s)
d.47	Aktuální vnější teplota	v °C (jen ve spojení s VRC-410 s, 420, s)
d.50	Maximální teplota výstupní topné vody	v °C
d.53	Maximální teplota užitkové vody	v °C
d.54	Maximální teplota v zásobníku	v °C
d.60	Počet vypnutí vlivem pojistného bezpečnostního termostatu	
d.61	Počet závad hořákového automatu	
d.64	Střední doba zapalování	v s
d.65	Maximální doba zapalování	v s
d.67	Zbytkový čas blokace hořáku	v min
d.68	Počet neúspěšných zapálení na 1. pokus	
d.69	Počet neúspěšných zapalování ve 2. pokusu	
d.70	Poloha ventilu pro prioritní přepínání	0 = Normální provoz (=nastavení z výroby)
d.71	Max. nastavená hodnota teploty výstupní topné vody	0 = 82 °C, 1 = 87 °C (výrobní nastavení: 82 °C)
d.72	Doba doběhu čerpadla po ohřevu zásobníku teplé vody s vlastní regulací	0, 1, 2, 250 s (výrobní nastavení: 80 s)
d.73	Neplatí pro aquaPLUS	
d.74	Doba blokace hořáku pro natápění zásobníku	0 ... 5 min (výrobní nastavení: 1 min)
d.75	Max. doba natápění zásobníku bez vlastního regulátoru	20, 21, 2290 min (výrobní nastavení: 30 min)
d.79	Nebyla dosažena teplota na ochranu proti bakteriím Legionella, ochrana proti bakteriím Legionella je aktivována	1 = ne, 0 = ano (aktivní čas chodu)
d.80	Počet hodin topného provozu	v h
d.81	Počet hodin ohřevu užitkové vody	v h
d.82	Počet sepnutí v topném provozu	
d.83	Počet sepnutí v provozu teplé vody	
d.90	Ekvitermní regulátor	1= rozpoznán, 0 = nerozpoznán
d.91	Stav venkovního čidla s DCF77- časovým přijímačem	0 = bez příjmu, 1 = příjem, 3 = synchronizováno

Tabulka 9.3: Diagnostické kódy (2 ze 2)

9.3 Chybové kódy

Chybové kódy potlačí při výskytu chyby všechny ostatní ukazatele na displeji.

Při současném výskytu více chyb se příslušné chybové kódy zobrazují střídavě vždy po dobu asi 2 s.

9.4 Chybová paměť

Do chybové paměti se ukládá 10 naposledy se vyskytujících chyb.

- Stiskněte současně tlačítka "i" a "-".
- Stisknutím tlačítka "+" můžete chybovou paměť listovat zpět.

Zobrazení chybové paměti můžete ukončit následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko "i" pod displejem. nebo
- Po dobu asi 4 minut nestiskněte žádné tlačítko. Na displeji se opět objeví aktuální teplota přívodu topení.

Zobrazení	Význam	Příčina
F.00	Přerušení NTC čidla, výstup	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.01	Přerušení NTC čidla, zpátečka	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.05	Přerušení - vnější spalínový senzor	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.06	Přerušení - vnitřní spalínový senzor	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.10	Zkrat NTC čidla, výstup (< 130 °C)	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.11	Zkrat NTC čidla, zpátečka (< 130 °C)	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.15	Zkrat - vnější spalínový senzor	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.16	Zkrat - vnitřní spalínový senzor	Čidlo, kabel nebo zástrčka vadné
F.20	Pojistný omezovač teploty sepnul	Maximální teplota T1 nebo T2 překročena
F.22	Nedostatek vody	V přístroji je málo vody. Čerpadlo zablokováno nebo je vadné, příliš malý výkon čerpadla. Vadný kabel k čerpadlu.
F.23	Nedostatek vody (Rozpětí vstupu a výstupu příliš velké)	V přístroji je málo vody. Čerpadlo zablokováno nebo je vadné, příliš malý výkon čerpadla. Vadný kabel k čerpadlu.
F.24	Nedostatek vody (Příliš rychlé zvýšení teploty)	V přístroji je málo vody. Čerpadlo zablokováno nebo je vadné, příliš malý výkon čerpadla. Vadný kabel k čerpadlu.
F.27	Ionizační signál hlásí plamen i když je uzavřena plynová armatura	Plynový magnetický ventil je vadný. Defekt kontroly plamene
F.28	Výpadek při náběhu přístroje: Pokusy o zapálení zůstávají během náběhu bezvýsledné, přístroj se neuvede do provozu	Nedostatečný připojovací tlak plynu. Zapalovací transformátor vadný. Přerušení ionizačního proudu (vadný kabel/elektroda). Chybné nastavení plynu (příliš malé zápalné množství)
F.29	Plamen během provozu zhasne a další pokusy o zapálení jsou neúspěšné	Přerušení dodávky plynu.
F.36	Čidlem rozpoznán únik spalin	Ucpaný komín, nedostatečný tah, nedostatečný přívod spalovacího vzduchu
F.42	Neplatná hodnota pro variantu přístroje	Zkrat v kabelovém svazku
F.43	Neplatná hodnota pro variantu přístroje	Přerušení v kabelovém svazku
F.60 - F.67	Závada elektroniky	Defektní elektronika, závada čidla

Tabulka 9.4: Chybové kódy

9 Hľadanie príčiny poruchy

9.1 Stavové kódy

Stavové kódy poskytujú informácie o aktuálnom prevádzkovom stave prístroja.

Pri súčasnom výskyte viacerých prevádzkových stavov sa zobrazí vždy najdôležitejší stavový kód.

Stavové kódy možno zobrazit' nasledovne:

- Stlačte tlačidlo "i" pod displejom. Na displeji sa zobrazí stavový kód (pozri tabuľku nižšie).

Zobrazenie stavových kódov možno ukončit' nasledovne:

- Stlačte tlačidlo "i" pod displejom.

alebo

- Asi 4 min nestlačte žiadne tlačidlo. Na displeji sa opäť zobrazí aktuálna teplota kúrenia na výstupe kotla.

Údaj	Význam
S.00	Žiadna potreba tepla (režim kúrenia)
S.01	Rozbeh ventilátora (režim kúrenia)
S.02	Predstih vodného čerpadla (režim kúrenia)
S.03	Proces zapal'ovania (režim kúrenia)
S.04	Prevádzka horáka (režim kúrenia)
S.05	Dobeh ventilátora a dobeh vodného čerpadla (režim kúrenia)
S.06	Dobeh ventilátora (režim kúrenia)
S.07	Dobeh vodného čerpadla (režim kúrenia)
S.08	Blokovanie horáka po režime kúrenia (režim kúrenia)
S.10	Spínač teplej vody zapnutý (režim teplej vody)
S.11	Rozbeh ventilátora (režim teplej vody)
S.13	Proces zapal'ovania (režim teplej vody)
S.14	Prevádzka horáka (režim teplej vody)
S.15	Dobeh ventilátora a dobeh vodného čerpadla (režim teplej vody)
S.16	Dobeh ventilátora (režim teplej vody)
S.17	Dobeh vodného čerpadla (režim teplej vody)
S.20	Režim akumulovania aktívny (akumulovanie, teplý štart)
S.21	Rozbeh ventilátora (akumulovanie, teplý štart)
S.23	Proces zapal'ovania (akumulovanie, teplý štart)
S.24	Prevádzka horáka (akumulovanie, teplý štart)
S.25	Dobeh ventilátora a dobeh vodného čerpadla (akumulovanie, režim teplej vody)
S.26	Dobeh ventilátora (akumulovanie, teplý štart)
S.27	Dobeh vodného čerpadla (akumulovanie, teplý štart)
S.28	Blokovanie horáka po akumulovaní (akumulovanie, teplý štart)
S.30	Izbový termostat blokuje režim kúrenia
S.31	Letný režim aktívny
S.33	Protimrazová ochrana výmenníka tepla aktívna, keďže tlaková krabica nezopla
S.34	Režim protimrazovej ochrany aktívny, teplota na prívode < 8 °C
S.36	Nastavenie požadovanej hodnoty na spojitom regulátore < 20 °C, externý regulátor blokuje režim kúrenia
S.39	Dotykový termostat zopol
S.51	Prístroj identifikoval únik spalín a nachádza sa v priebehu tolerančnej doby 55 s
S.52	Prístroj sa nachádza v priebehu čakacej doby 20 min blokády prevádzky v dôsledku úniku spalín
S.53	Zariadenie sa nachádza v čakacej dobe (2,5 min) funkcie blokácie prevádzky na základe nedostatku vody (Zaseknutý vstup - veľký spätný chod)
S.54	Zariadenie sa nachádza v čakacej dobe (10 min) funkcie blokácie prevádzky na základe nedostatku vody (Teplotný gradiend)

Tabuľka 9.1: Stavové kódy

9.2 Diagnostické kódy

V diagnostickom režime možno zmeniť isté parametre, alebo si možno zobrazíť ďalšie informácie (pozri nasledujúce tabuľky).

- Stlačte súčasne tlačidlá "i" a "+" pod displejom. Na displeji sa zobrazí "d.00".
- Tlačidlami "+" alebo "-" nalistujte požadované číslo diagnostiky.
- Stlačte tlačidlo "i". Na displeji sa zobrazí príslušná diagnostická informácia.

- Ak je to potrebné, hodnotu zmeňte tlačidlami "+" alebo "-" (údaj bliká).
- Hodnotu uložte do pamäte stlačením tlačidla "i", údaj prestane blikáť.

Diagnostický režim môžete ukončiť nasledovne:

- Stlačte súčasne tlačidlá "i" a "+".
- Asi 4 min nestlačte žiadne tlačidlo. Na displeji sa opäť zobrazí aktuálna vstupná teplota do kúrenia.

Údaj	Význam	Údaje na displeji/Nastavovacie hodnoty
d.00	Výhrevný výkon	0, 1, 2 30 (Výrobné nastavenie: 30 = max. výkon)
d.01	Trvanie dobehu vodného čerpadla	1, 2, 3, 60 min (Výrobné nastavenie: 5 min)
d.02	Maximálna doba blokovania horáka	8 - 60 min (Výrobné nastavenie: 15 min)
d.03	Nameraná hodnota teplej úžitkovej vody - výtoková teplota	v °C
d.04	Nameraná hodnota teploty zásobníka	v °C
d.05	Nastavená hodnota výstupnej teploty (interné)	v °C
d.06	Nastavená hodnota výstupnej teploty	v °C
d.07	Neplatné pre aquaPLUS	
d.08	Izbový termostat na svorke 3-4	0 = otvorený, žiaden ohrev, 1 = zatvorený, režim ohrevu (Výrobné nastavenie)
d.09	Externým regulátorom na svorkách 7-8-9 požadovaná výstupná teplota.	v °C
d.10	Interné vodné čerpadlo	1 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.11	Externé vodné čerpadlo	1 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.12	Čerpadlo pre plnenie zásobníka (len aquaPLUS)	100 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.13	Obehové čerpadlo	1 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.21	Signál plameňa	1 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.22	Spínač teplej vody, svorka C1-C2, aqua-senzor	1 = zatvorený, 0 = otvorený,
d.23	Funkcia leto/zima	1 = zima, 0 = leto
d.24	Tlaková nádoba ragovala	1 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.25	Povolenie akumulovania prostredníctvom časovača teplého štartu	1 = áno, 0 = nie
d.30	Riadiaci signál pre plynový ventil	1 = zapnuté, 0 = vypnuté
d.35	Poloha prepínacieho ventilu	0 = kúrenie, 1 = teplá voda, , 2 = stredné nastavenie (len pri zariadeniach a d.70 = 1)
d.37	Nastavená hodnota prúdu zdvíhacieho magnetu	v mA
d.40	Aktuálna výstupná teplota z prístroja	v °C
d.41	Skutočná hodnota teploty spätného chodu	v °C

Tabuľka 9.2: Diagnostické kódy 1 z 2

Údaj	Význam	Údaje na displeji/Nastavovacie hodnoty
d.45	Okamžitá hodnota prúdu zdvíhacieho magnetu	v mA (Hodnota značne kolísá v dôsledku striedavej zložky)
d.46	Ofset pre korekciu nameranej hodnoty vonkajšej teploty	v K (iba v spojení s VRC-VC)
d.47	Aktuálna vonkajšia teplota	v °C (iba v spojení s VRC-VC)
d.50	Maximálna vstupná teplota kúrenia	v °C
d.53	Maximálna výstupná teplota teplej vody	v °C
d.54	Maximálna teplota zásobníku	v °C
d.60	Počet vypnutí v dôsledku obmedzovača teploty	
d.61	Počet porúch zapal'ovacieho automatu	
d.64	Stredná zapal'ovacia doba	v s
d.65	Maximálna zapal'ovacia doba	v s
d.67	Zostávajúca doba blokovania horáka	v min
d.68	Počet neúspešných zapal'ovaní na 1. pokus	
d.69	Počet neúspešných zapálení v 2. pokuse	
d.70	Prednostný prepojovací ventil-poloha	0 = Normálna prevádzka (=dielenské nastavenie)
d.71	Maximálna nastaviteľná hodnota vstupnej teploty do kúrenia	0 = 82 °C, 1 = 87 °C (Výrobné nastavenie: 82 °C)
d.72	Doba dobehu čerpadla po naakumulovaní zásobníka teplej vody regulovaného riadiacou jednotkou	0, 1, 2, ... 250 s (Výrobné nastavenie: 80 s)
d.73	Neplatné pre aquaPLUS	
d.74	Doba blokovania horáka pre režim akumulovania	0 ... 5 min (Výrobné nastavenie: 1 min)
d.75	Maximálna doba akumulovania zásobníka bez vlastného riadenia	20, 21, 22 ... 90 min (Výrobné nastavenie: 30 min)
d.79	Ochranná teplota pred Legionelou nedosiahnutá, ochrana pred Legionelou aktivovaná	1 = nie, 0 = áno (Doba chodu aktívna)
d.80	Počet hodín prevádzky režimu kúrenia	v hod
d.81	Počet hodín prevádzky režimu teplej vody	v hod
d.82	Počet spínacích cyklov v režime kúrenia	
d.83	Počet spínacích cyklov v režime teplej vody	
d.90	Poveternostnými podmienkami riadený regulátor	1 = rozpoznávaný, 0 = nerozpoznaný
d.91	Stav DCF pri pripojenom vonkajšom snímači s prijímačom signálu DCF77	0 = žiaden príjem, 1 = príjem, 3 = synchronizovaný

Tabuľka 9.3: Diagnostické kódy 2 z 2

9.3 Chybové kódy

Chybové kódy majú pri vyskytnutí sa chýbách prednosť pred ostatnými údajmi.

Pri súčasnom výskyte viacerých chýb sa príslušné chybové kódy striedajú v intervale asi 2 s.

9.4 Chybová pamäť

V chybovej pamäti je uložených 10 posledne vyskytnutých sa chýb.

- Súčasne stlačte tlačidlá "i" a "-".
- Stláčaním tlačidla "+" môžete v chybovej pamäti listovať dozadu.

Zobrazenie obsahu chybovej pamäte možno ukončiť nasledovne:

- Stlačte tlačidlo "i" pod displejom.
alebo
- Počas asi 4 min nestlačte žiadne tlačidlo. Na displeji sa opäť zobrazí aktuálna výstupná teplota kúrenia.

Údaj	Význam	Údaje na displeji/Nastavovacie hodnoty
F.00	Prerušenie - NTC na výstupe	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.01	Prerušenie - NTC na vratnej vode	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.05	Prerušenie snímača spodín na vonkajšej strane (len zariadenia s komínovým vyústením)	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.06	Prerušenie snímača spodín na vnútornej strane (len zariadenia s komínovým vyústením)	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.10	Skrat - NTC na výstupe (< 130 °C)	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.11	Skrat - NTC na vratnej vode (< 130 °C)	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.15	Skrat snímača spodín na vonkajšej strane (len zariadenia s komínovým vyústením)	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.16	Skrat snímača spodín na vnútornej strane (len zariadenia s komínovým vyústením)	Snímač, kábel alebo zástrčkové spojenie je poškodené
F.20	Aktivoval sa poistný obmedzovač teploty	Prekročená maximálna teplota T1 alebo T2
F.22	Nedostatok vody	V zariadení sa nachádza málo vody, čerpadlo je zablokované alebo poškodené. Výkon čerpadla je nízky, poškodený kábel k čerpadlu
F.23	Nedostatok vody (zaseknutý vstup -veľký spätný chod)	V zariadení sa nachádza málo vody, čerpadlo je zablokované alebo poškodené. Výkon čerpadla je nízky, poškodený kábel k čerpadlu
F.24	Nedostatok vody (rýchly nárast teploty)	V zariadení sa nachádza málo vody, čerpadlo je zablokované alebo poškodené. Výkon čerpadla je nízky, poškodený kábel k čerpadlu
F.27	"Cudzie svetlo": Ionizačný signál oznamuje plameň napriek vypnutému plynovému ventilu	Cudzie svetlo, oškerený plynový magnetický ventil poškodený strážnik plameňa (chyba v elektronike)
F.28	Výpadok na vstupe zariadenia: Pokusy zapáliť zariadenie počas rozbehu sú neúspešné, zariadenie sa nezapína	Počítadlo plynu alebo "strážca" tlaku plynu sú poškodené, vzduch v plyne, ventil protipožiarnej ochrany vypol, poškodený zapalovací transformátor. Prerušenie ionizačného napätia (poškodený kábel/elektroda) chybné nastavenie plynu (nedostatočné množstvo zapalovacieho plynu)
F.29	Plameň počas prevádzky zhasne a následné pokusy o zapálenie sú bezúspešné	Prívod plynu sa občas preruší. Zapalovací transformátor vynecháva, recirkulácia spalín, chybné zemnenie.
F.36	Výstup plynu vez plynový snímač rozoznal (len zariadenia s komínovým vyústením)	Rúra pre odvod spodín je krátka, nedostatočná vztlaková výška, nedostatočný prívod čerstvého vzduchu
F.42	Žiadna platná hodnota pre variant prístroja	Skrat v káblovom zväzku
F.43	Žiadna platná hodnota pre variant prístroja	Prerušenie v káblovom zväzku
F.60 - F.67	Chyba v elektronike	Poškodený v elektronike, chyba snímačov

Tabuľka 9.4: Chybové kódy

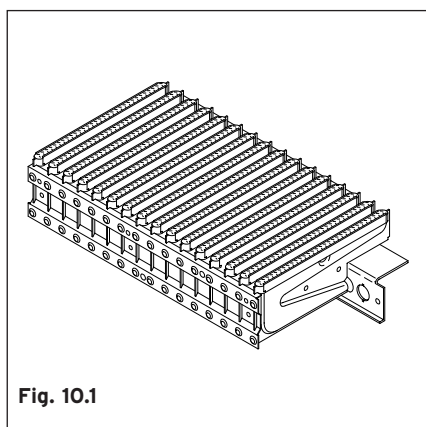


Fig. 10.1

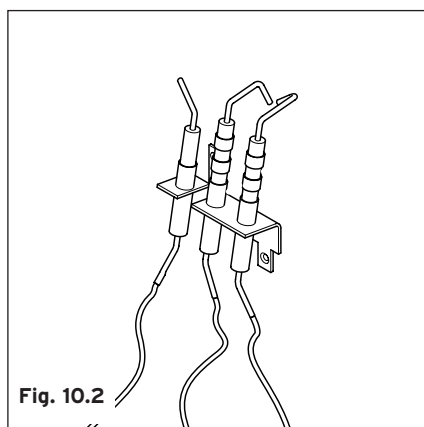


Fig. 10.2

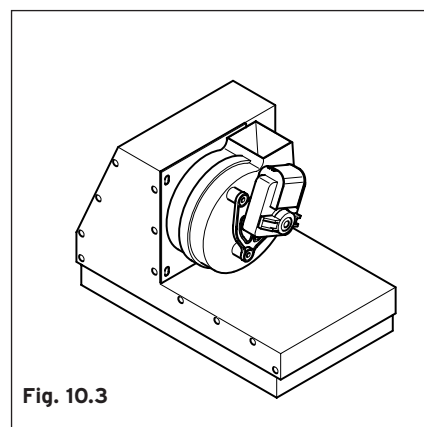


Fig. 10.3

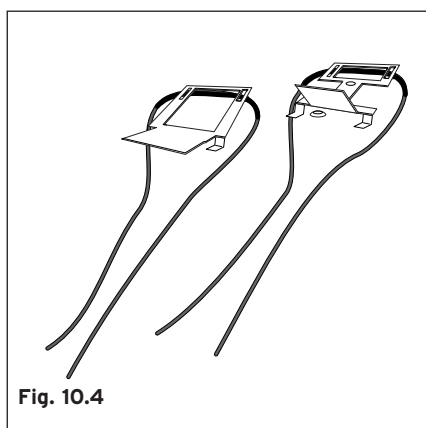


Fig. 10.4

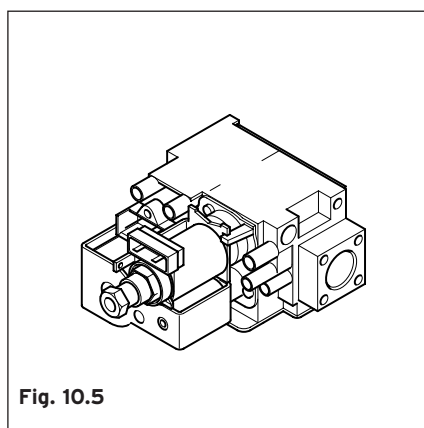


Fig. 10.5

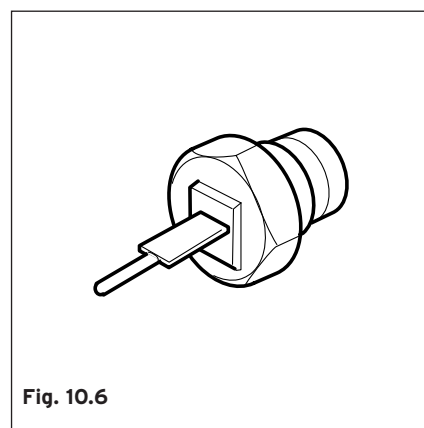


Fig. 10.6

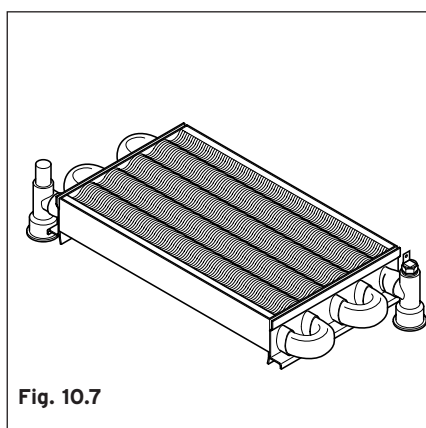


Fig. 10.7

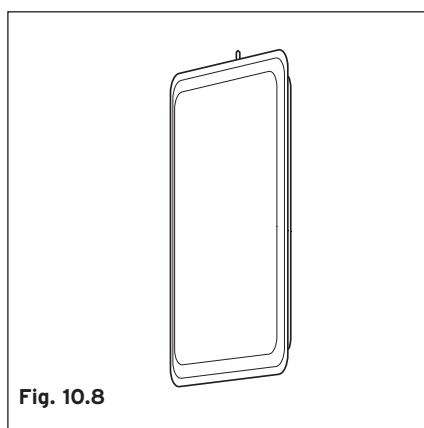


Fig. 10.8

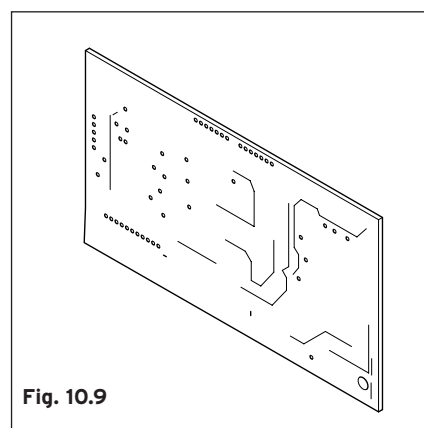


Fig. 10.9

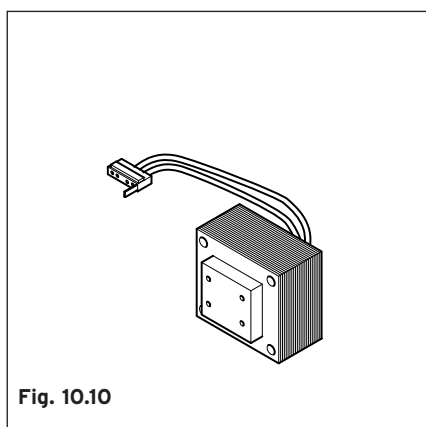


Fig. 10.10

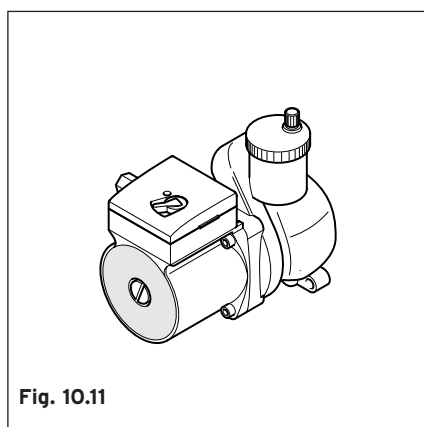


Fig. 10.11

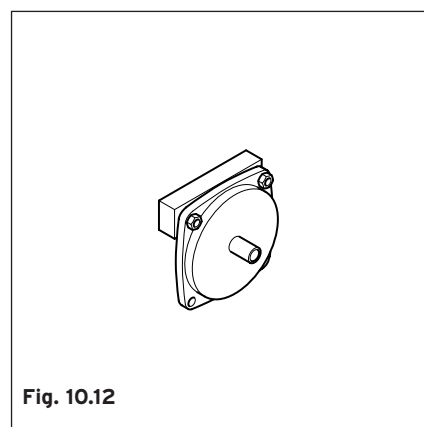


Fig. 10.12

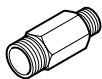


Fig. 10.13

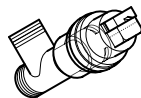


Fig. 10.14

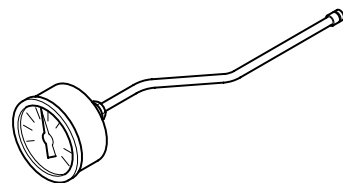


Fig. 10.15

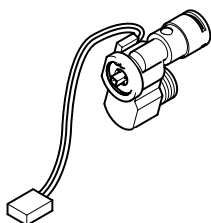


Fig. 10.16

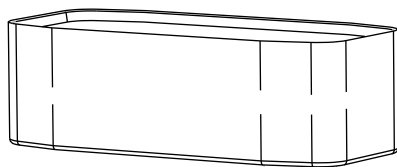


Fig. 10.17

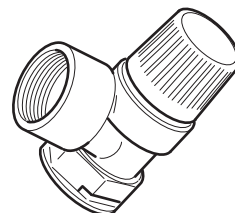


Fig. 10.18

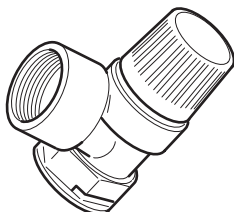


Fig. 10.19

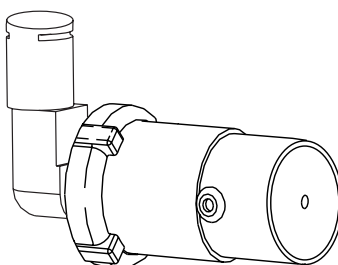


Fig. 10.20

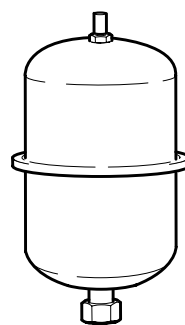


Fig. 10.21

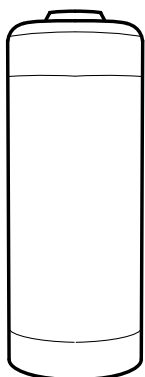


Fig. 10.22

- * U těchto konstrukčních prvků dodržujte příslušné návody na demontáž a montáž náhradních dílů.
- * Prosím dodržiavajte pri týchto dielcoch príslušné pokyny pre namontovanie a odmontovanie náhradných dielcov.

Označení	Číslo náhradního dílu	Klíčové číslo
Hořák	Hořáková skupina: 031 501 Nosič hořáku (2H): 126 782 Nosič hořáku (3+): 126 783	Fig. 10.1
Zapalovací elektrody	090 724	Fig. 10.2
Ventilátor	190 215	Fig. 10.3
Spalinový senzor	253 536	Fig. 10.4
Plynová armatura	Kapalný plyn: 053 463 Zemní plyn: 053 462	Fig. 10.5
NTC čidlo, výstup NTC čidlo, zpátečka NTC čidlo, TUV	252 805	Fig. 10.6
Primární výměník tepla	065 087	Fig. 10.7
Expanzní nádoba (10 l) (topení)	181 079	Fig. 10.8
Elektronická deska	130 818	Fig. 10.9
Transformátor	287 450	Fig. 10.10
Čerpadlo	160 928	Fig. 10.11
Manostat spalínové komory	050 577	Fig. 10.12
Automatický obtok	150 246	Fig. 10.13
Přepojovací ventil	252 457	Fig. 10.14
Manometr	101 271	Fig. 10.15
Aqua senzor	194 819	Fig. 10.16
Sekundární výměník tepla	065 133	Fig. 10.17
Pojistný ventil (topení)	190 732	Fig. 10.18
Pojistný ventil (pitná voda)	190 745	Fig. 10.19
Čerpadlo zásobníku*	160 971	Fig. 10.20
Expanzní nádoba (1,0 l)* (pitná voda)	181 081	Fig. 10.21
Zásobník teplé vody * (obsah 20 l)	064 073	Fig. 10.22

Tab. 10.1: Seznam náhradních dílů

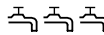
* U těchto konstrukčních prvků dodržujte příslušné návody na demontáž a montáž náhradních dílů.

Označenie	Číslo náhradného dielca	Kód
Horák	Komora: 031 501 Nosič komory (2H): 126 782 Nosič komory (3+): 126 783	Fig. 10.1
Zapaľovacie elektródy	090 724	Fig. 10.2
Ventilátor	190 215	Fig. 10.3
Snímač spalín	253 536	Fig. 10.4
Plynová armatúra	Skvapalnený plyn: 053 463 Zemný plyn: 053 462	Fig. 10.5
Snímač NTC-výstup Snímač NTC-vstup Snímač NTC-teplý štart	252 805	Fig. 10.6
Primárny výmenník tepla	065 087	Fig. 10.7
Expanzná nádoba (10 l) (na strane vykurovania)	181 079	Fig. 10.8
Doska s plošnými spoji	130 818	Fig. 10.9
Transformátor	287 450	Fig. 10.10
Čerpadlo s rýchloodvzdušňovačom	160 928	Fig. 10.11
Tlaková krabica	050 577	Fig. 10.12
Automatický obtokový ventil	150 246	Fig. 10.13
Prepínací ventil	252 457	Fig. 10.14
Manometer	101 271	Fig. 10.15
Lopátkové koleso	194 819	Fig. 10.16
Sekundárny výmenník tepla	065 133	Fig. 10.17
Poistný ventil (na strane vykurovania)	190 732	Fig. 10.18
Poistný ventil (na strane pitnej vody)	190 745	Fig. 10.19
Čerpadlo pre plnenie zásobníka*	160 971	Fig. 10.20
Expanzná nádoba (10 l)* (na strane pitnej vody)	181 081	Fig. 10.21
Zásobník teplej úžitkovej vody* (objem 20 l)	064 073	Fig. 10.22

Tabuľka 10.1: Zoznam náhradných dielcov

* Prosím dodržiavajte pri týchto dielcoch príslušné pokyny pre namontovanie a odmontovanie náhradných dielcov.

Typ přístroje VUI	280-7	Jednotka
Rozsah nastavení tepelného výkonu (80/60 °C)	10,7 - 28,0	kW
Rozsah výkonu pro teplou vodu	10,7 - 28,0	kW
Největší tepelný příkon	31,1	kW
Nejmenší tepelný příkon	12,4	kW
Připojovací tlak zemní plyn 2H (G20)	20	mbar
kapalný plyn 3+ (G30/G31)	28 - 30/37	mbar
Spotřeba plynů G20	3,3	m³/h
G30/G31	2,4/2,4	kg/h
Jmenovitý tlak na hořáku G20	2,2 - 9,6	mbar
(min. - max.) G30	3,8 - 22,8	mbar
G31	5,0 - 29,8	mbar
Hmotnostní průtok spalin (min. - max.)	20,6/21,7	g/s
Největší teplota spalin (min. - max.) při 80/60 °C	90/120	°C
Třída NOx	3	-
Jmenovité množství oběhové vody ($\Delta T = 20 \text{ K}$)	1200	l/h
Zbytková dopravní výška čerpadla	250	mbar
Nastavitelná teplota topné vody, ca.	35 - 82	°C
Maximální teplota topné vody, ca.	82	°C
Objem expanzní nádoby (topení)	10,0	l
Vstupní tlak expanzní nádrže pů (topení)	0,75	bar
Max. pracovní přetlak v topném systému (PMS)	3,0	bar
Nastavitelný rozsah teploty teplé vody	50 - 65	°C
Komfort teplé vody dle EN 13203	***	-
Množství teplé vody dle EN 13203		-
Specifické množství teplé vody za 10 minut ($\Delta T = 30 \text{ K}$)	164	l/h
Přípustný přetlak, pitná voda (PMW)	10,0	bar
Průtočné množství TUV dle EN 625 (hodnota D)	16,4	l/min
Celková hmotnost prázdný/plný cca.	49/69	kg
Výška	800	mm
Šířka	440	mm
Hloubka	498	mm
Elektrické připojení	230/50	V/Hz
Příkon, max.	135	W
Stupeň krytí	IP X4 D	-

Typ přístroje VUI	242-7	282-7	Jednotka
Rozsah nastavení tepelného výkonu (80/60 °C)	8,9 - 24,0	10,4 - 28,0	kW
Rozsah výkonu pro teplou vodu	8,9 - 24,0	10,4 - 28,0	kW
Největší tepelný příkon	26,7	31,1	kW
Nejmenší tepelný příkon	10,6	12,4	kW
Připojovací tlak zemní plyn 2H (G20)	20	20	mbar
kapalný plyn 3 B/P (G30/G31)	30	30	mbar
Spotřeba plynů G20	2,8	3,3	m³/h
G30/G31	2,1/2,1	2,4/2,4	kg/h
Jmenovitý tlak na hořáku G20	1,9 - 9,8	1,8 - 10,8	mbar
G30	4,1 - 24,0	4,2 - 24,6	mbar
G31	5,4 - 31,7	5,5 - 32,0	mbar
Hmotnostní průtok spalin (min. - max.)	17,8/16,1	21,4/18,9	g/s
Největší teplota spalin (min. - max.) při 80/60 °C	115/130	115/140	°C
Třída NOx	3	3	-
Jmenovité množství oběhové vody ($\Delta T = 20$ K)	1030	1200	l/h
Zbytková dopravní výška čerpadla	250	250	mbar
Nastavitelná teplota topné vody, ca.	35 - 82	35 - 82	°C
Maximální teplota topné vody, ca.	82	82	°C
Objem expanzní nádoby (topení)	10,0	10,0	l
Vstupní tlak expanzní nádrže pů (topení)	0,75	0,75	bar
Max. pracovní přetlak v topném systému (PMS)	3,0	3,0	bar
Nastavitelný rozsah teploty teplé vody	50 - 65	50 - 65	°C
Komfort teplé vody dle EN 13203	***	***	-
Množství teplé vody dle EN 13203			-
Specifické množství teplé vody za 10 minut ($\Delta T = 30$ K)	145	164	l/h
Přípustný přetlak, pitná voda (PMW)	10,0	10,0	bar
Průtočné množství TUV dle EN 625 (hodnota D)	14,5	16,4	l/min
Celková hmotnost prázdný/plný cca.	57/77	57/77	kg
Výška	800	800	mm
Šířka	440	440	mm
Hloubka	498	498	mm
Elektrické připojení	230/50	230/50	V/Hz
Příkon, max.	150	150	W
Stupeň krytí	IP X4 D	IP X4 D	-

Typ prístroja VUI	280-7	Jednotka
Menovitý rozsah tepelného výkonu (80/60 °C)	10,7 - 28,0	kW
Výkon teplej úžitkovej vody	10,7 - 28,0	kW
Maximálne tepelné zaťaženie	31,1	kW
Minimálne tepelné zaťaženie	12,4	kW
Prípojný tlak Zemný plyn 2H (G20)	20	mbar
Skvapalnený plyn 3+ (G30/G31)	28 - 30/37	mbar
Spotreba plynu G20	3,3	m³/h
G30/G31	2,4	kg/h
Menovitý tlak horáka min./max. G20	2,2 - 9,6	mbar
G30	3,8 - 22,8	mbar
G31	5,0 - 29,8	mbar
Prúd spalín min./max.	20,6/21,7	g/s
Teplota spalín min./max. pri 80/60 °C	90/120	°C
Trieda NOx	3	-
Menovité množstvo obehovej vody ($\Delta T = 20 \text{ K}$)	1200	l/h
Zostatková prepravná výška - čerpadlo	250	mbar
Nastaviteľná teplota na výstupe, cca	33 - 82	°C
Maximálna teplota na výstupe, cca	82	°C
Objem expanznej nádoby (na strane vykurovania)	10,0	l
Predtlak expanznej nádrže pŕ (na strane vykurovania)	0,75	bar
Prípustný prevádzkový pretlak na strane vykurovania (PMS)	3,0	bar
Nastaviteľný rozsah teploty teplej úžitkovej vody	48 - 65	°C
Komfort teplej úžitkovej vody podľa EN 13203	***	-
Množstvo teplej vody podľa EN 13203		-
Špecifické množstvo teplej vody v 10 min ($\Delta T = 30 \text{ K}$)	164	l/h
Prípustný pretlak na strane pitnej vody (PMW)	10,0	bar
Špecifický prietok podľa EN 625 (Hodnota D)	16,4	l/min
Prázdna/naplnená hmotnosť, cca	49/69	kg
Výška	800	mm
Šírka	440	mm
Hĺbka	498	mm
Elektrický prípoj	230/50	V/Hz
Elektrický príkon max.	135	W
Kategória	IP X4 D	-

Typ prístroja VUI	242-7	282-7	Jednotka
Menovitý rozsah tepelného výkonu (80/60 °C)	8,9 - 24,0	10,4 - 28,0	kW
Výkon teplej úžitkovej vody	8,9 - 24,0	10,4 - 28,0	kW
Maximálne tepelné zaťaženie	26,7	31,1	kW
Minimálne tepelné zaťaženie	10,6	12,4	kW
Prípojný tlak	Zemný plyn 2H (G20)	20	mbar
	Skvapalnený plyn 3 B/P (G30/31)	30	mbar
Spotreba plynu	G20	2,8	m³/h
	G30/G31	2,1/2,1	kg/h
Menovitý tlak horáka min./max.	G20	1,9 - 9,8	mbar
	G30	4,1 - 24,0	mbar
	G31	5,4 - 31,7	mbar
Prúd spalín min./max.	17,8/16,1	21,4/18,9	g/s
Teplota spalín min./max. pri 80/60 °C	115/130	115/140	°C
Trieda NOx	3	3	-
Menovité množstvo obehovej vody ($\Delta T = 20$ K)	1030	1200	l/h
Zostatková prepravná výška - čerpadlo	250	250	mbar
Nastaviteľná teplota na výstupe, cca	35 - 82	35 - 82	°C
Maximálna teplota na výstupe, cca	82	82	°C
Objem expanznej nádoby (na strane vykurovania)	10,0	10,0	l
Predtlak expanznej nádrže pŕ (na strane vykurovania)	0,75	0,75	bar
Prípustný prevádzkový pretlak na strane vykurovania (PMS)	3,0	3,0	bar
Nastaviteľný rozsah teploty teplej úžitkovej vody	50 - 65	50 - 65	°C
Komfort teplej úžitkovej vody podľa EN 13203	***	***	-
Množstvo teplej vody podľa EN 13203			-
Špecifické množstvo teplej vody v 10 min ($\Delta T = 30$ K)	145	164	l/h
Prípustný pretlak na strane pitnej vody (PMW)	10,0	10,0	bar
Špecifický prietok podľa EN 625 (Hodnota D)	14,5	16,4	l/min
Prázdna/naplnená hmotnosť, cca	57/77	57/77	kg
Výška	800	800	mm
Šírka	440	440	mm
Hĺbka	498	498	mm
Elektrický prípoj	230/50	230/50	V/Hz
Elektrický príkon max.	150	150	W
Kategória	IP X4 D	IP X4 D	-

Generálne zastúpenie pre SR:

Ekotherm, tepelná technika s.r.o., Vajnorská 134/A, 832 07 Bratislava

Tel.: 02/4425 0264, Fax.: 02/4425 0483, Tech. odd.: 02/4445 8131, 0903 442500, 0903 742500

Obchodný zástupca pre: Bratislavu 0903 442501, západne Slovensko 0903 442502,
stredné Slovensko 0903 442503, východné Slovensko 0903 442504

e-mail: ekotherm@ekotherm.sk · <http://www.vaillant.sk>